

À LIRE

Discussions épicées mais entente en vue à Ste-Rosalie

La deuxième partie de la rencontre sur les modifications au zonage a donné lieu à des échanges épicés entre le maire et des participants. Mais une entente se profile à l'horizon.

(Page A-7)

De la mousse de polystyrène pour alléger la structure

Les travaux vont bon train à la sortie 130 de l'autoroute Jean-Lesage. Et pour alléger les voies d'approche du viaduc, on a eu recours à une technique européenne: la mousse de polystyrène.

(Page A-9)

Maternelle: des parents qui n'ont vraiment pas le choix

Les parents de Saint-Marcel et de Saint-Hugues se plieront aux exigences de la commission scolaire non parce que la solution leur plaît et non parce qu'ils ont été vraiment consultés mais parce qu'ils n'ont pas le choix.

(Page A-18)



Marc Gendron sur l'équipe canadienne

(Page A-23)

40 ans

Le Courrier
DE SAINT-HYACINTHE

141e ANNÉE NUMÉRO 20 MARDI 31 AOÛT 1993 72 PAGES 1$

Hydraska: les permis sont émis

Et les travaux devraient commencer sous peu. Les riverains qui s'opposent à ce projet continuent d'espérer malgré tout que certains éléments de dernière minute inciteront le ministre Pierre Paradis à intervenir dans le dossier.

(Page A-11)



Les deux bambins de Saint-Marcel ont été retrouvés sains et saufs. Le retour en hélicoptère n'a pas impressionné l'un d'eux qui voulait voir ses parents tandis que l'autre, en mortaise, semble heureux que tout soit terminé.

En attendant autre chose...

Il y aura un trophée Gérard-Côté. Et il sera remis au gagnant du prochain Marathon de Montréal par l'organisateur Christian Bordeleau qui a trouvé qu'il n'était que justice que cet événement puisse constituer un mémorial permanent à celui qui fut, au cours des ans, le marathonnien par excellence au Québec et au Canada.

***

L'idée d'un musée Gérard-Côté à Saint-Hyacinthe refera surface dès cet automne semble-t-il et M. Denis Lorange y travaille avec vigueur, lui qui a connu Gérard Côté au cours des dernières années de sa vie. Mais ce ne sont pas les difficultés qui manquent, parfois même une incompréhension certaine, dans certains milieux de Saint-Hyacinthe qui n'ont pas encore compris l'avantage qu'ils pourraient tirer d'un tel musée.

***

Quand auront lieu les élections fédérales? Peut-être seront-elles déclenchées au moment de lire ces lignes car toutes les organisations sont prêtes et la date du 1er septembre, pour un scrutin le lundi 18 octobre, constitue un jour probable de grande annonce. Luc Desrosiers, organisateur conservateur à Saint-Hyacinthe, pense que si ce n'est par le 1er, cela ne devrait pas tarder beaucoup.

***

M. Roger Brouillard, de la FADOQ, attend bien des aînés du 13 au 15 septembre, au pavillon des pionniers de Saint-Hyacinthe (site de l'exposition) alors qu'auront lieu la 2e édition des Jeux des aînés du Québec. On parle de 450 participants provenant de 17 regroupements régionaux de la FADOQ.

***

Le Comité consultatif de la régie intermunicipale de la gestion des déchets vient d'être remis à sa place par les membres de la Régie. Autre version du "sois belle et tais-toi", l'attitude des membres du conseil est claire: le comité consultatif a sa raison d'être dans la mesure où il n'est qu'un faire-valoir du conseil et de la régie. Pas question de troubler la paix en apportant des remarques qui ne sont pas conformes aux décisions prises. À quoi sert-il alors s'il ne peut être un lieu d'échange avec le milieu?

***

Il arrive parfois que les services municipaux sont égratignés au passage dans cette rubrique. Mais il faut rendre à César ce qui lui revient. Et signaler la diligence avec laquelle certains employés ont répondu à une demande de dernière minute pour permettre le stationnement d'un long véhicule en face du journal. Messieurs, merci et bravo! Et sans rancune.

***

Mario de Tilly, commissaire industriel, arrive d'un long voyage en Europe et l'un des buts visés par cette mission spéciale était d'aller quérir les informations pertinentes pour être en mesure d'orienter le développement de Saint-Hyacinthe au titre de technopole agro-alimentaire. L'enjeu est de taille et pourrait engendrer de belles retombées sur toute la région si ce titre pouvait un jour être obtenu. À chacun des intervenants de se retrousser les manches!

***

C'est l'année des tournois de golf au profit d'oeuvres sans doute louables mais il devient de plus en plus difficile aux organisateurs de recruter suffisamment de personnes qui, tout en jouant au golf participent à l'avancement d'une bonne oeuvre. La Ville a décidé de ne pas tenir son tournoi annuel, du moins rien n'a transpiré officiellement sur ses intentions. Mais comme le temps file, il faut bien admettre que l'administration municipale a décidé de passer son tour.

***

Parmi les tournois à venir à la mi-septembre, il y a bien sûr celui de la Chambre de commerce, le 17, à Douville. Et le même jour, la Fondation Bois-Joly tient son tournoi annuel au club de La Providence. Le 23, on parle d'un tournoi hommage pour Guy Desrosiers, l'ancien commissaire industriel. Et tout cela à la fin d'une saison qui a été fort longue quand même...

***

C'est le weekend prochain qu'aura lieu le 24e Téléthon annuel de la dystrophie musculaire. Nous voilà déjà à la fête du Travail. Ceux qui ont des enfants à l'école savent très bien que c'est le moment de la rentrée. Pour les autres, il faut se faire une raison. Cette dernière fin de semaine marque normalement la fin de l'été et la reprise des activités. Il pourra y avoir de belles périodes en automne. En attendant, bon téléthon!

***

Le maire Léon Plante de Sainte-Rosalie a été agacé, et le terme est faible, par certains éléments de la dernière édition et surtout par la caricature qui lui prêtait des idées qu'il dit n'avoir jamais eu, dans l'impossibilité de voir la MRC s'installer sur son territoire. S'il est facile de s'asseoir sur le journal, il faut se méfier des conséquences, surtout si on porte un pantalon blanc! Notre caricaturiste présente un résultat possible d'un tel exercice en page A-39.

Une belle semaine pour la rentrée scolaire

La prochaine semaine qui nous fera passer d'août à septembre connaîtra dans l'ensemble des températures de saison.

Michel Morissette

De l'air chaud et humide en début de semaine augmentera les probabilités de précipitations pour quelques heures. Par la suite, le beau temps devrait être de retour tout dépendant de la trajectoire finale de l'ouragan Emily qui s'approchera de la côte est américaine en milieu de semaine.

En résumé, une belle semaine pour la rentrée scolaire.

***

La semaine du 22 au 28 août aura été la plus chaude du mois d'août 1993 et la plus ensoleillée depuis le début de l'été. En effet, pour une cinquième semaine consécutive, la température moyenne de la semaine aura été supérieure à la moyenne saisonnière. La température moyenne de la dernière semaine fut de 21,8° C, soit 3° au-dessus de la moyenne hebdomadaire. C'est durant le jour que les températures sont demeurées nettement au-dessus de la moyenne saisonnière, alors que trois journées consécutives ont connu des maximums supérieurs à 30° C. En milieu de semaine, la température est même demeurée supérieure à 20° C durant plus de 60 heures consécutives.

Trois journées ont connu des précipitations mesurables pour une accumulation totale de 20 mm de pluie. Les précipitations les plus acides furent le 24 août, alors que les 10 mm de pluie étaient 100 fois plus acides que la normale. Ce fut la semaine la plus ensoleillée depuis la fin de mars dernier avec une insolation totale de 62 heures. La vitesse moyenne du vent fut de 10 km/h. La journée la plus venteuse fut le 28 août, alors que les rafales ont dépassé les 40 km/h. Le vent dominant a soufflé du secteur Sud-Ouest durant 44 heures.

***

Voici quelques statistiques sur le mois de septembre à Saint-Hyacinthe calculées sur les trente dernières années.

La température moyenne journalière est de 13° et 23° C au début du mois puis elle est à la baisse pour atteindre 6° et 17° C à la fin du mois. La température moyenne des trente dernières années en septembre à Saint-Hyacinthe est de 14,7° C, soit 5° plus frais qu'en août. En moyenne durant le mois de septembre, vingt journées connaissent un maximum supérieur à 18° C. Durant le mois, les températures extrêmes varient entre 1° et 28° C.

Les précipitations moyennes des trente dernières années en pluie ont été de 92 mm. Le mois de septembre le plus pluvieux a été celui de 1938 avec une accumulation de 167 mm. Durant les 20 dernières années, l'ensoleillement moyen du mois s'est situé à 156 heures. En septembre, les journées vont raccourcir de 1 heure 32 minutes en clarté, soit 36 minutes le matin et 56 minutes en soirée. L'automne débutera officiellement le mercredi 22 septembre à 20 h 22.

Sommaire

Agriculture ..... p. B-6
Annonces classées et section commerciale ..... pp. B-9 à B-22
Art et culture ..... p. B-25
Carnet de l'âge d'or ..... p. B-3
Carrières et professions ..... pp. B-16 à B-18
CLSC des Maskoutains ..... p. B-13
Économie ..... p. A-12
Éditorial ..... p. A-38
Horaire TV ..... pp. B-23 et B-24
Horoscope ..... p. B-11
Justice et faits divers ..... p. A-8
Le coin des jeunes ..... p. B-31
Lettres Ouvertes ..... p. A-39
Loisirs ..... p. A-28
Loteries ..... p. B-8
Mots Croisés ..... p. B-14
Nécrologie ..... pp. B-20 à B-22
Recettes ..... p. B-2
Sports ..... p. A-22

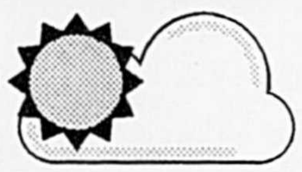
MARDI

Averses ou orages en après-midi
16° C et 28° C



MERCREDI

Ensoleillé avec passages nuageux
15° C et 23° C



JEUDI

Ensoleillé
13° C et
24° C



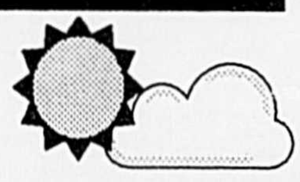
VENDREDI

Possibilité d'averses
15° C et 24° C



SAMEDI

Beau temps
12° C et
22° C



Lever et coucher du soleil

31 août:	6 h 12 - 19 h 31
1er sept.:	6 h 13 - 19 h 30
2 sept.:	6 h 14 - 19 h 28
3 sept.:	6 h 15 - 19 h 26
4 sept.:	6 h 17 - 19 h 24
5 sept.:	6 h 18 - 19 h 22
6 sept.:	6 h 19 - 19 h 20

Température normale: 13° C et 23° C

Durant cette période on perdra 18 minutes de clarté.
La pleine lune est prévue pour le 31 août à 22 h 34.

Fondé en 1853

Le Courrier de Saint-Hyacinthe

Le Courrier de Saint-Hyacinthe
Hebdomadaire publié par
DBC COMMUNICATIONS INC.
655 Avenue Sainte-Anne, Saint-Hyacinthe (Québec)
J2S 5G4. Tél.: 773-6028; télécopieur: 773-3115.
Imprimé par: Imprimerie Transmag, 12900 boul. Métropolitain Est, Montréal (Québec) H1A 4A7.
"Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes - Contrat de vente de produit no 421898"

Le Courrier
DE SAINT-HYACINTHE
Le doyen des journaux français d'Amérique

Dr Marc Cusson
OPTOMÉTRISTE
• Examen de la vue
• Verres de contact
1530, rue Des Cascades
Saint-Hyacinthe
Tél.: 773-8118

La place de l'éducation aujourd'hui

"L'école doit contribuer à mettre en valeur un projet de société où chacun a sa place"

Afin d'alimenter la réflexion proposée aux agents d'éducation à l'aube de la rentrée, la Commission scolaire Saint-Hyacinthe-Val-Monts recevait, le 26 août dernier, M. Claude Béland, président du Mouvement des caisses Desjardins. Sa conférence portait sur: "La place de l'éducation dans la réalité du Québec d'aujourd'hui."

Après avoir brossé un tableau de la situation de décroissance à laquelle la société québécoise est aujourd'hui confrontée tant au plan démographique qu'économique, M. Béland a lancé aux 1400 employés de la Commission scolaire un véritable credo quant à leur mission.

■ **Madeleine Pion**

"L'école doit contribuer à mettre en valeur un projet de société où chacun a sa place", de rappeler le conférencier.

"C'est sur la formation que s'appuie toute société, je parle de la formation de base, la quotidienne, celle qui s'appuie sur le transfert des valeurs humaines. Car les transferts de savoir n'auront qu'un effet bien limité s'ils ne sont pas appuyés sur une solide formation de base."

Dans cette optique, "l'école et la famille ne peuvent se dissocier si on veut éviter de diluer les moyens", dit-il. Une complicité doit plutôt s'établir quant aux valeurs à privilégier, autant à la maison qu'à l'école.

De la même façon, "l'école doit être plus que jamais en prise directe sur le milieu", insiste-t-il. C'est ainsi qu'elle pourra démontrer, d'une façon que les jeunes comprendront, que la formation est source de dignité, de qualité de vie, d'utilité sociale et de mieux-être, non seulement pour eux-mêmes, mais aussi pour les autres.

Toujours centrée sur ses objectifs, "l'école doit aussi tenir compte de son environnement, être à l'écoute de son milieu, être inventive, capable de se remettre en question, prompte à sentir les besoins nouveaux, capable d'admettre sa part de responsabilité dans les problèmes qui assaillent notre société."

- Claude Béland, président du Mouvement Desjardins

Enfin, pour M. Béland, "l'école doit être capable de *mutation*. Et la mutation essentielle, ce sera de vraiment tout investir dans la formation de personnes responsables et autonomes - non pas repliées sur elles-mêmes, mais tournées vers les autres."

Bref, "il faut que l'école de demain continue d'offrir à tous les milieux cette égalité de qualité offerte depuis la révolution tranquille, mais sans la centralisation qui est devenue la règle", de conclure M. Béland, en profitant pour citer le Mouvement Desjardins comme "un bel exemple d'équilibre entre l'autonomie des entités locales et la solidarité à une même mission et aux mêmes objectifs."



M. Béland s'est entretenu quelques minutes avant la conférence avec la présidente et le directeur général de la Commission scolaire, Mme Lise Desmarais-Grimard et M. Jacques Dupré. (Photo P.P.M.)

Les défis de la décroissance

"Étirer nos budgets comme nos grands-mères allongeaient leur soupe pour la visite imprévue"

À l'instar des propos du conférencier, M. Claude Béland, la présidente de la Commission scolaire Saint-Hyacinthe-Val-Monts, Mme Lise Desmarais-Grimard, a invité ses troupes à relever "les défis de la décroissance, de la maternelle... au professionnel".

"Nous ne pouvons plus ignorer certains éléments de la décroissance qui vont avoir des impacts sur l'ensemble des services et bon nombre d'activités de notre Commission", de constater la présidente.

■ **Madeleine Pion**

Et de citer: la baisse progressive et continue des effectifs scolaires; la diminution des crédits budgétaires; le plafonnement des revenus générés par la taxe scolaire; le vieillissement du parc immobilier; l'augmentation constante du nombre d'élèves ayant des besoins particuliers; les attentes plus grandes et les exigences accrues, formulées par les parents, les élèves et les employeurs, sans oublier les réactions et pressions exercées par les contribuables et les organismes de participation et de représentation.

"Devant cet état de fait, comment pourrons-nous maintenir et adapter, à la fois, la diversité et la qualité des services éducatifs offerts à notre clientèle scolaire jeune et adulte?", de citer comme premier défi la présidente.

Parlant de la nécessité d'établir un cadre de gestion organisationnelle précis et bien articulé, la présidente a rappelé que pour savoir où la Commission veut aller, il faut d'abord qu'à tous les niveaux on fasse le ménage.

"Nous devrons tous apprendre à différencier l'essentiel de l'accessoire, être davantage imaginatif et trouver, à l'exemple de nos grands-mères, le moyen d'étirer nos budgets aussi bien qu'elles savaient allonger leur soupe lorsque de la visite imprévue arrivait."

Après avoir réussi à consolider ses services directs à la clientèle, l'autre défi de la Commission scolaire sera de trouver la meilleure formule lui permettant d'une part, de maintenir en bon état son parc mobilier et immobilier et d'autre part, celui d'en assurer le renouvellement de ses composantes.

- Mme Lise Desmarais-Grimard, présidente de la Commission scolaire

"Nous ne pourrons avoir de véritables solutions, devait-elle mettre en garde, sans un effort collectif et une compréhension commune des sacrifices qui s'imposeront."

Enfin, la présidente a reconnu comme essentiel d'épauler l'atteinte des objectifs de première cible d'un plan de communication concerté.

"Pourquoi concerté? Parce que dans un souci de transparence et en vue de développer un sentiment d'appartenance, tant de son personnel que de sa clientèle et de la communauté maskoutaine, nous croyons que la Commission scolaire doit être ouverte et proactive dans la diffusion de l'information à tous les niveaux et ce, aussi bien à l'interne qu'à l'externe."

"Ces orientations fondamentales composent le nouveau contrat social de notre Commission scolaire", de conclure la présidente, indiquant que d'autres programmes d'action prioritaires s'inscriraient à l'agenda de la prochaine année.



Le rassemblement de la rentrée a permis la présentation des nouvelles nominations. Entourant la présidente, Mme Desmarais-Grimard, on reconnaît, dans l'ordre: Mme Francine Désorcy, directrice adjointe à l'école René-Saint-Pierre; Mme Gaétane Beauregard, secrétaire générale de la Commission; Mme Hélène Jussaume, agente d'administration aux Ressources matérielles; M. Serge Roy, directeur général adjoint. À l'arrière, on retrouve: MM. Jacques Dupré, directeur général; François Leduc, directeur de l'école Fadette; Pierre Beaudoin, directeur de la Polyvalente Hyacinthe-Delorme.

Les bureaux fermés le lundi 6 septembre

Le lundi 6 septembre, fête du Travail, les bureaux du Courrier seront fermés. Afin de permettre la publication du journal aux heures habituelles, un horaire spécial a été prévu en rapport avec les activités des différents départements du journal.

C'est ainsi que les annonces classées seront acceptées jusqu'au jeudi 2 septembre, à 16 heures. Les petites annonces reçues après cette heure seront automatiquement transférées dans l'édition suivante.

Pour les annonces commerciales, l'heure limite a été fixée au jeudi 2 septembre à 16 heures.

Il en sera de même pour les textes de rédaction.

Cet horaire permettra de produire le journal dans les délais requis par l'imprimeur afin qu'il soit disponible aux heures habituelles, le mardi 7 septembre.

En s'égarant dans un champ de blé d'Inde

Michael et Patrice Chicoine bouleversent le tout Saint-Marcel

Âgés de 4 ans, les cousins Michael et Patrice Chicoine ont semé tout un émoi dans le rang de l'Église et littéralement bouleversé le tout Saint-Marcel pendant une quinzaine d'heures interminables! C'est en pourchassant un chat vers 21 h 00 mercredi dernier que les jeunes Michael et Patrice Chicoine ont fait faux bond à leur gardienne et se sont aventurés dans un champ de maïs pour n'être retrouvés que le lendemain midi par une équipe pilotée par M. Simon Chicoine, le père de Michael, dans un champ de blé d'Inde du maire Messier, situé à gauche de sa ferme.



Jean-Pierre et Nicole Chicoine, et le petit Patrice, entourés de proches et d'amis. (Photo P.P.M.)

Des bravos ont retenti et des applaudissements nourris ont salué les retrouvailles de Patrice et Michael sous le coup de midi jeudi dernier.

■ **Jean-Marie Fontaine**

L'émotion était à son comble pour les proches et de nombreux bénévoles qui avaient vécu intensément les dernières heures. Dès que la bonne nouvelle s'est répandue sur les ondes au 117 rang de l'Église où résident Simon et Johanne Chicoine et leurs 4 enfants, centre névralgique de l'opération, c'est un soupir de soulagement qui a comme enveloppé la foule.

Tous étaient solidaires dans cette dure épreuve que traversaient les familles de Jean-Pierre et Simon Chicoine.

C'est par la voie des airs et dans les bras des policiers de la Sûreté du Québec que les jeunes Michael et Patrice ont retrouvé les membres de leur famille. Dès que l'hélicoptère s'est posé au sol, les cousins Chicoine ont de nouveau eu droit à une salve d'applaudissements. De jeunes héros qui avaient bravé la nuit et qui allaient bientôt se blottir dans les bras de leurs mères, Johanne et Nicole.

Leur odyssée ne devait toutefois pas s'arrêter là, puisqu'après que les ambulanciers de BGR leur eurent prodigué les premiers soins, c'est vers le Centre hospitalier Honoré-Mercier de Saint-Hyacinthe qu'ils étaient dirigés. Les héros du jour avaient de nouveau droit à une belle ovation!

"Ils avaient hâte de revoir papa et maman ces petites puces! Je les ai trouvés beaux. Ils étaient irrités par des feuilles de maïs, mais ils semblaient en assez bonne condition", laissait entendre une infirmière sur place, Mme Claire Lavallée, dans les secondes qui ont précédé leur départ vers Saint-Hyacinthe.

Quelque 400 bénévoles, encadrés par une soixantaine de policiers de la Sûreté du Québec, ont mené à bien cette opération qui a connu un dénouement heureux.

"Je commençais à douter, mais à force de persister, j'étais bien confiant que nous finirions par les retrouver. Nous avons suivi les pistes et dès que j'ai aperçu Patrice, je lui a lâché un cri, mais il avait peur et il courait. Je l'ai finalement rattrapé. Nous étions solidaires. Si un jour, je peux rendre la pareille, je n'hésiterai pas", racontait à la meute de journalistes, M. Simon Chicoine, le père de Michael, à son retour parmi les siens.

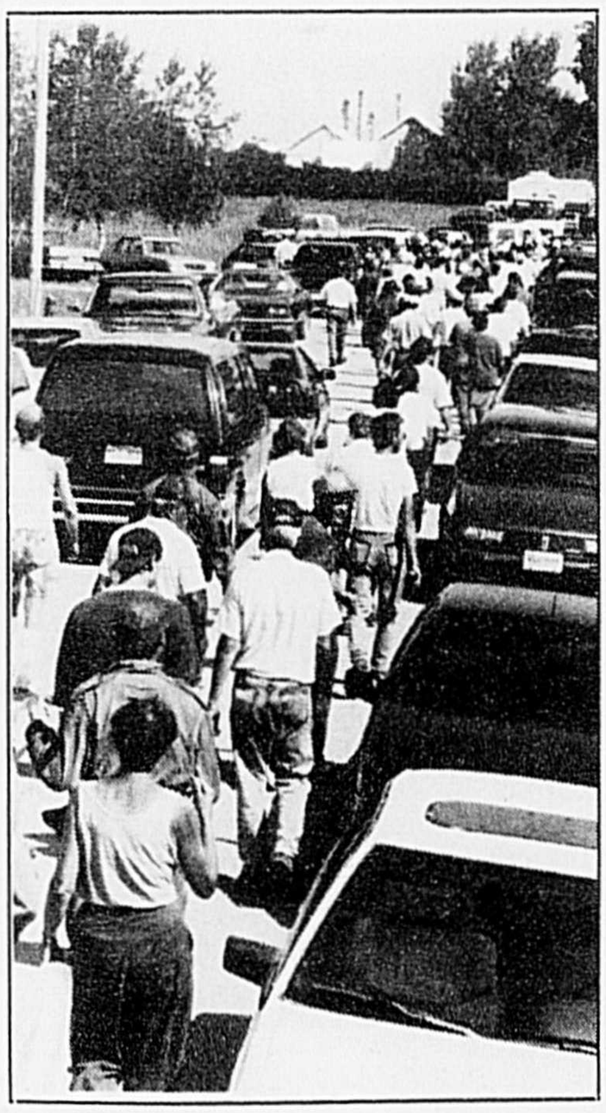
"Je suis entré dans les champs à 9 h 15. Nous étions 5 dans notre groupe qui suivait une piste. Patrice était à une quinzaine de pieds de nous lorsqu'on l'a aperçu et je dirais que Michael était à une bonne quarantaine de pieds. J'ai été habité par une grande joie intérieure et beaucoup de bonheur après leur découverte, parce que c'est bien pire de chercher dans un champ de blé d'Inde que dans un bois à cause des feuilles", révélait pour sa part un Sylvain Théroux très soulagé.

"Les jeunes devaient se trouver entre un demi et trois-quarts de mille de la résidence", estimait M. Denis Messier, propriétaire de la ferme voisine où les cousins ont été trouvés.

"L'hélicoptère qui survolait dans le secteur s'est posé dans une clairière où les enfants se trouvaient sains et saufs. Ils ont dit qu'ils avaient vu l'hélicoptère. Ils semblaient en bonne santé. À 4 ans, les enfants sont résistants et ils ont beaucoup d'énergies. Ce n'était pas des recherches faciles dans les champs de blé d'Inde et nous remercions les nombreux bénévoles", a pour sa part livré le porte-parole de la Sûreté du Québec, M. Richard Bourdon.

Vers les 13 h 00, la foule s'était dispersée. À quelques kilomètres du 177 rang de l'Église, une dizaine d'enfants, en bordure du chemin, applaudissaient tous les automobilistes qui défilaient.

Mêmes les tout petits auront été solidaires, à Saint-Marcel, P.Q., en cette très chaude journée du mois d'août 1993!



Le rang de l'Église, à Saint-Marcel, aura sans doute été rarement aussi achalandé qu'en ce 26 août 1993. De nombreux bénévoles de plusieurs municipalités ont répondu à l'invitation pour aider à retrouver les cousins Chicoine. (Photo P.P.M.)



L'hélicoptère ramène les jeunes. À l'avant-plan, la mère de Patrice et un peu en retrait à l'arrière, Johanne, la mère de Michael, attendent impatiemment l'arrivée, après un long calvaire. (Photo P.P.M.) →



Une vingtaine de policiers de l'Unité d'urgence de la Sûreté du Québec ont investi les champs de blé d'Inde du rang de l'Église dès la disparition des jeunes Michael et Patrice Chicoine. Quarante de leurs collègues ont joint les chercheurs tôt en matinée jeudi. Luc Chamberland (gaminet blanc) était au poste depuis les premières heures de l'opération. (Photo P.P.M.)

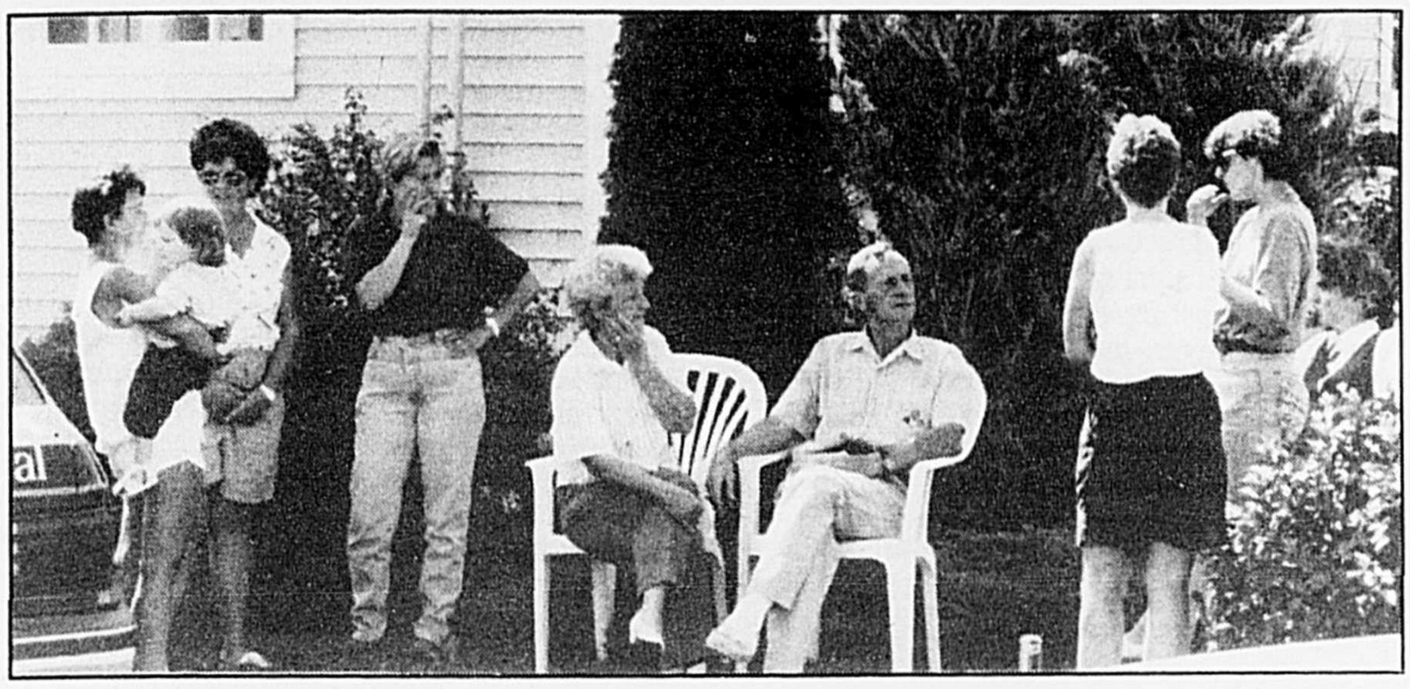
À VOTRE TAILLE!
CANTEL PAGING
TÉLÉPHONE CELLULAIRE
VENTE SERVICE INSTALLATION SUR PLACE PAR NOS EXPERTS
Consultez les spécialistes
SALON DE L'ÉLECTRONIQUE INC.
2783 rue NICHOLS, SAINT-HYACINTHE
Par le Boulevard Choquette entre les rues Dessaulles et Girouard
774-7896
CANTEL AGENT AGRÉÉ

CUISINES CONFORT
concept personnalisé
SALLE DE MONTRE OUVERTE AU PUBLIC
VENEZ RENCONTRER NOS CUISINISTES PROFESSIONELS
Une division de
BOISERIES J.M. THÉRIAULT 425 Principale St-Thomas d'Aquin 796-2349 • 778-6017

Grand-mère de Michael

"J'ai vécu ces heures douloureusement"

Anne-Marie Darsigny



Mme Anne-Marie Darsigny et M. Jean-Guy Darsigny, les grands-parents de Michael, discutaient avec des proches dans le courant de l'avant-midi. Ce n'est qu'en début de matinée qu'ils avaient été prévenus. (Photo P.P.M.)

(J.-M.F.) -La grand-mère du jeune Michael et mère de Johanne, épouse de Simon, Mme Anne-Marie Darsigny, s'était bien promis de ne pas parler aux journalistes, mais après le dénouement heureux, elle n'a pu cacher son état d'âme.

"J'ai vécu ces dernières heures très douloureusement. Je trouve cependant tout à fait merveilleux l'esprit de solidarité, dont on fait montre ces gens qui provenaient des environs et de municipalités telles que Sorel, Saint-Hyacinthe, Saint-Germain", dévoilait Mme Darsigny qui se remettait de ses émotions.

Ce n'est que tôt en matinée que le grand-père Jean-Guy Darsigny et son épouse ont été prévenus du drame qui se jouait à Saint-Marcel.

"Johanne avait avisé son frère, Patrice, et c'est lui qui est venu nous prévenir ce matin à la maison. Ils avaient convenu de ne pas nous le dire la veille, parce que son père (Jean-Guy) est cardiaque", revivait la grand-mère Darsigny.

Résidant à Saint-Pie, les Darsigny ont rapidement mis le cap vers le rang de l'Église à Saint-Marcel. "Je roulais 100-110 km/heure et mon mari trouvait que ça n'allait pas assez vite. À notre arrivée, il y avait déjà plein de gens", racontait-elle.

"Tu vis ces heures comme si c'était ton propre enfant. C'est l'équipe de son père (Simon) qui les a retrouvés. Je suis soulagée et je remercie tout le monde pour le support moral qu'ils nous ont apporté", avouait Mme Anne-Marie Darsigny quelques minutes après les retrouvailles.

"L'hélicoptère m'a réveillé"

Gérard Nault

(J.-M.F.) -"C'est l'hélicoptère qui m'a réveillé ce matin. Je pensais qu'un prisonnier s'était échappé. Je me suis informé auprès de mon voisin et il m'a dit que les deux jeunes Chicoine couraient après un chat et qu'ils s'étaient perdus dans le blé d'Inde", échappait M. Gérard Nault qui habite le rang de l'Église.

M. Nault a mentionné avoir fait la traite de son troupeau laitier et s'être aussitôt rendu sur les lieux des recherches. "Si ça nous arrivait, nous aimerions nous aussi recevoir le support de nos voisins. Le principal maintenant est que nous retrouvions les enfants en bonne santé", souhaitait-il après avoir effectué une première recherche.

"J'arrivais d'une réunion, à minuit, lorsque j'ai su et depuis, je suis ici. C'est à l'aide de lampes de poche que nous avons effectué les recherches au travers des rangs. Ils sont jeunes et dès le moment qu'ils se sont senti épuisés, ils se sont sans doute endormis. Fort heureusement, la température est belle. Je suis bon jusqu'à ce qu'on les retrouve et après je vais tomber", soutenait M. Yvon Pesant, un résident du secteur.

"Nous étions une soixantaine de personnes qui cherchaient cette nuit. Tu souhaites les retrouver rapidement et tu prends panique. Il était important de se supporter. Nous continuerons à les chercher tant et aussi longtemps qu'ils ne seront pas retrouvés", révélaient Gabriel Saint-Martin et Michel Amyot, deux résidents de Saint-Marcel, qui étaient complètement détrempés après une dernière battue.

"C'est par le biais de la télévision que j'ai appris que des jeunes étaient perdus et ils demandaient des chercheurs. J'ai demandé à ma fille si ça l'intéressait et elle a dit oui. Nous nous sommes amenés à Saint-Marcel", racontait M. Michel Beauchemin, de Sorel.

"Ils nous ont dit de tourner de bord qu'ils étaient retrouvés. Tout le gang a crié sa joie et s'est tapé dans les mains. Ça ne se décrit pas! Nous étions bien contents", reprenait Isabelle Beauchemin, dont la figure perlait de sueurs.

Isabelle était de la dernière équipe qui avait été formée pour retracer les jeunes Chicoine.

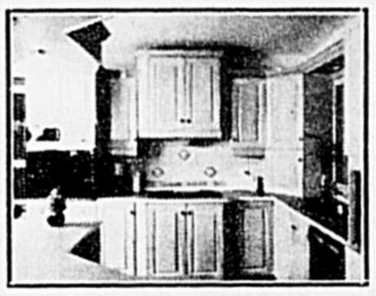


Les chercheurs sont venus de partout pour retracer les jeunes Michael et Patrice Chicoine. L'opération était colossale, puisque dans le rang de l'Église, à Saint-Marcel, les champs de maïs sont à perte de vue. Après une quinzaine d'heures de louables efforts, le long suspense prenait fin.

Consultez
Les Maîtres Cuisinistes

ÉBÉNISTERIE CORDEAU inc.

- Armoires de cuisine
- Vanités
- Boiseries
- Meubles commerciaux



VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE

Concept, plan par ordinateur, permet de visualiser en 3 dimensions

ESTIMATION GRATUITE

Nouvelle salle de montre de 2500 pi.ca. avec plein de nouveautés.
Venez nous visiter.

261 Rang Pointe du Jour
Saint-Thomas d'Aquin
796-2341



1790 Impasse Darsigny

OUVERT AUX VISITEURS
Dimanche de 13h30 à 16h30



1785 Vézina

"DÉJÀ PHASE 5"

Les Villas Bois-Joli

À PARTIR DE
76,830 $
plus taxes

- 2 étages
- garage
- 1300 pi. ca.
- 3 chambres à coucher
- 2 salles de bain
- terrain gazonné
- travaux permanents payés
- admissible au crédit de taxes municipales

CONSTRUCTIONS ROBIN

770 OUEST
BOUL. CASAVANT
SAINT-HYACINTHE
773-8358

Une dernière équipe!

(J.-M.F.) -C'est sous le coup de 11 h 45 qu'a été constituée la dernière équipe de chercheurs, supervisés par le sergent, Jean-Marie Bouchard, de la Sûreté du Québec, et Luc Chamberland, chef des pompiers de Saint-Marcel.

"Rassemblement de tous les chercheurs", a lancé aux troupes le sergent Bouchard avant d'y aller de ses recommandations.

"D'après les informations que nous détenons, nous avons une piste avec un enfant pied nu. Ça prend beaucoup de discipline. Vous prenez un rang et vous allez jusqu'au bout, mais jamais plus vite que votre voisin de gauche. Prenez le temps", insistait le sergent Bouchard.

Ce dernier a mis en garde tous les bénévoles qui s'apprêtaient à faire la battue.

"C'est une journée pénible et difficile à cause de la chaleur et il vous faut être en bonne condition physique. Allez lentement sinon vous allez vous déshydrater et si vous êtes fatigués, reposez-vous", recommandait M. Jean-Marie Bouchard.

Après ces conseils d'usage, les nombreux chercheurs encadrés par 8 policiers de l'Unité d'urgence de la Sûreté du Québec s'aventuraient à leur tour dans un champ de maïs... mais pour quelques minutes seulement, puisque Patrice et Michael Chicoine étaient retrouvés par une équipe qui les avait précédés.

"Depuis 23 h 10 hier que je suis ici avec une douzaine de pompiers. Les policiers de la Sûreté du Québec ont été les premiers prévenus de la disparition des deux jeunes garçons et même si le temps passe, je ne ressens pas trop la fatigue", avait déclaré précédemment M. Luc Chamberland, chef des pompiers de Saint-Marcel.

Après la découverte, M. Chamberland a dit: "Je suis bien content et je remercie les nombreux bénévoles qui sont venus nous épauler".

"La Sûreté du Québec félicite l'équipe de M. Luc Chamberland et tous les bénévoles pour l'excellent travail qu'ils ont abattu", a pour sa part témoigné M. Denis Benoît, enquêteur de la SQ au poste de Tracy.



Un moment de répit pour des chercheurs qui ont répondu à l'invitation du Service des incendies de Saint-Marcel. (Photo P.P.M.)



M. Luc Chamberland, chef des pompiers de Saint-Marcel, et le sergent, Jean-Marie Bouchard, de la Sûreté du Québec, ont été en communication constante, lors des recherches qui ont connu un dénouement heureux. (Photo P.P.M.)

"Je ne pensais jamais que ça mobiliserait autant de monde"

Denis Messier

M. Denis Messier, maire de Saint-Marcel, était un homme heureux et soulagé, après que les jeunes Michael et Patrice Chicoine eurent été localisés dans ces champs de blé d'Inde à perte de vue. Il a eu de bons mots pour toutes les personnes qui ont prêté leurs concours.

"Je remercie notre chef des pompiers, M. Luc Chamberland, et son équipe, ainsi que tous les pompiers des paroisses avoisinantes qui sont venus nous assister dans ces recherches. Les policiers de la Sûreté du Québec ont également accompli un magnifique travail, sans oublier les nombreux bénévoles qui se sont déplacés", affirmait le maire Messier dans les minutes qui ont suivi la fin heureuse d'une interminable nuit d'enfer pour plusieurs résidents du rang de l'Église.

"Je ne pensais jamais que ça mobiliserait autant de monde. Un gros merci à tous!", ajoutait M. Messier.

Plus tôt en matinée, M. le maire avait raconté qu'il avait été mis au courant de la situation dès que le Service d'incendie de la municipalité eut été contacté la veille, en soirée, pour qu'une équipe de bénévoles soit formée.

"Je suis demeuré avec les pompiers toute la nuit pour voir à ce que tout soit bien supervisé. Je suis bien content de la réponse des gens. Des équipes de 20 bénévoles, supervisés par la Sûreté du Québec, ont arpenté les champs. L'hélicoptère est arrivé ce matin à 5 h 00", révélait-il.

Le premier magistrat de Saint-Marcel s'était beaucoup activé dans le courant de la matinée avec l'affluence des chercheurs.

"Dans un champ de blé d'Inde, il fait très très chaud et nous devons approvisionner tout ce monde. C'est la première fois que des jeunes se perdent à Saint-Marcel qui compte une population de 635 personnes. Je pense que les trois quarts des gens sont ici. Tout ce que j'espère, c'est que ces fouilles se terminent d'une bonne façon", avait répété M. Denis Messier qui aura ainsi vu son souhait se réaliser sous le coup de midi.

"J'ai vu la petite piste"

Renée Martel

(J.-M.F.) -C'est une Valoise, Renée Martel, qui était sur les lieux depuis 9 h 30 en matinée qui a engagé les chercheurs sur la bonne voie. "Quand ils ont dit à la télévision qu'on cherchait des bénévoles, je me suis dit: faut que j'aille. Moi aussi j'ai un bébé", déclarait la jeune mère, assise à l'ombre d'un arbre tout en ingurgitant son sandwich et en se désaltérant.

"Vers 10 h 30, j'ai emprunté le deuxième rang de maïs de notre groupe et j'ai aperçu la petite piste d'un enfant pied nu. Toujours dans notre groupe, on retrouvait deux cannettes de Pepsi. Les pistes étaient peu creuses et celles d'un enfant. Plus loin, il y avait comme un petit pont qui enjambait un fossé et ils ont prétendu qu'ils pouvaient l'avoir emprunté. Nous étions 20 dans notre groupe et ces pistes nous ont encouragés", dévoilait Renée entre deux bouchées de son sandwich.

Cette lueur d'espoir a animé les chercheurs. "Il y a plein de choses qui nous passent dans la tête. Tu t'imagines que c'est toi qui va les trouver, tu te penches aux moindres doutes, tu regardes soigneusement, parce que tu ne sais pas dans quel état les enfants seront", observait-elle.

Il est plus que possible que les deux garçons n'aient pas arpenté les champs de maïs dans le sens des rangs, mais plutôt de travers puisque la piste et les cannettes de Pepsi étaient sensiblement à la même hauteur, mais à quelques mètres de distance.

"Tu t'imagines que c'est ton enfant, alors ça te motive et c'est valorisant, puisque tu a l'impression de servir à quelque chose. Je n'avais jamais mis les pieds dans un champ de blé d'Inde de ma vie. Il fait chaud et il faut qu'on les retrouve", laissait entendre Renée Martel, d'Acton Vale.

Renée était à se retaper de forces fraîches, lorsque la bonne nouvelle s'est répandue sur les ondes.



Mlle Renée Martel a aperçu la petite piste d'un des enfants vers 10 h 30. C'est 90 minutes plus tard que Michael et Patrice Chicoine étaient découverts.

Jardi fruit
bien plus qu'une fruiterie
SPÉCIAUX du 30 août au 5 septembre 93
2190 DESSAULLES ST-HYACINTHE 778-7770

FROMAGE
Fromage en grains Descôteaux 3.65$ lb 7.99$ kg
Mozzarella Saputo ou coupé 3.65$ lb 6.99$ le bloc 1 kg 7.99$ kg
Parmesan râpé Saputo 6.79$ lb 14.95$ kg

Salade Iceberg gr 18 Québec 59¢ ch.
Céleri gr 24 Québec 69¢ ch.
Blé d'inde 2 couleurs Québec 99¢ dz
Brocoli gr 14 Québec 89¢ ch.
Carottes 5 lbs 99¢ ch. et Oignons 5 lbs
Piment vert Québec 69¢ lb 1.52$ kg
Piment rouge Québec 1.29$ lb 2.84$ kg

Bananes 33¢ lb
Turbana et Melon d'eau 73¢ kg
Raisins rouges et verts sans pépin 99¢ lb
Raisins bleus exotiques 2.18$ kg
Cantaloup gr 15 Québec 89¢ ch.
Pommes Paulared 5 lbs Rougemont 1.79$ ch.
Poires Bartlett gr. 135 Cal. 89¢ lb
et Nectarines gr. 80, Cal. 1.96$ kg

La Jardifolie
Lundi - mardi et mercredi seulement
Concombres du Québec 09¢ ch.
Panier de pêches 2.5 L Ont. 1.99$ ch.
Patates blanches 10 lbs Québec 1.29$ ch.
Chou-fleur gr 12 Québec 1.39$ ch.
Champignons chopine Québec 1.29$ chopine
Fèves jaunes et vertes Québec 99¢ lb 2.18$ kg
Radis en feuilles Québec 2/ 99¢

Prunes rouges et noires gr 4 X 4 Californie 99¢ lb 2.18$ kg
Dimanche le 5 septembre seulement
Pommes Paulared 39¢ lb 86¢ kg de Rougemont

LE VRAC
Sucre à glacer 1 kg rég. 1.69$ 1.19$
Sel fin 1 kg rég. .79¢ 49¢
Epices à marinades 175 gr rég. 1.99$ 1.49$

Soirée de consultation à Sainte-Rosalie (2e)

La discussion a vite tourné au vinaigre

Si vous n'étiez pas parmi la vingtaine de spectateurs réunis dans la salle paroissiale du village de Sainte-Rosalie, le 25 août dernier, pour connaître la suite de la soirée de consultation entamée le mercredi précédent, sur le projet de règlement modifiant les règlements de zonage de la municipalité, vous avez manqué tout un spectacle. En fait, on se serait cru, à certains moments, à une assemblée contradictoire à l'auberge de Jos Maltais dans le temps de Séraphin Poudrier.

La soirée avait pourtant bien commencé à 19 h: l'assemblée était d'accord avec la proposition du directeur général, M. Jacques DesOrmeaux, invitant l'inspectrice municipale, Mme Chantal Belley (et non pas Bélisle, mille excuses) à présenter sur acétates les *modifications proposées* par le projet de règlement, "surtout dans le coin où il y aurait mésentente ou désaccord" (Jolibois, Casavant).

■ **Madeleine Pion**

Lui-même se chargeait ensuite de présenter quelques scénarios pouvant découler de ces modifications par rapport à de futurs projets bien hypothétiques. Ensuite suivrait une période de questions pour le public...

C'était sans compter sur l'intervention intempestive de l'ex-aspirant candidat à la mairie en novembre 1992, M. Gilles Paradis, dont les propos incendiaires ont carrément fait voir rouge au maire Plante qui présidait l'assemblée.

Commentaires, accusations, récriminations, insultes ont commencé à fuser de part et d'autre de la salle comme un feu d'artifice dont le programme se serait déréglé.

Même M. le maire, dont le rôle était en principe de maintenir l'ordre dans l'assemblée, s'est laissé emporter lui aussi dans des propos qui ont dû dépasser le fond de sa pensée.

Interpellant la journaliste du COURRIER (dont on venait de citer un article) présente dans la salle, il s'est même laissé aller à conseiller à l'assemblée de plutôt prendre "ce petit journal-là, le plier, pis, assoyez-vous dessus!"

Aux citoyens de se prononcer

M. Denis Noiseux, qui s'était fait le porte-parole des résidents de la rue Jolibois en déposant le 18 août une pétition de 73 noms, exactement, s'opposant à tout changement de zonage dans ce quartier et demandant la relocalisation de la compagnie Vanhel, récemment établie au 3820 Laurier, est revenu à la charge.

"Ce devrait être aux citoyens concernés de voter sur un changement prévu au zonage qui les touche", de tenter de plaider M. Noiseux, dans le brouhaha général.

"Serait-il possible d'extraire du présent projet de règlement global, la zone Casavant-Jolibois, quitte à y revenir plus tard?", d'insister M. Noiseux. Position que le conseiller Serge Leduc, obtenant enfin la parole, a affirmé avoir défendu en séance de travail, contrariant la belle image d'unanimité que le maire tentait de faire valoir.

Il était 21h 45. La discussion, qui avait tourné aux cas de personnalités, stagnait. Le conseil a alors ajourné pour quelques minutes...

Au retour, le directeur général, M. DesOrmeaux a pris la situation en main, faisant une rapide et savante démonstration des différences de caractères des zones commerciales Ca, Cb, Cc; et surtout des différences dans les "usages" entre le règlement en vigueur et celui proposé.

"Les services commerciaux n'entraînant ni fumée, ni poussière, ni odeur, ni chaleur, ni gaz, ni éclat de lumière, ni vibration, ni bruit trop intense" a-t-il enfin expliqué sur les services commerciaux permis dans la zone Cb modifiée (Chapitre 5- De la "classification des usages", (art. 5.2-C-3).

Une révélation qui a eu l'heur de dégonfler tout le monde, la discussion retombant soudain à plat!...sans conclusion, chacun restant sur ses positions. Il était tout de même 22 h 30.

Un début de compromis

Enfin, M. Denis Noiseux s'est rendu au COURRIER, en fin de journée, vendredi, le 27 août, pour faire part de la position de compromis qu'il faisait parvenir au conseil, après discussion avec le directeur général.

"Nous demandons plutôt que les terrains de ce secteur donnant sur le boulevard Casavant projeté deviennent "zone commerciale Cb" plutôt que "zone commerciale Cc, comme projeté, et que la zone-tampon (haie, clôture et gazon) s'applique face aux résidences existantes.

"Nous croyons qu'il s'agit d'un bon compromis pour tout le monde et un plus pour les résidents du secteur", de lancer M. Noiseux, espérant que sa proposition soit reçue par le conseil qui se réunit en "caucus" le 6 septembre, avant d'adopter la version finale du règlement à son assemblée publique du 13...

Le maire de Sainte-Rosalie s'explique

"J'ai jamais dit que je voulais avoir la MRC chez nous!"

Le maire de Sainte-Rosalie, M. Léon Plante, a réagi vivement aux propos rapportés dans Le Courrier du 24 août, à la suite de la première soirée de consultation publique sur le projet de modifications au règlement de zonage. Prisant encore moins la caricature qui le mettait en vedette, il a tenu à préciser sa pensée.

"J'ai jamais dit que je voulais avoir la MRC chez nous!" s'est-il récrié, lors de son appel au journal, le matin du 25 août.

■ **Madeleine Pion**

"D'habitude, je donne la Sûreté du Québec comme exemple, pour expliquer pourquoi je veux faire changer l'article 3.1.3 du Schéma d'aménagement de la MRC, pour que les municipalités rurales aient les mêmes privilèges que la ville de Saint-Hyacinthe," d'expliquer M. Plante.

"Ce que je voulais dire, en réalité, c'est que j'allais me battre pour que ce règlement-là (3.1.3) soit enlevé ou exclu du Schéma. Je sais pas pourquoi j'ai donné l'exemple du siège social de la MRC, j'aurais pu tout aussi bien parler de l'école secondaire, que nous ne pourrions avoir actuellement à cause de ce règlement."

- Si vous réussissez à faire modifier cette partie du règlement de la MRC, pourriez-vous ensuite, par exemple, inviter la MRC à installer son siège social à Sainte-Rosalie?

"Bien sûr! de répliquer M. Plante. J'aimerais ça, à part de ça!!!"

L'article 3.1.3 en question

Pendant la discussion, M. Plante faisait parvenir par télécopieur, une copie de l'article 3.1.3 en question, portant sur "l'étendue et la nature des services que les citoyens pourront retrouver dans leur municipalité".

- "La ville de Saint-Hyacinthe sera le centre majeur de distribution des services aux citoyens. C'est sur son territoire qu'on retrouvera les bureaux administratifs régionaux, les établissements de santé, les institutions d'enseignement à vocation régionale et nationale et les centres commerciaux dont la desserte est à l'échelle du territoire de la municipalité régionale de comté.

- "Les citoyens des municipalités rurales auront accès sur leur territoire à une desserte commerciale pouvant satisfaire des besoins quotidiens.

Par desserte des besoins quotidiens, on entend des services d'alimentation, financiers et scolaires de niveau primaire de même que le culte."





Dès le 14 septembre

Une section automobile publiée chaque semaine dans Le COURRIER

Il est plutôt rare d'assister à une rencontre de presse convoquée par un média d'information. Pourtant, c'est ce qu'a fait Le COURRIER de Saint-Hyacinthe le 26 août dernier en conviant les représentants du secteur de l'automobile de la région maskoutaine.



M. Denis Lacasse, à droite, a accueilli les participants à la rencontre de presse. Pour la circonstance, plusieurs exemplaires du Courrier datant de 1965 à 1970 avaient été placés sur une table, aux pages où on retrouvait des annonces de concessionnaires automobiles du temps. (Photo P.P.M.)

Le président-directeur général de DBC Communications, M. Denis Lacasse, et le rédacteur en chef du COURRIER, M. Pierre Bornais, ont annoncé que le journal publierait à compter du 14 septembre une nouvelle section automobile, L'auto-courrier, rédigée par M. Philippe Laguë, chroniqueur automobile comptant plusieurs années d'expérience.

Roger Lafrance

Cette section, qui comprendra un minimum de quatre pages, présentera un essai routier chaque semaine, traitera des nouveautés dans le domaine de l'automobile, un bloc-notes et un courrier des lecteurs où les gens pourront recevoir des conseils sur un choix de véhicules selon leurs besoins.

M. Denis Lacasse, qui est également éditeur du COURRIER, a déclaré que cet ajout reflétait la philosophie de l'entreprise de répondre encore davantage aux attentes de ses différentes clientèles, tant des lecteurs que des annonceurs.

"Ces améliorations se veulent un support additionnel à l'intention de notre clientèle d'annonceurs par l'addition d'éléments d'intérêts du domaine de l'automobile qui visent nos clients lecteurs de tous les âges", a-t-il déclaré sur la piste de Sanair à Saint-Pie où avait lieu la conférence de presse.

Il sera possible pour les particuliers d'y annoncer, photo à l'appui, leur voiture à vendre tout comme les pages de cette section accueilleront les autres annonces des clients ou concessionnaires qui voudront présenter leurs voitures usagées ou leurs produits neufs.

On y retrouvera aussi une place spéciale pour présenter tous les services connexes Pour sa part, M. Pierre Bornais a présenté Philippe Laguë comme un véritable passionné de l'automobile, ayant travaillé pour différents journaux depuis 1988. Il a même mérité deux prix pour l'excellence de son travail en 1990, l'un pour l'éthique journalistique et l'autre pour la meilleure entrevue.

À la fois journaliste et critique

De son côté, le nouveau chroniqueur s'est dit heureux de se joindre à un journal qui compte 140 ans d'existence. Il a aussi expliqué de quelle façon il voyait son travail de chroniqueur automobile: "Nous sommes à la fois des journalistes, puisque nous apportons de l'information, et des critiques, puisque nous donnons notre opinion et ce, de façon la plus objective", a-t-il déclaré devant les invités présents.

"Pour le chroniqueur automobile, le lecteur est avant tout un consommateur; en ce sens, nos analyses servent non seulement à le renseigner mais souvent à le guider en vue d'un éventuel achat. Aucun type de conducteur et conductrice, consommateur et consommatrice, ne doit être pris à la légère; dans cette optique, il est important de diversifier le plus possible et de traiter du plus grand nombre possible de véhicules automobiles, de la sous-compacte à la plus luxueuse berline, de la sportive aux camionnettes et autres véhicules utilitaires", a-t-il poursuivi.

M. Laguë a aussi expliqué comment se feront les essais routiers sur les véhicules prêtés par les constructeurs automobiles. Il disposera des véhicules durant une semaine au cours de laquelle il les soumettra à une série de tests tels freinage d'urgence, performances chronométrées, comportement sur revêtement accidenté ou mouillé, tenue de route, et autres.

"Bref, aucun aspect n'est négligé", a confié M. Laguë.

Ce sera donc une section automobile à découvrir, à compter du 14 septembre prochain.



Une surprise attendait les personnes présentes à la rencontre puisque c'est en autobus nolisé que tout le monde a été transporté à la piste Sanair, de Saint-Pie, où grâce à la complicité de M. Jacques Guertin, la maquette de la section automobile a été présentée ainsi que le nouveau chroniqueur. (Photo P.P.M.)



C'est au coeur du circuit de Sanair qu'avait été préparé un espace où furent invités à prendre place les invités du Courrier. Pour délimiter cet espace, trois voitures avaient été fournies spécialement pour l'occasion. Au premier plan, l'Acura NSX de M. Patrick Lacasse; à gauche de la photo, la Chrysler NewYorker 1993 fournie par Chrysler au chroniqueur Philippe Laguë, et à droite, la Mercedes prêtée par la compagnie en collaboration avec Automobiles Chicoine Inc., de Saint-Hyacinthe. (Photo P.P.M.)



Présentation spéciale.- Dans l'ordre, le chroniqueur automobile Philippe Laguë qui prendra une place spéciale à compter de l'édition du 14 septembre; Pierre Bornais, rédacteur en chef et Denis Lacasse, pdg de DBC Communications et éditeur du COURRIER. (Photo P.P.M.)

GARDERIE LES COQUELICOTS INC.
répond à vos besoins depuis 16 ans déjà!
18 mois à 6 ans – Heures d'ouverture: 6h45 à 18h00 du lundi au vendredi
Viens jouer avec nous!
1755 St-Pierre Ouest, Saint-Hyacinthe, Qc J2T 1P4 • 774-7239

Travaux à la Sortie 130

Le viaduc a été rouvert 10 jours avant la date prévue

Les responsables du ministère des Transports n'étaient pas peu fiers jeudi dernier en rouvrant à la circulation le viaduc de la Sortie 130 de l'Autoroute Jean-Lesage: celle-ci avait lieu 10 jours avant la date prévue.

"Nous sommes contents parce que nous voulions le moins possible pénaliser la population, a déclaré M. Serge P. Forest, conseiller en communication pour le ministère. Nous aurions bien voulu ne pas fermer complètement le viaduc mais nous n'avions pas le choix de le faire en raison de l'envergure des travaux."

■ **Roger Lafrance**

En fait, le ministère des Transports avait prévu fermer le viaduc pendant 21 jours. Cependant, pour inciter l'entrepreneur à devancer l'échéancier, le contrat a été assorti d'une clause incitative de 10 000$ par jour, jusqu'à concurrence de 100 000$.

Or, Sintra qui a obtenu le contrat a réussi à compléter les travaux en 10 jours et demi au lieu des 21 jours requis! Le porte-parole de cette entreprise, M. Nicolas Bouchard, a admis que cette clause les avait incités à planifier différemment le déroulement des travaux:

"Nous avons réussi à coordonner tout le monde pour raccourcir les délais, a-t-il déclaré, tant au niveau de la fourniture des matériaux que des différents équipements. Nous avons travaillé sur le chantier 15 heures par jour, samedi et dimanche compris. Et il faut dire que nous avons été favorisés par la belle température: c'est à peine s'il y a eu une journée de pluie."

Dès le 26 août à 16 h 00, les véhicules ont commencé à circuler sur le viaduc. Une seule voie est présentement ouverte, alors que les travailleurs procéderont à des travaux de réfection sur le tablier du viaduc.

Du polystyrène dans le sol

Ces travaux de 2,6 millions $ visent à corriger les affaissements de sol aux remblais du viaduc. Ce phénomène est dû au sol de glaise qui supporte mal les pressions du réseau routier. La majorité des viaducs enjambant l'Autoroute Jean-Lesage entre Mont Saint-Hilaire et Saint-Liboire sont également touchés par le même problème.

Ainsi, on a beau rajouté des couches d'asphalte pour égaliser la voie, le problème réapparait au bout d'un certain temps. M. Bouchard de Sintra a révélé qu'en creusant les remblais, on avait trouvé pas moins de 2,6 mètres (8 pieds) de couches d'asphalte!

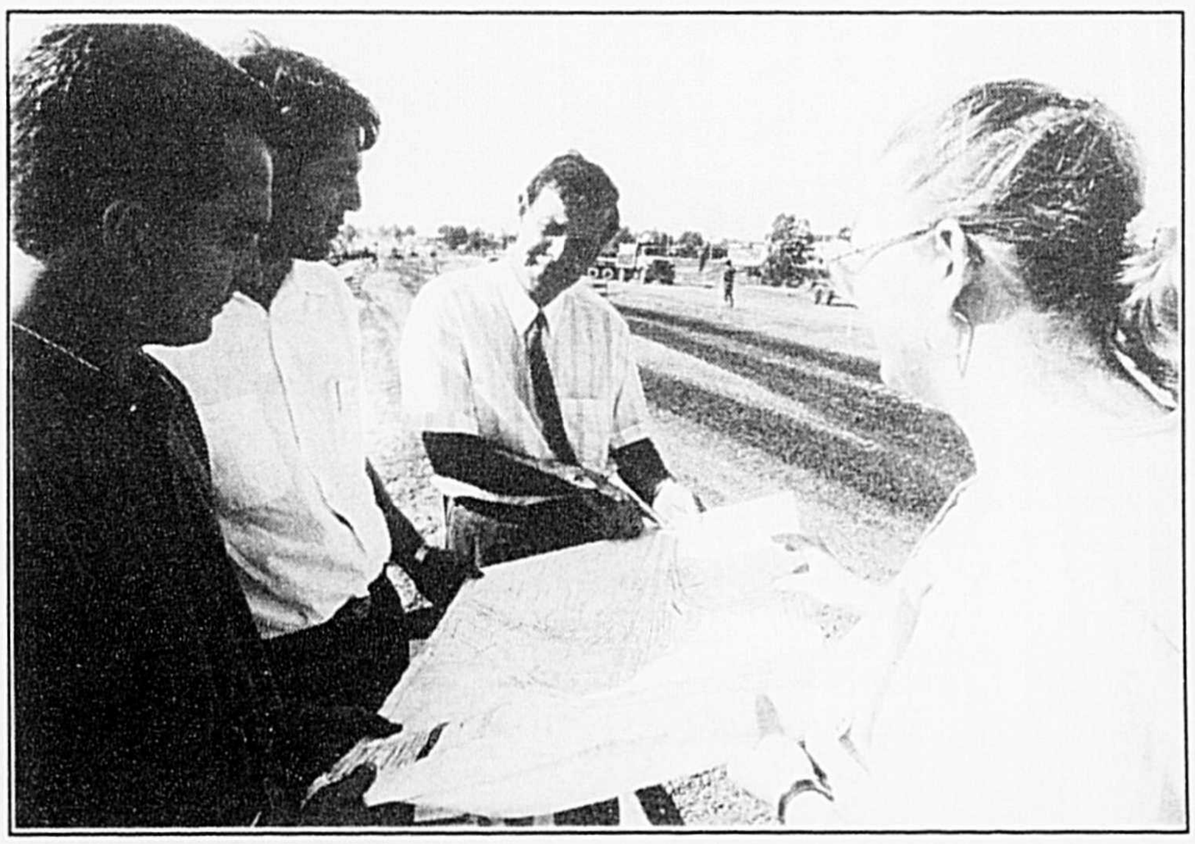
Pour corriger la situation, le ministère des Transports a fait installer dans les remblais des blocs de polystyrène d'une épaisseur de 0,6 m (2 pi) sur toute la largeur de la voie et d'une longueur de 80 m (247 pi).

Selon Mme Claire Gagnon, ingénieure au ministère des Transports, ce matériau a comme avantage d'être très léger et incompressible, ce qui devrait empêcher de nouveaux affaissements de la voie. Il n'est utilisé au Québec que depuis quelques années après avoir été expérimenté en Europe.

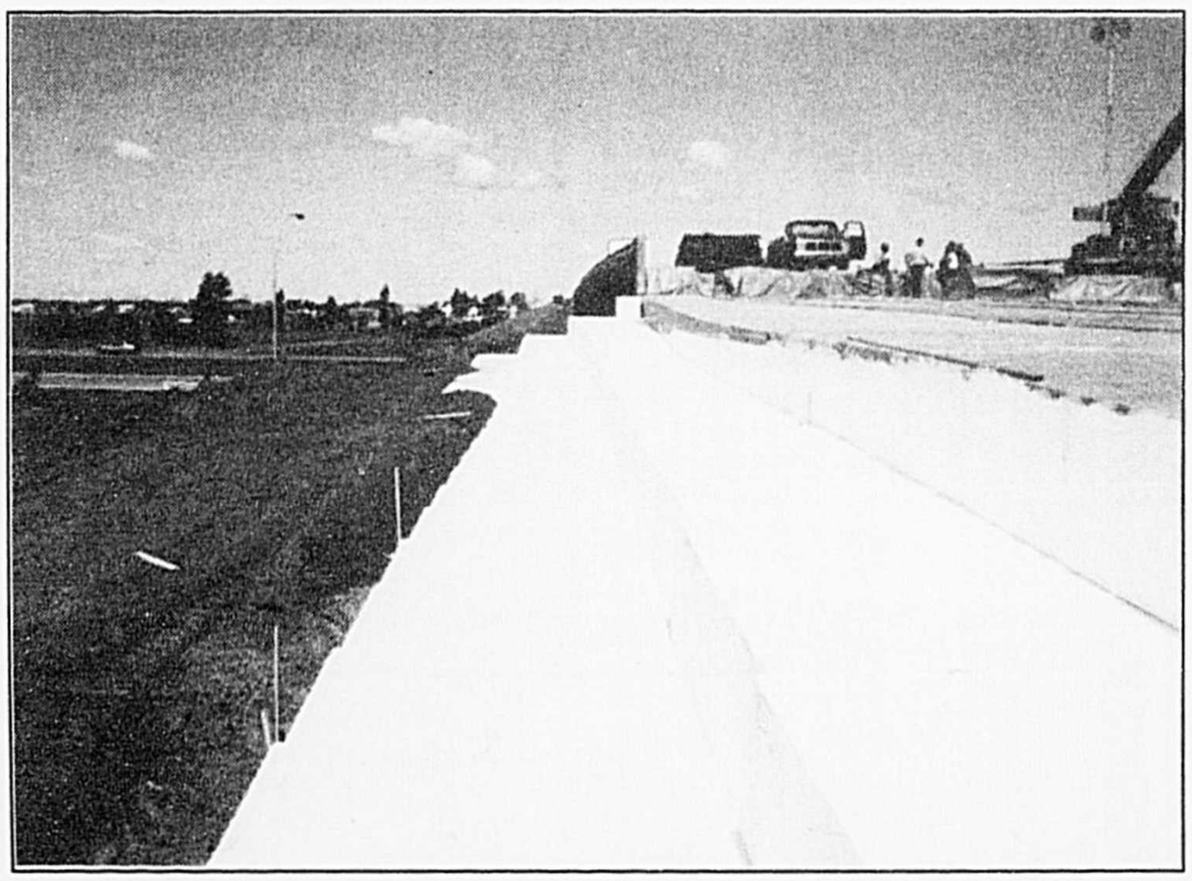
Mme Gagnon a aussi confirmé que malgré la réouverture plus tôt du viaduc, les travaux devraient s'échelonner jusqu'à la date prévue, soit le 15 novembre. Cependant, ceux-ci ne devraient pas affecter la circulation routière de ce secteur.

Les travaux prévoient le déplacement du terre-plein sur le viaduc pour faire place à une piste cyclable. Une bretelle d'accès sur la sortie 130 Nord sera abandonnée alors que toutes les autres seront réaménagées. Des feux de circulation seront également installés tant aux sorties nord que sud.

Quant au détournement de la circulation durant ces 10 jours de fermeture du viaduc, il faut admettre que ses répercussions sur les automobilistes furent moindres qu'initialement prévu. M. Serge Forest estime que la publicité qui a entouré la fermeture du viaduc a incité les gens à mieux se préparer à faire face à la situation.



Différents responsables examinent ici l'avancement des travaux: de g. à d., Nicolas Bouchard et Robert Doucet de Sintra, Serge P. Forest, conseiller en communication au ministère des Transports; et Claire Gagnon, ingénieure au ministère. (Photo P.P.M.)



Pour éviter que les remblais du viaduc ne s'affaissent de nouveau, le ministère des Transports a fait installer ces blocs de polystyrène d'une épaisseur de 0,6 m (2 pi). (Photo P.P.M.)

La Ferme
Fruits et légumes
771-2693

Marché Centre

Marché Centre

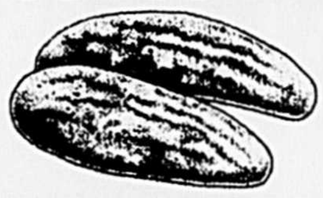
Poissonnerie Odessa
771-7799

SPÉCIAUX DU 31 AOÛT AU 5 SEPTEMBRE 1993

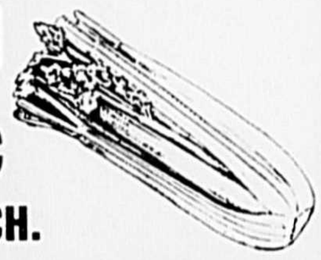
PIMENT VERT 29¢ LB

COURGE ZUCCHINI 29¢ LB

CONCOMBRES 5¢ CH.



CÉLERI 39¢ CH.



PRUNE CASSELMAN 59¢ LB

HUITRES DE CARAQUET 2 88$ LB

Paupiette de turbot farcie au saumon (Produit maison) 7 88$ LB

LONGE DE THON FARCIE 11 88$ LB

CREVETTES avec écailles Black Tiger 31/35 9 88$ LB

Nouvelles brèves

Des démarreurs piqués

Pas moins de 6 camions Ford, dont une ambulance de BGR et des ambulanciers Saint-Jean, ont été dépouillés de leurs démarreurs au cours de la fin de semaine. "C'est la première fois que nous enregistrons des vols du genre en série. Ces démarreurs ont une valeur de 500$ pièce", indiquait le lieutenant-détective du Service de protection publique de Saint-Hyacinthe, M. Roger Bilodeau.

Il était à se baigner

Un jeune Maskoutain qui était en fuite de la Cité des Prairies, a été surpris par les policiers maskoutains, alors qu'il était à se baigner route Giard chez des amis. La veille, celui-ci avait volé une automobile. Il sera accusé d'évasion et de vol de véhicule... Par ailleurs, deux garçons âgés de 13 et 14 ans et une fille, âgée de 14 ans, ont été arrêtés peu de temps après qu'ils eurent tenté d'échanger des chèques de 352$ et de 450$ qu'ils avaient antérieurement volés dans des boîtes aux lettres rue Girouard. C'est la perspicacité d'une employée de la Caisse populaire Girouard qui a conduit à leur arrestation.

Deux types arrêtés

Deux types qui n'ont pas d'antécédent judiciaire ont été arrêtés par les patrouilleurs rue Rouleau. Ceux-ci s'étaient introduits dans la résidence en brisant une fenêtre. À l'intérieur du véhicule, les policiers ont retrouvé une bicyclette-exercice. Ce n'est qu'en début de matinée, lundi, que la victime était en mesure de fournir la liste des objets disparus.

De faux billets circulent

De faux billets sont toujours en circulation sur le territoire maskoutain. Un faux 10$, un faux 20$ et un faux 50$ ont notamment été refilés au Service de protection publique. Une Longueuilloise a pour sa part été arrêtée en possession de 9 faux billets de 20$. Tous ces billets saisis ont été remis à la Gendarmerie Royale du Canada. Le lieutenant détective Roger Bilodeau a souligné que les marchands sont beaucoup plus vigilants depuis que les médias en ont fait la manchette.

Violent et fumeur!

Les patrouilleurs de la Sûreté municipale sont intervenus juste au bon moment puisqu'à leur arrivée, un individu s'apprêtait à tabasser sa conjointe. Arrêté, il a été conduit dans les cellules du Service de protection publique et il a bien essayé de déjouer les policiers en jetant des sachets à l'extérieur de sa cellule, mais sans succès. En plus d'une accusation de violence conjugale, il aura à répondre à une possession simple de coke.

Ivre mort et nu sur le balcon

Un homme de 61 ans a supporté visiblement très mal la canicule qui a sévi la semaine dernière. Ivre mort, il est sorti nu comme un ver sur le balcon de son domicile, au deuxième, rue Gauthier, où les policiers se sont rendus après qu'une plainte eut été logée.

Téléviseurs, bijoux...

Des résidences des rues des Gouverneurs, Morin, Concorde Sud, Desgranges, Sylva-Clapin, Des Cascades et Casavant ont été visités par des intrus qui se sont appropriés des téléviseurs, des bijoux et des vidéos, de la boisson, entre autres... Avenue Tellier, on s'est introduit dans une résidence en brisant un moustiquaire et on a fait main basse sur les 400$ qui se trouvaient dans une bourse... Rue Couvent-de-Lorette, de la monnaie et de l'argent en papier pour 300$ ont été dérobés... Des plaisantins ont pour leur part percé des toiles de piscine dans le secteur de la rue Sainte-Madeleine... Deux rouleaux de fil de cinquante pieds, d'une valeur de 950$, ont été dérobés au chantier des Soeurs de la Présentation de Marie, rue Girouard... Des outils sont disparus d'une remorque sur le chantier du boulevard Laframboise, près de Martineau... Le groupe C.P.O., rue des Cascades, a été dépossédé de deux micro-ondes et de 6 ordinateurs... L'Auvergne a vu sa petite caisse soulagée d'une centaine de dollars, après qu'un individu soit parvenu à s'infiltrer dans le restaurant...

Incendie criminel

Trois foyers d'incendie, qui se sont avérés finalement sans aucune conséquence grave, ont été constatés dans un immeuble à appartements de l'avenue Théroux, mardi dernier. C'est l'intervention rapide des résidents qui a minimisé les dégâts de cet incendie, qui était d'origine criminelle.

Son véhicule disparaît

Après s'être entendu avec le concessionnaire Jérôme Automobiles pour y garer son véhicule, le propriétaire a constaté quelques jours plus tard qu'il était disparu... À la Brasserie Maska, des voleurs ont bien essayé de s'emparer d'un véhicule puisqu'une portière avait été forcée, mais ils auraient été forcés de battre en retraite... Une Buick 1985 et une Chevrolet Cavalier, garées respectivement rue Gauthier et dans le stationnement des Galeries, ont été la cible de voleurs... Plusieurs camions de la compagnie de Transport CLE, avenue Duplessis, ont été dépouillés de leur radio à ondes courtes... À l'intérieur de l'ex-Fonderie Nova, maintenant propriété de la Ville, les policiers ont découvert des pièces d'autos volés.

VSJ
À la Villa Saint-Joseph
On vous aime!



Informations: Lucie Duclos 773-5466
Résidence de 40 chambres
Au 1170 Beauregard (coin Concorde Sud)

CONFÉRENCE SUR LES
IMPLANTS DENTAIRES

Pour tout savoir sur la facilité des traitements et le confort des dents ou prothèses dentaires sur implants, assistez à l'une de nos prochaines soirées d'information qui auront lieu aux endroits et dates suivantes :

Saint-Hyacinthe le 29 septembre
Beloeil le 15 septembre
Montréal (Complexe Desjardins)
le 8 septembre et 6 octobre

Pour assister à l'une des conférences ou pour une consultation à la clinique, téléphonez au
464-3368 ou au **1-800-263-3368**

CLINIQUE D'IMPLANTOLOGIE DENTAIRE DE MONTRÉAL
DR LUC CHAUSSÉ
Montréal : Complexe Desjardins
Rive Sud : 303 Duvernay, Beloeil

DÉCOUVREZ LE PLAISIR DE VOUS ENTRAÎNER...



CONCEPT Nautilus
3050 Choquette
Saint-Hyacinthe
778-5757
(près de Casavant, à côté de G. Lebeau)
SUPER SPÉCIAL D'OUVERTURE
Téléphonez dès maintenant – Payable mensuellement

Centrale hydro-électrique: les permis sont délivrés

La construction de la mini-centrale hydro-électrique sur la rivière Yamaska devrait débuter dans les prochains jours.

Un porte-parole de la firme Hydraska, M. Michel Letellier, a confirmé hier (lundi) que les travaux s'amorceraient d'ici la fin de la semaine au barrage Penman's. L'entreprise a obtenu tous les permis nécessaires et rien ne devrait plus compromettre la réalisation du projet.

■ **Roger Lafrance**

C'est mardi dernier, le 24 août, que le ministère de l'Environnement (MENVIQ) a émis le certificat d'autorisation pour la construction de la mini-centrale à Hydraska. Un deuxième certificat a aussi été délivré le même jour au nom du Club de chasse et pêche Maska pour l'aménagement d'une frayère au bout du canal de fuite.

Ces certificats avaient été retardés à la suite des objections soulevées par des riverains lors de la soirée d'information, le 10 août dernier, tenue à l'Hôtel de ville de Saint-Hyacinthe.

Le certificat d'Hydraska autorise une centrale hydro-électrique d'une puissance de 2,54 MW, équipée de trois turbines. Un débit maximum de 52,5 m.cu./sec d'eau pourra passer par ces turbines.

Hydraska installera un grillage rigide dont les espaces seront inférieurs à 2 cm afin d'empêcher les poissons d'entrer dans les turbines. Aussi, une échancrure dans la crête du barrage sera aménagée pour permettre au poisson de franchir le barrage.

Le certificat prévoit un débit réservé de 2 m.cu./sec. d'eau, lequel passera en tout temps au-dessus du barrage Penman's. Un repère visuel sera installé sur le site pour s'assurer du respect de cette exigence. Ce débit réservé pourra être révisé par la suite, mentionne le certificat, et ce pour des raisons fauniques.

Les travaux dans la rivière devront être terminés au plus tard le 31 janvier 1994.

Un autre permis, celui-là du MLCP

Malgré l'émission de ce permis, l'incertitude entourait toujours le début des travaux la semaine dernière. C'est qu'il manquait une dernière autorisation, celle-là du ministère du Loisir, de la chasse et de la pêche (MLCP).

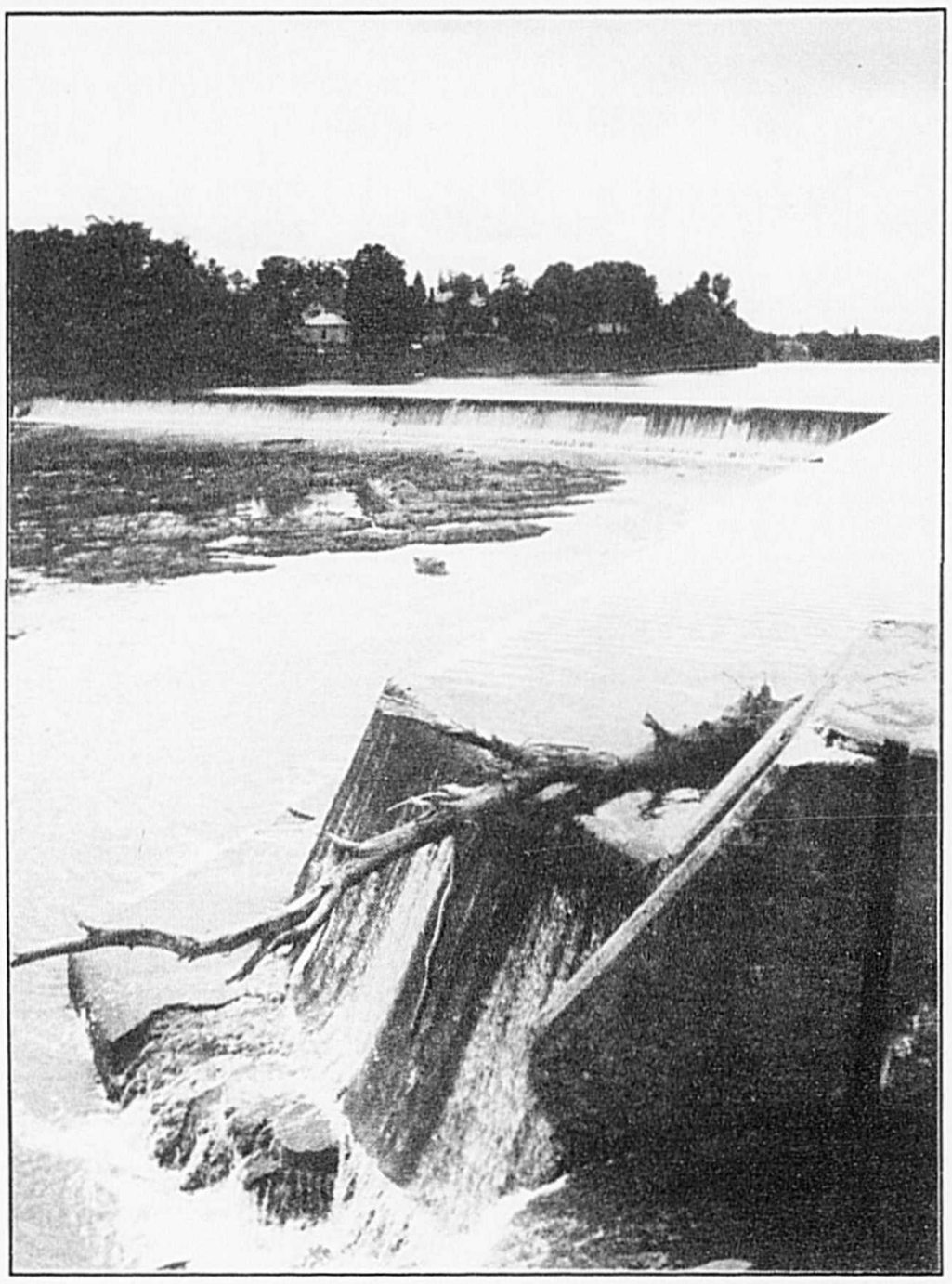
En effet, selon un nouveau règlement de la Loi sur la conservation et la mise en valeur de la faune, entré en vigueur le 29 juillet dernier, tout projet portant sur les habitats fauniques devait au préalable obtenir un permis du ministère, ce qui n'était pas le cas auparavant.

M. Michel Letendre, biologiste au MLCP, a déclaré hier (lundi) que ce permis était sur le point d'être émis. Par cette réglementation, le ministère veut s'assurer qu'Hydraska réalisera les différentes dispositions pour protéger la faune aquatique, notamment le grillage de protection et la frayère à l'embouchure du canal de fuite, et qu'il en assurera le suivi, une fois les travaux réalisés.

Or, ces conditions étaient déjà conditionnelles à l'émission du permis du ministère de l'Environnement. Il n'était donc pas question pour le MLCP de revoir tout le dossier puisque ces mesures de protection avaient fait l'objet de recommandations de leurs services.

Les travaux de construction de la centrale hydro-électrique se feront en parallèle avec ceux qu'entreprendra la Ville de Saint-Hyacinthe.

Cette dernière procédera ainsi à la réfection du barrage Penman's.



Les travaux de construction de la centrale hydro-électrique devraient débuter cette semaine. (Photothèque Le COURRIER)

Les opposants réclament des audiences publiques

(RL) - La semaine dernière, les opposants à la mini-centrale hydro-électrique demandaient au ministre de l'Environnement, M. Pierre Paradis, de tenir des audiences publiques sur ce projet.

Selon M. Jean-Claude Brouillette, ceux-ci ne sont pas contre la construction de la mini-centrale mais ils voudraient qu'il soit soumis à la procédure d'évaluation et d'examen des impacts environnementaux du ministère.

M. Brouillette a déclaré que selon la Loi sur la qualité de l'environnement, tout projet concernant une rivière dépassant une distance de 300 mètres ou ayant une superficie de 5 000 m.ca. ou plus devait faire l'objet d'audiences publiques sur ses impacts dans l'environnement.

Or, selon M. Brouillette, le projet global excède ces normes mais il a échappé à la procédure d'évaluation et d'examen parce que trois permis ont été demandés sur ce projet, soit à Hydraska pour la construction de la mini-centrale, à la Ville de Saint-Hyacinthe pour la réfection du barrage, et au Club de chasse et pêche Maska pour l'aménagement d'une frayère.

Pour M. Brouillette, ces trois permis concernent bien un seul et même projet et dans cette optique, il aurait dû faire l'objet d'audiences publiques sur ses impacts environnementaux. D'ailleurs, la loi prévoit que dans de tels cas, les demandes de permis doivent être étudiées dans leur globalité et non pas séparément.

Questionnée à ce sujet, une porte-parole du ministère de l'Environnement, Mme Lucie Aubin, a confirmé que celui-ci avait émis trois permis. Comme il s'agit de trois demandeurs différents, ils ont alors été considérés comme trois projets séparés, a-t-elle affirmé.

Par ailleurs, dans une lettre adressée aux opposants, Mme Danièle Lamontagne, conseillère politique au MENVIQ, affirme que ce projet ne peut faire l'objet d'une étude d'impact et d'une consultation publique puisque cette procédure n'est requise que pour les centrales de 10 MW et plus.

Or, le projet d'Hydraska aura une production totale de 2,54 MW, ce qui le rend non-éligible à cette procédure.

"Suite à vos interventions et celles du Regroupement pour la protection de la Yamaska, écrit-elle dans sa lettre, nous avons demandé une réévaluation qui a confirmé que le projet respectait les normes du ministère de l'Environnement."



RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
LA FORCE DU CONSEIL

Entrepreneurs et organismes ont le feu vert

L'heure de l'appel des projets a sonné!

Agriculture, agro-alimentaire, commerce et services, condition féminine, culture, développement communautaire, éducation, environnement, loisir, recherche et développement, tourisme, transport et manufacturier en général sont les 13 secteurs d'intervention prioritaire qui ont été retenus à l'issu de la concertation sur la planification stratégique de développement pour une Montérégie gagnante. L'heure de l'appel des projets a sonné puisqu'il est comme minuit moins cinq au cadran, la date ultime pour la remise des projets étant le 1er octobre.

"Les projets soumis devront avoir un lien avec les secteurs cités et d'une façon plus spécifique répondre aux orientations définies au niveau régional", soulignait M. Marc Bouchard, répondant du Fonds d'intervention régionale, lors de son exposé à la salle de la MRC des Maskoutains.

■ **Jean-Marie Fontaine**

"L'exercice a été ardu et a demandé des efforts soutenus. La participation exceptionnelle des intervenants de la MRC des Maskoutains a été citée en exemple. La décentralisation des pouvoirs, prônée par la réforme Picotte, permettra aux régions administratives d'atteindre leurs objectifs. Cette manne du gouvernement permettra aux régions de se prendre en mains et elle se voudra un levier économique créateur d'emplois", soutenait le député de Saint-Hyacinthe à l'Assemblée nationale, M. Charles Messier, lors du dévoilement des grandes lignes de la planification stratégique de la Société montérégienne de développement (SMD), basée sur les besoins précis exprimés par les intervenants de la région.

Cette planification stratégique est échelonnée sur une période de 5 ans et elle fera l'objet d'une entente-cadre avec le Gouvernement québécois au cours des prochaines semaines, puisque si l'échéancier est respecté, c'est en janvier 1994 que le ministre Yvon Picotte rendra les fonds disponibles.

En vertu de l'entente-cadre, la SMD aura le mandat de gérer ce fonds de développement régional de 23 millions$ pour la période de 1992-1998, dont 3 millions$ pour l'exercice financier de 1992-1993 et 4 millions$ pour les années subséquentes.

Répartition du fonds

La répartition du fonds de 7 millions$ pour les années 1992-1994 se fait comme suit: le fonctionnement de la SMD: 950 000$; le fonds d'aide aux entreprises (FAE): 1 4 million$; le fonds d'intervention régionale (FIR): 4 4 millions$; le Centre des technologies textiles: 250 000$. "Ce dossier chemine depuis longtemps et ce projet a déjà été approuvé par le conseil d'administration de la SMD", précisait M. Bouchard.

Incidemment, le conseil d'administration a adopté une politique de répartition sous-régionale en juin dernier pour le FIR. "Ces modalités garantissent un projet annuel par MRC (50 000$) et tiennent compte de la population des sous-régions. Jusqu'au 31 mars prochain, le partage de notre sous-région a été défini à 698 000$ (la sous-région Bas-Richelieu/Yamaska englobe les MRC des Maskoutains, de la Vallée du Richelieu et de Sorel-Tracy). De plus, 20% du FIR (880 000$) serviront au financement de projets régionaux dont les retombées seront réparties dans les 5 sous-régions. Aucune répartition sous-régionale n'a été effectuée concernant le FAE. Au cours des 4 premières années de l'entente, les sommes réservées aux sous-régions seront transférables d'une année à l'autre si elles ne sont pas utilisées", avançait M. Bouchard.

Entreprises

Les critères d'admissibilité au fonds d'aide aux entreprises sont les dépenses d'investissement (terrain, édifice, équipement), mais les dépenses déjà réalisées et l'achalandage ne sont pas admissibles.

Les promoteurs d'entreprises manufacturières et commerciales qui peuvent soumettre des projets doivent être en démarrage ou en expansion et exister depuis moins de 3 ans.

"Les commerces de détails et les secteurs de concurrence vive ne sont pas admissibles. Deux critères qui pèseront lourd dans l'attribution des sommes sont les retombées économiques générées et la création d'emplois", insistait M. Bouchard.

Le promoteur doit contribuer un minimum de 20% de la somme et le FAE un maximum de 20% jusqu'à 200 000$ (pour les moins de 30 ans, la contribution personnelle est de 10% et du FAE un maximum de 35% et jusqu'à 200 000$).

La Corporation de développement économique et industriel de la région de Saint-Hyacinthe (773-4232) répond de ce dossier et elle sera une précieuse conseillère pour les promoteurs qui ont des projets à soumettre. Claude Racicot (1-651-9041) est le répondant de la SMD.



M. Marc Bouchard, répondant du fonds d'intervention régionale, M. Charles Messier, député de Saint-Hyacinthe à l'Assemblée nationale et M. Gaétan Adam, préfet de la MRC des Maskoutains, ont avisé tous les intéressés que l'appel des projets était officiellement engagé. (Photo P.P.M.)

Intervention régionale

Organismes sans but lucratif, municipalités, MRC, secteur parapublic ou coopératif ont le loisir de soumettre des projets qui s'harmonisent avec la politique gouvernementale du développement dans le fonds d'intervention régionale. Pour être admissible, un organisme doit s'appuyer sur un conseil d'administration représentatif de toute la Montérégie, engendrer des retombées potentielles à travers la Montérégie et desservir une clientèle dans les cinq sous-régions.

"La subvention maximale est de 50%. Le promoteur doit souscrire un minimum de 20% et les autres plus ou moins 30% de subventions municipales ou gouvernementales. Il y a aussi une possibilité de financement par ministère sectoriel. La date limite du dépôt des projets et le 1er octobre (sauf pour le montage financier). Après une première vérification par la SMD, une analyse sous-régionale ou locale, le conseil d'administration de la SMD rendra sa décision finale en décembre", précisait M. Bouchard qui dispose de formulaires de demande au 774-0792. Michèle Larose (1-651-9041) est la répondante de la SMD pour le fonds d'intervention régionale.

Les intervenants ont élaboré des stratégies. Au tour des génies créateurs, véritables développeurs de l'économie, à procéder!

Aux entrepreneurs et organismes de jouer!

(J.-M.F.) -Aux entrepreneurs et organismes sans but lucratif de la MRC des Maskoutains de jouer maintenant que les règles du jeu ont été clairement identifiées. Pas moins de 26 grandes orientations de développement, soit deux par secteur retenu, ont été adoptées par le conseil d'administration de la SMD qui officialisait le colossal travail abattu par les intervenants des tables de concertation. Le fonds d'aide aux entreprises (FAE) et le fond d'intervention régionale (FIR) sont maintenant à la portée de ceux qui répondent aux critères d'éligibilité.

Les critères d'admissibilité au fonds d'aide aux entreprises sont les dépenses d'investissement (terrain, édifice, équipement), mais les dépenses déjà réalisées et l'achalandage sont exclus.

Les promoteurs d'entreprises manufacturières et commerciales qui peuvent soumettre des projets doivent être en démarrage ou en expansion et exister depuis moins de 3 ans.

"Les commerces de détails et les secteurs de concurrence vive ne sont pas admissibles. Deux critères qui pèseront lourd dans l'attribution des sommes sont les retombées économiques générées et la création d'emplois", insistait M. Bouchard.

Le promoteur doit contribuer un minimum de 20 % de la somme et le FAE un maximum de 20 % jusqu'à 200 000$ (pour les moins de 30 ans, la contribution personnelle est de 10 % et du FAE un maximum de 35 % et jusqu'à 200 000$). Les plus ou moins 60 % de la somme doivent provenir d'autres sources. L'aide gouvernementale maximum est de 50 % et l'exemption d'intérêt a été fixée à 30 % maximum de la valeur de la garantie de prêt avec congé d'intérêt.

La Corporation de développement économique et industriel de la région de Saint-Hyacinthe (773-4232) répond de ce dossier et elle sera une précieuse conseillère pour les promoteurs qui ont des projets à soumettre. Claude Racicot (1-651-9041) est le répondant de la SMD.

L'analyse des dossiers sera effectuée par un comité de 5 personnes au niveau de la Montérégie.

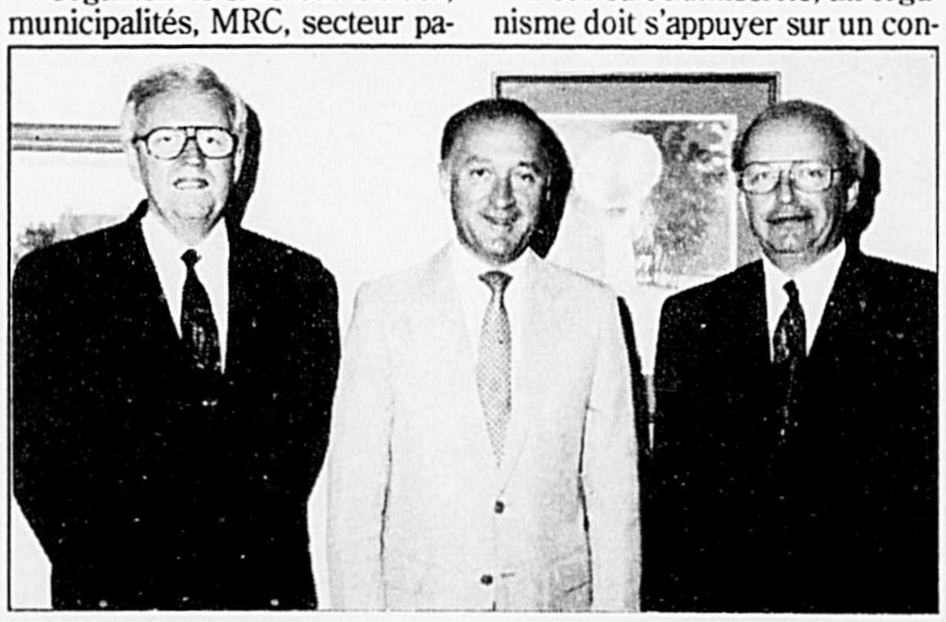
Intervention régionale

Organismes sans but lucratif, municipalités, MRC, secteur parapublic ou coopératif ont le loisir de soumettre des projets qui s'harmonisent avec la politique gouvernementale de développement dans le fonds d'intervention régionale.

Pour être admissible, un organisme doit s'appuyer sur un conseil d'administration représentatif de toute la Montérégie, engendrer des retombées potentielles à travers la Montérégie et desservir une clientèle dans les cinq sous-régions.

"La subvention maximale est de 50 %. Le promoteur doit souscrire un minimum de 20 % et les autres plus ou moins 30% de subventions municipales ou gouvernementales. Il y a aussi une possibilité de financement par un ministère sectoriel. La date limite du dépôt des projets est le 1er octobre (sauf pour le montage financier). Après une première vérification par la SMD, une analyse sous-régionale ou locale, le conseil d'administration de la SMD rendra sa décision finale en décembre", précisait M. Bouchard qui dispose de formulaires de demande au 774-0792. Michèle Larose (1-651-9041) est la répondante de la SMD pour le fonds d'intervention régionale.

Les intervenants ont élaboré des stratégies. Au tour des génies créateurs, véritables développeurs de l'économie, de procéder!



MM. Paul Leduc, maire de la ville de Brossard et président de la Société montérégienne de développement (SMD), André Bourbeau, ministre responsable de la Montérégie, ainsi que Yves Sanssouci, directeur général du Collège Édouard-Montpetit et vice-président de la SMD, avaient dévoilé une semaine plus tôt à Beloeil, les pistes de développement stratégique préconisées dans la région montérégienne.

"Nous sommes maintenant prêts à franchir une autre étape"

-Gaétan Adam

(J.-M.F.) -"Nous sommes maintenant prêts à franchir une autre étape qui est celle de la formulation des projets et de l'attribution des subventions. Dès lors, la région marquera à sa façon, notre développement économique", a révélé le préfet de la MRC des Maskoutains, M. Gaétan Adam, aux personnalités qui s'étaient déplacées pour prendre connaissance des derniers développements de la planification stratégique que la Société montérégienne de développement a rendu publics un peu plus tôt.

"Je remercie et félicite chaleureusement tous ceux et celles qui ont participé à l'exercice de planification stratégique. On me dit que non seulement, la participation fut grande et soutenue, mais que les résultats sont probants. Les orientations qui ont été retenues ont marqué la planification aussi bien à l'échelle de la Montérégie qu'à celle de la MRC", faisait valoir le préfet.

Ce dernier a rappelé que MM. Charles Messier, Claude Bernier, Ray-Marc Dumoulin et Gérard Lombard sont membres du Conseil d'administration de la SMD.

"Je précise que la sous-région à laquelle nous sommes associés avec les MRC de la Vallée-du-Richelieu et du Bas-Richelieu, formera incessamment, un comité technique d'examen des demandes. Les tables sectorielles seront éventuellement mises à contribution pour la sélection des projets. Nous nous ferons un devoir de vous informer de la composition de ce comité, de même que de l'évolution des dossiers issus de notre MRC", dévoilait M. Gaétan Adam tout en invitant les participants à cette rencontre à diffuser l'information afin de susciter les organismes et les promoteurs à présenter les projets.

Comme mots de la fin, le préfet a eu cette réflexion: "La MRC des Maskoutains est plus que jamais caractérisée à l'échelle de la Montérégie par son énergie. Nous sommes engagés sur la bonne voie. Dans une région dynamique, le développement économique ne connaît jamais de répit".

Aux promoteurs maintenant de souscrire à la démarche que l'exercice de concertation a clairement identifié dans le milieu.



Une vue des personnalités qui ont assisté au bureau de la MRC des Maskoutains au dévoilement de la planification stratégique pour une Montérégie gagnante. (Photo P.P.M.)

Lassonde investit en Thaïlande!

Les Industries Lassonde ont conclu dernièrement une entente avec un important fabricant de jus de la Thaïlande.

La compagnie de Rougemont est présente en Asie depuis une dizaine d'année, mais c'est une première comme actionnaire outre-mer pour l'entreprise.

Les Industries Lassonde injecteront 1,5 millions $, plus spécifiquement en équipement et en expertise. C'est l'ancienne ligne d'emballage des jus Oasis que l'entreprise a incidemment remodelée l'an dernier pour être à la fine pointe et s'assurer les parts du marché qui saura sans doute répondre aux attentes des Thaïlandais.

Le projet thaïlandais est de l'ordre de 10 millions $.

Ce sont donc des contenants de jus Oasis qui ne sont plus utilisés dans la nouvelle production qui se trouveront une niche sur les tablettes des supermarchés thaïlandais.

Incidemment, les Industries Lassonde exportent déjà des jus, mais il est préférable de produire sur place pour faire face à la vive concurrence du marché asiatique de masse.

Les Industries Lassonde qui sont bien implantés aux Québec, offrent une gamme de produits qui génèrent des revenus annuels de 120 millions $.

NOMINATION



Diane Lessard

Nicole Brouillard, pharmacienne, est heureuse d'accueillir parmi ses employés, la pharmacienne Diane Lessard qui travaillait auparavant à la pharmacie Jean-Guy Gaucher.

Toute l'équipe, dont Marie-Josée Larue, pharmacienne, continue à toujours bien vous servir au

2080 St-Pierre Ouest, **773-9763**

FORMI-FORM

CUISINES ET DESSUS DE COMPTOIRS



Escompte jusqu'à 60%

Jusqu'au 30 septembre 93

Designer à votre service

VISITEZ NOTRE SALLE DE MONTRE

CUISINES & VANITÉS HAUT DE GAMME

Ouvert le samedi de 9 h à 16 h

PLUS GROS MANUFACTURIER DE COMPTOIRS DE LA RÉGION

GARANTIE 5 ANS EXPÉRIENCE 25 ANS

565 Desranleau est, Saint-Hyacinthe (514) 774-1777

Musicalement à votre service depuis 15 ans

à l'École de Musique

Victor Martin

SERVICES OFFERTS

Cours privés - En contrat mensuel de 1/2 heure, 3/4 heure ou 1 heure par semaine: piano, clavier portatif, orgue, guitare, chant, basse électrique, batterie, saxophone, clarinette, flûte.

Activités optionnelles et gratuites

-Cours d'orchestre, concours de composition, plusieurs spectacles et grand spectacle d'orchestre annuel.

"Par des professeurs diplômés et expérimentés en enseignement."

INSCRIPTIONS dès maintenant

Pré-Maternelle et Maternelle Musicale

Développement musical-rythmique- auditif- lecture de notes- motricité globale et fine- cours de xylophone inclus.

3 à 5 ans
1/2 journée/semaine
5 à 6 ans 1/2
1 heure/semaine



Réservez tôt pour un meilleur choix d'horaire

L'école est située au 435 Mondor, St-Hyacinthe

Pour information demandez France Guilmain Tél.: 774-1722

Un Fonds Montpetit est lancé pour aider à défrayer les honoraires outre-frontière

C'est pour venir en aide aux trois Québécois qui doivent faire face aux tribunaux américains après avoir "endommagé" un panneau publicitaire qu'ils trouvaient haineux que M. Bernard L. Longpré a accepté la présidence d'un mouvement de soutien financier.

Rita et Gérard Montpetit, de La Présentation, et Georges Daudelin, de Saint-Hyacinthe, doivent se présenter devant un tribunal américain le 1er octobre prochain pour répondre à certaines accusations relatives à l'action menée sur un panneau installé à la fin de juillet, à la frontière américaine (à Trout River).

Pierre Bornais

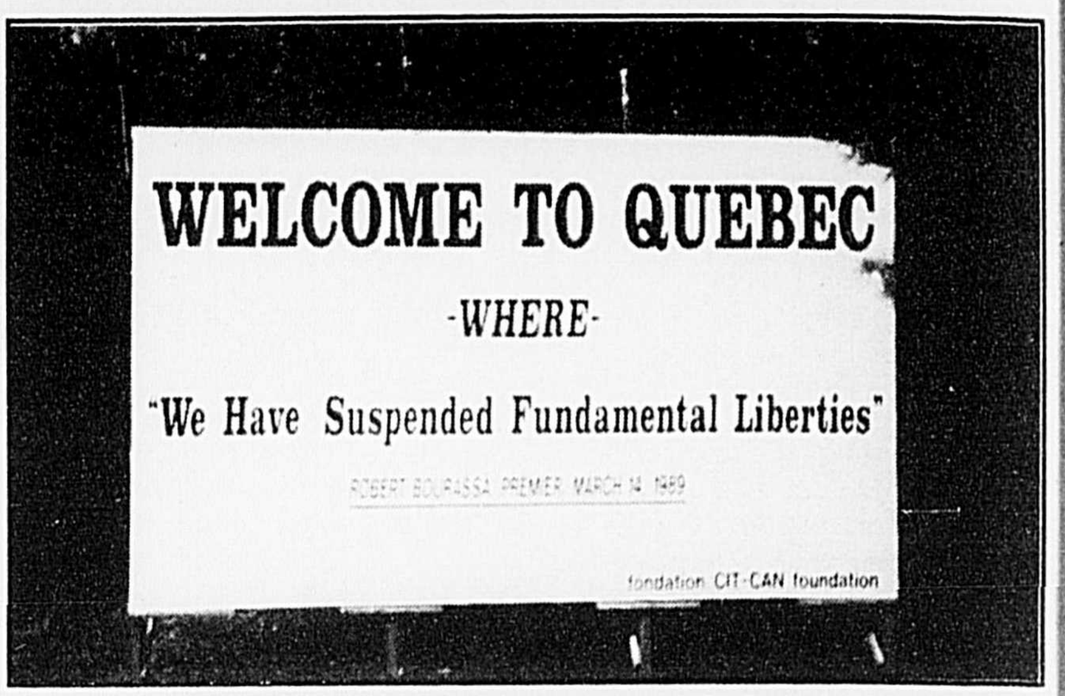
Selon un communiqué portant la signature de M. Longpré, "ce panneau publicitaire est méprisant pour tous les Québécois. Il insulte le Premier Ministre et toutes nos institutions démocratiques en affirmant que les libertés fondamentales ont été suspendues. Cette annonce nous vise tous, souverainistes ou fédéralistes, péquistes ou libéraux, francophones ou anglophones.

Cette calomnie infâme prend sa racine dans l'adage de Voltaire: 'Mentez, mentez, il en restera toujours quelque chose!' Même si l'affirmation de la Ci.-Can. Foundation est mensongère et sans fondement, il y aura des personnes qui seront ébranlées parce que l'on dit toujours 'qu'il n'y a pas de fumée sans feu'.

Rappelant que les trois Québécois auront à défrayer des coûts importants, le communiqué souligne que des levées de fonds sont présentement en voie d'être lancées pour leur venir en aide.

"Si ce panneau haineux vous a dérangé, si vous désirez que cette guérilla psychologique contre les Québécois prenne fin, si vous voulez participer à la défense de ces personnes, vous pouvez envoyer votre contribution financière à: "Fonds Montpetit", Case Postale 30, La Présentation, J0H 1B0."

M. Longpré termine en rappelant que si, à l'issue des procédures, il devait y avoir un excédent des revenus sur les dépenses encourues, la totalité du surplus sera versé à la Fondation MIRA.



C'est ce panneau, à Trout River (USA) que les trois Québécois trouvaient haineux pour tout le Québec. (Photo d'amateur).

Le 17 septembre

La Chambre organise son 1er Tournoi de golf

(PB)- Le 1er Tournoi de golf de la Chambre de commerce du district de Saint-Hyacinthe aura lieu le vendredi 17 septembre au Club de golf de Saint-Hyacinthe (Douville).

C'est dans le cadre des festivités du Centenaire de la Chambre que cet événement aura lieu. Le départ se fera de façon simultanée, à midi, selon la formule Vegas.

De nombreux prix d'excellence et de présence seront remis, à savoir une Mazda Miata 1993, un voyage en République Dominicaine, deux forfaits golf et hôtel (Manoir Richelieu et Château Mont-Sainte-Anne).

LA CHAMBRE DE COMMERCE DU DISTRICT DE SAINT-HYACINTHE

Il reste encore quelques places à combler.

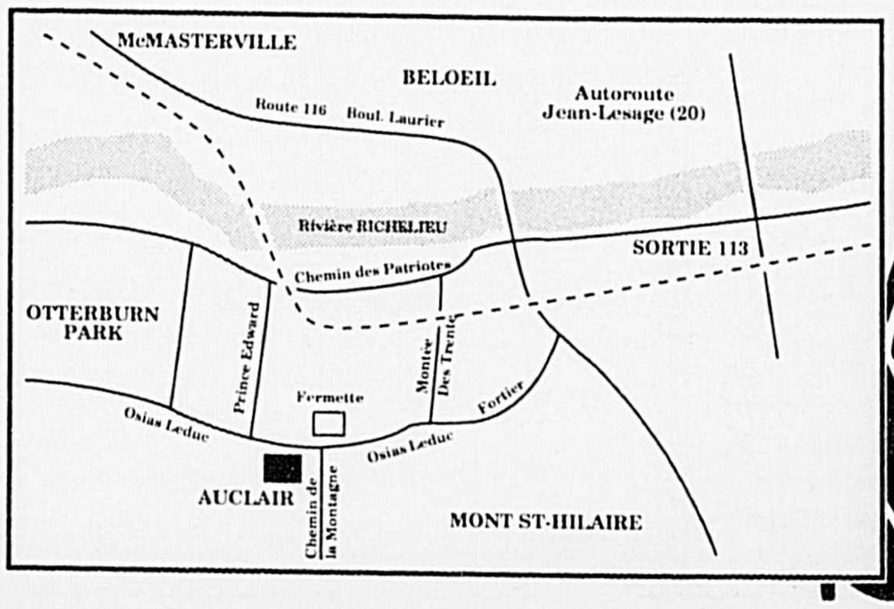
Pour s'inscrire, il faut contacter sans tarder le secrétariat de la Chambre en signalant le 773-3474.

LIQUIDATION D'INVENTAIRE

RABAIS jusqu'à 80%

Pépinière Auclair & Frères

524 Chemin Ozias Leduc
Mont Saint-Hilaire



Au Festival musical du Québec

Les Pers-Clairs ont raflé tous les honneurs

Le corps de tambours et clairons Les Pers-Clairs de Saint-Hyacinthe a presque tout raflé lors du dernier Festival musical du Québec.

Cette importante compétition était organisée le 28 août dernier à Montréal par la Fédération des associations musicales du Québec.

Devant plus de 3 000 spectateurs au stade de l'Université de Montréal, les jeunes Maskoutains qui font partie des Pers-Clairs ont démontré encore une fois leurs talents exceptionnels.

Dans leur catégorie, ils ont en effet remporté la première place tant dans la classe Concert que Parade. Ils ont accompli la meilleure performance de la compétition pour les cuivres, les percussions, les couleurs tout en décrochant la meilleure amélioration en percussions.

Dans la classe Parade, on retrouvait 11 corps de tambours et clairons alors que dans la classe Concert, quatre corps se faisaient concurrence.

En plus des membres du comité de direction, plusieurs parents et amis ont assisté à la compétition pour encourager les jeunes Maskoutains.



Les Pers-Clairs, que l'on aperçoit ici, ont fait belle figure lors du Festival musical du Québec.

Aujourd'hui, au travail, il faut savoir parler

au MONDE!

Améliorez votre performance en ANGLAIS!

COURS DE CONVERSATION ANGLAISE en petites équipes

Durée: 10 semaines – 40 heures
Début: La semaine du 27 septembre
Contenu: Vocabulaire, structures de phrase, conversations téléphoniques d'affaires, situations courantes, expressions typiques.

Prix: 600,00$

N'hésitez plus, il y a un cours CLIC qui correspond à vos besoins et à votre budget!

*Inscription: jeudi 16 sept. – mercredi 22 sept. et jeudi 23 sept.
Téléphonez maintenant pour un rendez-vous.

CENTRE DE LANGUES INTERNATIONALES
CHARPENTIER
775, rue Ste-Anne
Saint-Hyacinthe, Qué.
J2S 5G6

771-2542



LYNN CHARPENTIER

- LE PLUS GRAND RÉSEAU PRIVÉ D'ENSEIGNEMENT DES LANGUES AU QUÉBEC.
- Membre de l'Association Québécoise des Entreprises Privées de Formation de la Main-d'oeuvre.
- Accrédité auprès de la Société québécoise de développement de la main-d'oeuvre.

UNE FORCE multidisciplinaire

Mini-séminaire sur la fiscalité

Sujets:

- Faire affaires aux États-Unis
- Recherche et développement vs crédits d'impôts
- Fiducies et planification testamentaire

RAYMOND, CHABOT, MARTIN, PARÉ
comptables agréés,
a le plaisir de vous inviter à participer à un mini-séminaire portant sur des sujets d'actualité en fiscalité

Date: Mardi 14 septembre 1993
Heure: 19 h 00
Lieu: Auberge des Seigneurs Saint-Hyacinthe

Inscrivez-vous d'ici le 10 septembre 1993

en téléphonant au ***773-2424***
ou par télécopieur au ***773-6363***



SERGE GIROUARD, C.A., C.M.A.
M. Fisc
associé responsable de la fiscalité



FRANÇOIS BRUNET , C.A
associé responsable de la fiscalité internationale



LUCIE BEAUCHEMIN
Notaire, M. Fisc
spéciale en planification testamentaire



LUCIE BÉLANGER
Avocate, M. Fisc
spécialiste en Recherche et développement



JEAN CHAGNON C.A.
associé directeur responsable de la coordination de tous les services



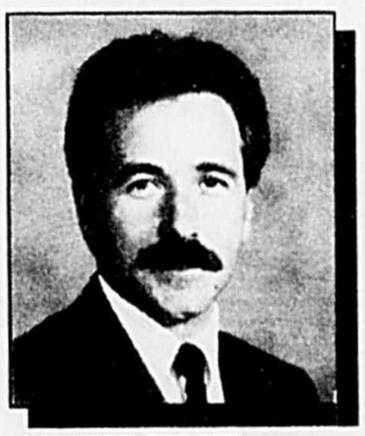
DONALD BRIEN, C.A
directeur
Service à la clientèle



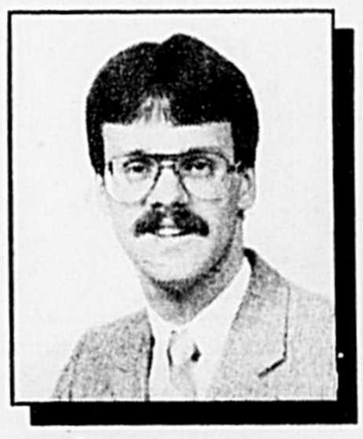
CHANTAL BOURGEOIS, C.A
Service à la clientèle



STÉPHANE GAGNÉ, C.A
M. Fisc



BERNARD FORGET, C.A
associé
responsable développement de la clientèle



RENÉ CHARPENTIER, C.A
directeur
Service à la clientèle



CONSTANCE BAZINET, C.A
Service à la clientèle

L'ÉQUIPE

L'ÉQUIPE
1050, boulevard Casavant Ouest
Suite 2000
Saint-Hyacinthe, Québec

Laduco soutient que le chantier de l'École des métiers est conforme

Tous les travailleurs ont accès à une roulotte de chantier afin qu'ils puissent dîner à l'abri des intempéries, et ce depuis le 11 juin dernier, soit trois jours avant le début de la construction. La toilette se situe à moins de 20 pieds des travaux et doit accommoder tous les ouvriers et dirigeants affectés au chantier et non seulement être exclusive aux monteurs de structure métallique.

Voilà en substance la réaction de la compagnie Laduco Construction à un article paru en page A-5 de l'édition du mardi 24 août 1993 et qui faisait état de remarques proférées par un porte-parole syndical Daniel Bergeron.

■ **Pierre Bomais**

Appelé à visiter les lieux le jeudi 19 août, le journaliste Roger Lafrance avait constaté certains faits que la compagnie conteste .

À l'appui de ses déclarations, Laduco précise que le mercredi 25 août, des inspecteurs de la CSST sont venus inspecter le chantier et qu'à part une dérogation au code de sécurité (des travailleurs s'affairaient à la pose de pontage d'acier sur la structure à 6 mètres du sol sans aucune protection contre les risques de chute) qui aurait été corrigée immédiatement selon le rapport de la CSST, le chantier a été jugé conforme aux normes établies.

Les inspecteurs ajoutent: "De plus, nous constatons que les voies et les moyens d'accès sont en ordre et que les véhicules peuvent y circuler d'une extrémité à l'autre du chantier. Cependant, il serait de mise de niveler le terrain à quelques endroits".

Laduco précise que si un agent de sécurité est en poste, il revient aux employés en tout premier de respecter les règlements de sécurité.

La compagnie affirme que le rapport sur les voies d'accès est clair même si l'inspection de la CSST a été effectuée le lendemain d'une pluie abondante.

Enfin, Laduco estime que la photo publiée montre "uniquement des matériaux de construction et non des détritus. Il n'y a pas de travaux de démolition sur ce chantier. Les matériaux entreposés sont situés à quelque 500 pieds des travailleurs et ceux-ci n'auront en aucun temps à y travailler".

M. Bergeron, délégué régional du syndicat et qui a assisté à la visite du journaliste et de la CSST, n'a pu être rejoint pour obtenir ses commentaires sur ces déclarations de Laduco.

Loi 102

Les discussions piétinent avec les policiers-pompiers

Les négociations entre les employés municipaux susceptibles de se voir imposer la loi 102 et les autorités de la Ville de Saint-Hyacinthe pourraient connaître d'importants développements au cours de la semaine à venir.

Il y a eu des progrès significatifs avec deux des trois accréditations syndicales impliquées, soit les pompiers-volontaires et les cols blancs, et selon M. Claude Laperrière, directeur-général adjoint de la Ville, on est tout près d'une entente dans chaque cas.

■ **Michel Lamarche**

Les données diffèrent dans les pourparlers avec les policiers-pompiers, selon les commentaires formulés par M. Laperrière, qui s'est néanmoins fait peu loquace, en fin d'après-midi, lundi.

"Ce que l'on peut dire, c'est que les discussions sont un peu plus difficiles du côté de nos policiers-pompiers, et que nous ne sommes pas vraiment près d'une entente", s'est limité à dire M. Laperrière.

On sait que les cols bleus, l'autre groupe d'employés qui pourrait subir les effets de la loi 102, sont déjà régis par une convention collective en vigueur jusqu'en décembre 1994, et qu'ils ont refusé de rouvrir cette convention.

La rencontre de lundi soir entre le personnel impliqué dans les discussions et le Conseil municipal pourrait mener à une décision, à savoir l'application ou non de la loi 102.

On sait que la date limite fixée par le gouvernement du Québec aux municipalités pour statuer sur la question est le 15 septembre.

OUVERT LE DIMANCHE 8H30 À 17H00

Rôti de palette, coupe régulière
$1.59 lb $3.51 kg

Côtes croisées de boeuf
$2.79 lb $6.15 kg

Cubes de boeuf à ragout très maigre, partie d'épaule
$4.49 lb $9.90 kg

Boeuf haché mi-maigre
$2.19 lb $4.83 kg

Rôti de palette désossé
$2.99 lb $6.59 kg

Saucisse de poulet maison, 90% maigre
$3.49 lb $7.70 kg

Bacon canadien tranché
$1.99 lb $4.39 kg

FRUITS et LÉGUMES

Pêches, panier de 2.5 litres, prod. Ontario
$2.79 ch.

Oranges sans noyaux, grosseur 105 Swaziland
$2.59 douz.

Pommes Paulared, cello de 3 lbs, produit Québec
$1.49 ch.

Raisins rouges Flam verts Thompson, sans pépins É.U.
$1.49 lb $3.29 kg

Tomates rouges, produit Québec
79¢ lb $1.74 kg

Carottes, cello 2 lbs, produit Québec
49¢ ch.

Oignons jaunes, paquet 2 lbs, produit Québec
49¢ ch.

PLATS CUISINÉS et CHARCUTERIE

CHAUSSONS, saveurs assorties, paquet de 8
$1.99 ch.

Saucisson de bologne Expo
$1.19 lb $2.62 kg

Poulet chaud BBQ prêt à manger
$5.49 ch.

Sauce à spaghetti à la viande, produit maison
$2.99 lb $6.59 kg

Salade cantonnaise maison
$2.19 lb $4.83 kg

Cretons maison au poulet, 90% maigre
$3.49 lb $7.70 kg

Foie de porc frais
99¢ lb $2.19 kg

Texte prévaut en tout temps

Marché Viand-O-Bec inc. plus

CARREFOUR DES CASCADES

HEURES D'OUVERTURE:
Lundi, mardi, mercredi 8h30 à 18h00
Jeudi, vendredi 8h30 à 21h00
Samedi 8h30 à 17h00 - Dimanche 8h30 à 17 h

1245, rue des Cascades, Saint-Hyacinthe
774-5404

Valide du 31 août au 5 septembre 1993

VENTE D'OUVERTURE DE POLO RICO

RABAIS SUPPLÉMENTAIRE DE 10% SUR TOUTE LA MARCHANDISE À PRIX RÉGULIER EN MAGASIN

JEANS DÉLAVÉS
Pour hommes et femmes
PRIX RENTRÉE
29,99$ ch.
Prix rég.: 49,99$

CHEMISES EN JEAN DÉLAVÉ
PRIX RENTRÉE
29,99$ ch.
Prix rég.: 39,99$

JEANS DE COULEURS
Pour hommes et femmes
PRIX RENTRÉE
39,99$ ch.
Prix rég.: 59,99$

BLOUSONS EN JEAN DÉLAVÉ
PRIX RENTRÉE
59,99$ ch.
Prix rég.: 69,99$



POUR UNE RENTRÉE À PRIX ABORDABLE

PANTALONS de COTON et CHANDAILS en tricot
pour hommes
Prix rég.: 54,99$
PRIX RENTRÉE
44,99$

EN VEDETTE NOS VÊTEMENTS EN JEAN

CHEMISES
pour hommes
Offertes en 5 couleurs
Prix rég.: 39,99$
PRIX RENTRÉE
29,99$ ch.



CHANDAILS POUR DAMES
Col rond, en tricot de coton
Col montant
Prix rég.: 49,99$
PRIX RENTRÉE
39,99$ ch.

Nous payons la T.P.S. et la T.V.Q. sur TOUS les JEANS (à prix régulier)

CHANDAILS en coton ouaté ET CHANDAILS modèle polo
PRIX RENTRÉE
29,99$ ch.

Maintenant 16 magasins
Un succès fulgurant partout au Québec.

POLO RICO

Jeans et vêtements unisexe

Visitez notre département Junior 7 à 16 ans

VISA MasterCard

Galeries ST-HYACINTHE

3200, boul. Laframboise,
Saint-Hyacinthe

PLAN DE MISE DE CÔTÉ
778-2535

École Saint-Hugues/Saint-Marcel

"On décide d'envoyer nos enfants à la maternelle, parce qu'on n'a pas le choix..."

-Claude Sainte-Marie, président du comité d'école

À l'issue d'une rencontre tenue le 23 août dernier avec les parents de Saint-Hugues et de Saint-Marcel dont les enfants doivent fréquenter la maternelle cette année, le président du comité d'école et comité d'orientation de l'école, M. Claude Sainte-Marie a laissé savoir au COURRIER que les parents, malgré leur déception, avaient décidé d'envoyer leurs enfants à la maternelle, parce qu'ils n'ont pas d'autre choix.

"Les parents de Saint-Hugues et de Saint-Marcel sont loin d'être satisfaits de la situation", de commenter au téléphone M. Sainte-Marie.

■ ***Madeleine Pion***

"Aucun des 5 parents dont les enfants devront voyager de Saint-Hugues à Saint-Marcel n'est content; et deux des cinq seulement semblent prêts à envoyer leur petit à la maternelle."

"Mais on ne capitule pas, de rapporter M. Sainte-Marie. Cette année, le comité d'école va être très vigilant. Nous allons voir à ce que ce genre de "tirage au sort", ne se répète plus."

Car de préciser M. Sainte-Marie, contrairement aux allégations contenues dans le rapport de l'administration aux commissaires, il n'y a eu aucune négociation, encore moins de consultation, en février ou autrement.

"Le comité d'école a été avisé le 8 juin (note de service), par le directeur de l'école, que les 8 enfants de Saint-Marcel, inscrits à la maternelle, devraient être tous transférés à Saint-Hugues.

"Une lettre informant les parents concernés a été envoyée le 14 juin.

"Devant le refus des parents de Saint-Marcel de voir les deux groupes de maternelle concentrés au pavillon Saint-Hugues, M. Serge Roy (directeur général adjoint) est enfin venu nous rencontrer (comité d'école/conseil d'orientation), pour nous consulter... semble-t-il. "Sauf que sa décision était déjà prise!"

"Confrontés à la fermeté de la Commission scolaire qui a endossé la position administrative, je trouve que nos commissaires, M. Daviau et Mme Lavallée, ont eu beaucoup de courage d'affirmer leur dissidence, ne craignant pas d'être ridiculisés par leurs pairs.

"C'est déjà arrivé que des élèves soient voyagés d'une école à une autre pour compléter un groupe, mais toujours sur une base volontaire, après entente avec les parents; pas de façon arbitraire, sans consultation.

Le comité d'école/conseil d'orientation de l'école institutionnelle Saint-Hugues/Saint-Marcel (un directeur pour les deux écoles) entend faire part des ces remarques dans une lettre officielle à la Commission scolaire cette semaine.

Cette prise de position du comité d'école viendra certes assombrir l'optimisme du directeur général adjoint de la Commission, M. Serge Roy, qui affirmait, jeudi passé, à la représentante du COURRIER:

"C'est réglé à l'école Saint-Hugues/Saint-Marcel. Tout est rentré dans l'ordre. Les parents vont envoyer leur enfant à la maternelle, même ceux dont les petits devront être voyagés de Saint-Hugues vers Saint-Marcel... (hésitation) sauf deux peut-être qui n'étaient pas encore certains...

SOLDE DE LA RENTRÉE PARFAITE

EN TETE DE FILE



Poste SRG pour votre auto
rabais $30 99.95 129.95
Reçoit 40 canaux avec canal 9 prioritaire. Limiteur de bruit. 21-1550

RECOTON
Prolongateur de télécommande 79.95
Augmente la portée des télécommandes à IR. 151-8002



Transmetteur vidéo 149.95
Sans fil. Envoie le signal vidéo d'un appareil à un autre dans la maison. 151-8001



Radio-réveil AM/FM
rabais $5 19.95 était 24.95
Affichage à gros chiffres. Avertisseur Battery Sentinel. Écoulement. 12-1583

maxell.

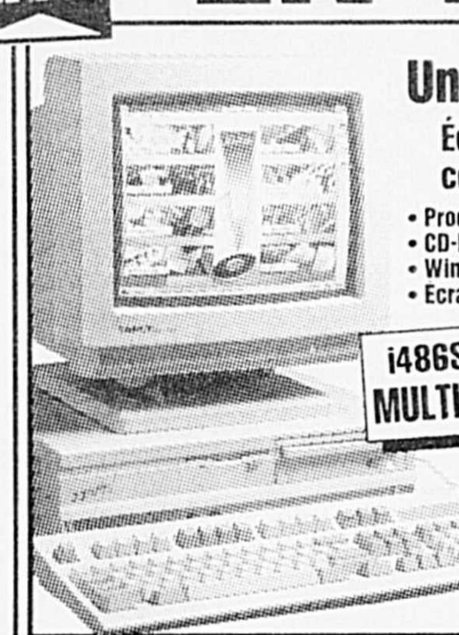


ACHAT SPÉCIAL 19.99
10 cassettes Maxell de 60 minutes avec calculatrice en boni. 441-8103

GENEXXA



Sonorité superbe 79.50ch.
2 voies à évent accordé. Puissance admissible de 100 watts. 40-8206



Un ordinateur qui fait sensation!
Écran compris 2299.00
• Processeur i80486SX™/25 MHz • RAM de 4 M-o
• CD-ROM et disque dur • MS-DOS
• Windows 3.1 et logiciels multimédia
• Écran SVGA couleur 25-1650/4047
AST
486SX/25 DISQUE DUR 170 M-o



i486SX/25 MULTIMÉDIA
Démonstrateur Advantage Pro!
1799.00 Écran compris
Après remise de $200
• RAM de 4 M-o • Disques souples HD de 3.5" et 5.25" • Faxmodem intégré
• Écran SVGA .28 mm couleur
• DOS 6.0, Windows 3.1 et plus 251-4007
Quantité limitée. Aucune commande différée

GENEXXA
Évent accordé 69.50ch.
Puissance admissible de 80 watts. 40-8205





Chronomètre
rabais 38% 7.99 12.99
Pile et étui compris. 63-9190

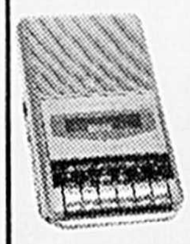
SAFE HOUSE



rabais $40 199.95 239.95
Antivol sans fil avec émetteur de fenêtre/porte et télécommande. 49-2010

Calculatrice
rabais $2 5.99 7.99
Modèle de poche à alimentation solaire. Idéale pour des calculs rapides. 65-596





Magnétophone
rabais $20 39.95 59.95
Microphone à condensateur et arrêt automatique. 14-1151

CD portatif
rabais $40 159.95
Était 199.95
Suréchantillonnage 8x. Écoulement. 42-5018



GENEXXA

ACHAT SPÉCIAL 19.95
Logiciel *Aladdin Print Kit* avec épingle d'Aladdin. 25-8517





Multimètre
rabais $30 49.95 79.95
Portatif à 23 gammes. 22-183

Interphone FM sans fil
rabais $10 39.95 49.95
Pour communiquer d'une pièce à une autre. 43-8218



Scientifique
rabais $5 19.95 24.95
236 fonctions dont 99 scientifiques. Pile comprise. 65-998





Balayeur d'ondes
rabais $40 129.95 169.95
10 canaux. Délai de balayage automatique. Reçoit : 29-54, 137-174, 406-512 MHz. 20-301
L'usage mobile des balayeurs d'ondes peut être sujet à réglementation gouvernementale

GENEXXA



Récepteur AM/FM stéréo
rabais $100 299.95 399.95
Était 399.95
Ambiophonique. Écoulement. 31-3013

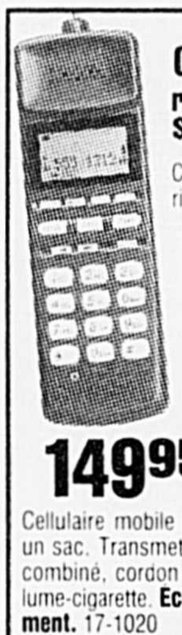


Poste de travail
rabais $40 89.95 129.95
Se déplace sur des roulettes. 26-8042

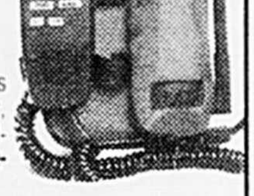
SEGA GENESIS



rabais $5 29.95 était 34.95
Jeu *Ms. Pacman*. Écoulement. 58-1354



Cellulaire compact
rabais $100 299.00 399.00
CT-350 à mémoire alphanumérique de 48 numéros. 17-1060



149.95
Cellulaire mobile dans un sac. Transmetteur, combiné, cordon d'allume-cigarette. Écoulement. 17-1020
Les cellulaires doivent être mis en service avec un nouveau numéro au moment de la vente pour un minimum de 6 mois. Aucun plan d'usager occasionnel éligible.

CANTEL AGENT AGRÉÉ

Mini chaîne stéréo compacte



199.95
AM/FM stéréo, lecteur CD, magnétophone, correcteur et 2 enceintes. 13-9199

DEMANDEZ LA VÔTRE!
Magasinez plus facilement avec une carte de crédit Radio Shack. Demandez-la dans les magasins et détaillants participants Radio Shack. Cartes MasterCard et VISA acceptées.

DIVISION INTERTAN CANADA LTÉE
Radio Shack®
La Valeur Sûre en Électronique au Canada MC

Piles/bandes/CD/accessoires non fournis sauf mention contraire. Radio Shack rejette toute responsabilité relative aux erreurs photographiques ou typographiques. Sauf pour les articles en écoulement, une commande différée sera accordée si un article est épuisé au moment du solde. Nous indiquons les prix de détail réels sans les taxes applicables.

Le magasin ou détaillant Radio Shack le plus proche est dans les pages blanches

Expire le 30 septembre 1993



La nouvelle section

L'AUTO-COURRIER

démarre le 14 septembre

- *Essais routiers avec Philippe Laguë*
- *Nouveautés du monde de l'automobile*

- ***Vente d'autos usagées avec photo***

773-6028

Le Courrier
DE SAINT-HYACINTHE

655, ave Sainte-Anne,
Saint-Hyacinthe, Québec
J2S 5G4

Tél.: (514) 773-6028
Mtl.: (514) 875-1948
Fax: (514) 773-3115

Le bungee:

Pour jouer avec les sensations fortes

Il faut une certaine dose de courage pour sauter en bas d'une tour de bungee. D'autres diront de la folie mais chose certaine, cette expérience procure à ses participants des sensations fortes jamais ressenties.

"J'ai fait bien des manèges à La Ronde mais le bungee c'est beaucoup plus fort, lance M. Guy Gélinas de Saint-Hyacinthe après avoir sauté. Ce sont des sensations vraiment fortes."

■ **Roger Lafrance**

Le week-end dernier, une tour de bungee était installée dans le stationnement du restaurant Burger King de Saint-Hyacinthe. Samedi après-midi, amateurs et curieux se pressaient autour de l'installation de 100 pieds de hauteur pour assister aux sauts spectaculaires.

"Au début, ça ne semble rien mais quand tu es rendu en haut, ça te prend du courage. Tu as vraiment peur," a ajouté M. Gélinas en avouant par contre avoir tellement aimé son expérience qu'il est prêt à recommencer.

Cette tour mobile est un concept développé par une entreprise de Saint-Léonard d'Aston. Elle serait unique au Québec et même au monde, a confié son porte-parole, M. Éric Hébert, qui ne déteste pas les superlatifs. Lui-même est diplômé de l'Association nord-américaine de bungee.

L'installation se promène à travers tout le Québec dans les expositions agricoles, les festivals et les bars. Tout est parfaitement sécuritaire, a assuré M. Hébert puisque chaque matin, les responsables vérifient tout l'équipement, une opération qui dure au moins une heure trente.

La tour mobile permet aussi une autre attraction, la catapulte. C'est le bungee à l'envers puisque cette fois, le participant attaché au long câble du bungee est retenu au sol par un énorme bloc de béton. Lorsque la tension sur le câble s'élève à un certain niveau, on relâche le participant qui se voit aussitôt propulsé dans les airs. Les sensations sont alors fort particulières, a confié M. Hébert.

Du bungee... en famille!

Dominique Girouard de Saint-Bernard et ses belles-soeurs Ginette et Line Daunais de Saint-Jude en ont fait une histoire de famille. Une bonne partie du clan familial se trouvait là, sauf la mère de Ginette et de Line qui n'a pas trouvé le courage de voir ses filles sauter dans le vide.

"J'aime les sensations fortes et j'ai vraiment aimé ça, a déclaré Dominique Girouard, les deux pieds sur terre. C'est vraiment quand tu te tiens en haut, sur le bord de la plate-forme, que c'est épeurant. Mais je peux dire que c'est plus fatiguant de monter les marches que de les descendre!"

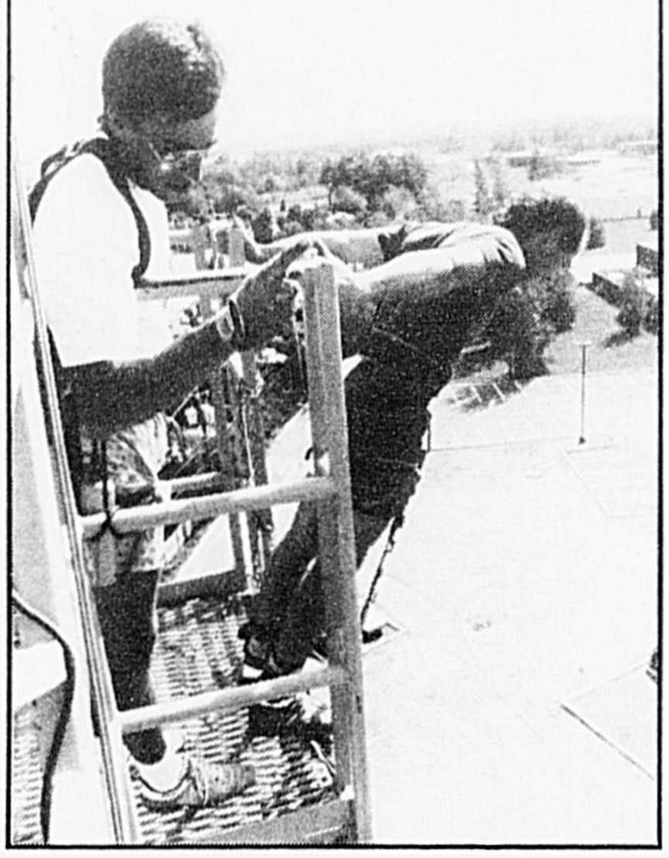
Pour Ginette, c'est plutôt en montant les marches qu'elle a eu peur. Ayant gagné un saut gratuit grâce à une promotion à la radio, elle avait tenu à être accompagnée des membres de sa famille pour l'inciter à sauter.

"Quand tu sautes, tu as vraiment un sentiment de vide, puis quand le câble finit par te retenir et te remonter, tu deviens alors toute débousselée parce que tu ne sais pas dans quelle direction tu vas aller," a-t-elle déclaré.

Sa soeur Line n'oubliera pas de sitôt le sentiment qui l'a étreinte lorsqu'elle se trouvait sur le bord du vide:

"C'est là que tu vois que tu n'as plus le choix de sauter. Tu ne peux plus reculer. Ça vaut vraiment la peine d'essayer et je n'hésiterais pas le refaire."

Leur beau-frère Dominique Girouard, lui, n'a pas hésité: dans l'après-midi, il décidait de sauter à nouveau. Quant à l'auteur de ses lignes, même s'il fut invité, il resta les deux pieds sur terre, comme beaucoup d'autres. Il faut dire que le spectacle vu d'en bas n'est pas si mal non plus...



Dominique Girouard de Saint-Bernard, juste avant de s'élancer dans le vide, d'une hauteur de 100 pieds (30 m). (Photo P.P.M.)

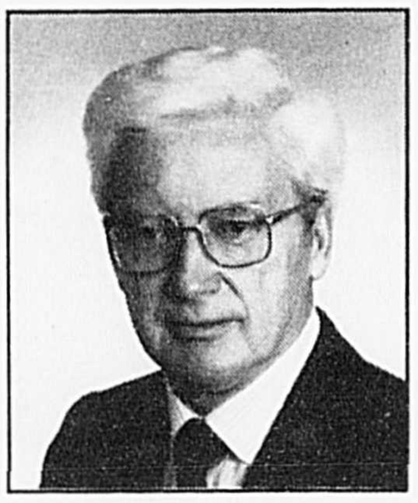


"J'ai fait bien des manèges à La Ronde mais le bungee c'est beaucoup plus fort. Ce sont des sensations vraiment fortes," a déclaré Guy Gélinas après avoir tenté l'expérience. (Photo P.P.M.)



"Ça vaut vraiment la peine d'essayer. Je n'hésiterais pas à le refaire," s'est exclamée Line Daunais de Saint-Jude. (Photo P.P.M.)

NOMINATION



Monsieur Claude Surprenant, directeur de **LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.**, est heureux d'annoncer la nomination de M. Guy Desrosiers au poste de conseiller en placement à la succursale de Saint-Hyacinthe.

Avantageusement connu à Saint-Hyacinthe et dans la région depuis de nombreuses années, M. Desrosiers a occupé le poste de Directeur Général de l'usine Volcano Ltée.

Membre-fondateur de la Corporation, en sa qualité de Vice-Président exécutif, il dirigea pendant 19 années les opérations de cet organisme voué au développement industriel et économique de l'agglomération maskoutaine.

LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC., chef de file des maisons de courtage en valeurs mobilières au Québec, est un gage d'excellente pour tout investisseur à la recherche d'une maison au coeur de l'action financière.

LÉVESQUE BEAUBIEN GEOFFRION INC.

774-5354 467-8546

Grand solde annuel de blanc.

(Et de rouge. De vert. De bleu. De noir...)



La grande liquidation Toyota.
Une seule fois par année.
Pour une durée limitée.

GARANTIE 6 ANS KM ILLIMITÉ PEA

TOYOTA

TU M'ÉPATERAS TOUJOURS!

ANGERS TOYOTA
3395, boul. Laframboise
Saint-Hyacinthe
774-9191

Les trois candidats du Parti québécois se rangent derrière Yvan Loubier

Les trois candidats à l'investiture du Parti québécois pour le comté de Saint-Hyacinthe appuient solidairement le Bloc québécois et son candidat local, M. Yvan Loubier.

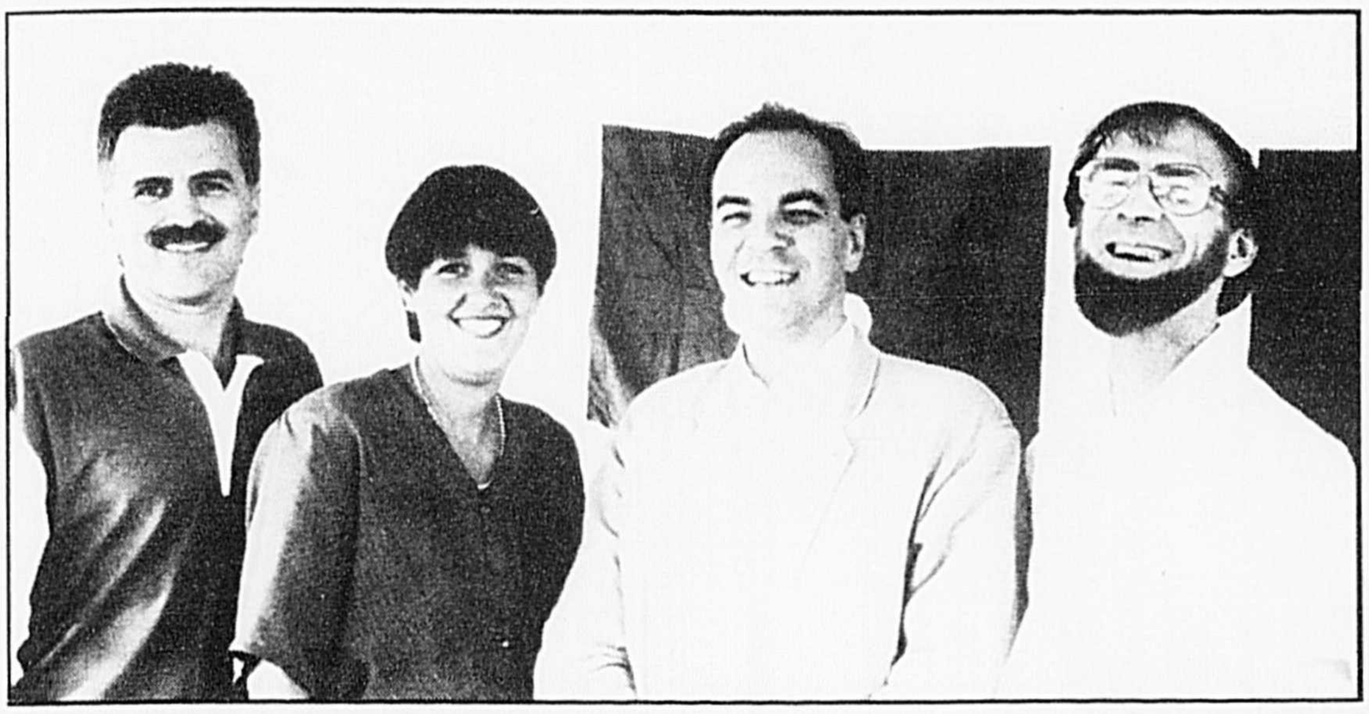
M. Bernard Barré, Me Louise Cordeau et M. Léandre Dion ont en effet manifesté leur soutien lors d'une épluchette de maïs qui avait lieu dimanche dernier, aux Loisirs Douville.

Prenant tour à tour la parole devant les quelque 150 sympathisants réunis à cette occasion, les trois candidats du PQ ont vanté les mérites de M. Loubier tout en insistant sur l'importance de s'impliquer lors des prochaines élections fédérales.

Orateur invité, Yvan Loubier a d'abord remercié les candidats pour cet accueil chaleureux puis s'est formellement engagé à défendre les intérêts du Québec à Ottawa, et particulièrement ceux du comté de Saint-Hyacinthe-Bagot.

Rappelons enfin que l'investiture du Bloc québécois pour le comté se tiendra le mercredi 1er septembre prochain, à 19 heures, à l'Auberge des Seigneurs.

Outre M. Yvan Loubier, on pourra y entendre M. Lucien Bouchard, chef du Bloc, et M. Jean Campeau.



M. Bernard Barré, Me Louise Cordeau et M. Léandre Dion (à l'extrême droite) appuient le candidat du Bloc québécois dans Saint-Hyacinthe-Bagot, M. Yvan Loubier. (Photo: Isabelle Lévesque).

Jean-Luc Vadnais

courtier d'assurances

À NE PAS CONFONDRE

Je suis bien au 774-6415 pour bien vous servir

- Assurance générale
- Vie
- Résidentiel
- Commercial
- Industriel

440 St-Joseph St-Hyacinthe



N'hésitez pas à m'appeler au

774-6415 ou 773-2320

Apprenez à préparer des déclarations de revenus

H&R BLOCK
LES SPÉCIALISTES DE L'IMPÔT

2605, rue Dessaulles
Saint-Hyacinthe, P.Q. J2S 2V4
Téléphone (514) 773-4711

École d'impôt

- développez une nouvelle compétence
- augmentez votre connaissance de la fiscalité
- endroits et heures qui vous conviennent

Pour inf: 773-4711
du lundi au vendredi
de 13h00 à 17h00

Appelez le bureau le plus proche.
Veuillez m'envoyer de l'information gratuite sur votre cours.
Nom _____
Adresse _____
Ville _____ Province _____ C/P _____

Faites vite!



Complétez le coupon à la page A-31

et courez la chance de gagner un voyage pour deux en République dominicaine

LE CONCOURS 5e ANNIVERSAIRE



25,000$ EN PRIX À GAGNER

CFEI 106.5
LE SON PASSION

VOUS N'EN CROIREZ PAS VOS OREILLES!

Il oeuvre à son école à Brossard

"La grande force de Tretiak résidait dans sa condition physique et sa discipline"

Lorsqu'il s'est présenté au camp d'entraînement du Laser, le 15 août dernier, Gilles Lefebvre n'avait ni caviar, ni vodka. Toutefois, il possédait avec lui des richesses russes qui seront bien plus utiles aux Frédérick Beaubien, Marc Fortin et autres cerbères du Laser, que les deux plus célèbres importations de l'ancienne URSS: l'expertise de Vladislav Tretiak.

Depuis 1989, Gilles Lefebvre, le nouvel instructeur des gardiens de buts du Laser, est l'adjoint de l'ex numéro 20 de l'Armée Rouge et de l'équipe nationale soviétique, à l'école de hockey de Tretiak, à Brossard.

■ **Michel Lamarche**

Lefebvre ne tarit pas d'éloges à l'endroit de l'ancien gardien vedette que plusieurs, d'ailleurs, considèrent comme le meilleur de l'histoire à sa position.

Cette admiration date des premiers jours où Tretiak s'est interposé devant les tirs des meilleurs joueurs de la Ligue nationale de hockey, en 1972.

"Je me rappelle de cette série où on avait vu Tretiak pour la première fois. Il avait été phénoménal, et il n'avait que vingt ans. C'était extraordinaire de le voir travailler. Et dire que les dépisteurs canadiens soutenaient que la faiblesse des Soviétiques se trouvait devant les buts", s'est rappelé Lefebvre, qui s'exprime couramment dans la langue maternelle de Tretiak.

Gardien et enseignant dans l'âme

Entre cette célèbre Série du Siècle et 1989, il s'est passé bien des choses dans la vie de Lefebvre, un Montréalais qui aura 49 ans prochainement.

En 1972, il avait délaissé le monde du hockey depuis déjà neuf ans, et il enseignait la musique, plus précisément la batterie, à l'Université Concordia.

"En 1963, mon objectif était de jouer au hockey chez les professionnels. Comme je ne pouvais y accéder, j'ai arrêté", raconte celui qui avait commencé à garder les buts à l'âge de 7 ans, parce qu'il était "fasciné par la grosseur de l'équipement".

Quatorze ans après cette trêve, il est revenu à sa première passion, dans des ligues sociales. Puis, en 1988, Lefebvre se décide à aller à l'école, celle de Tretiak, qui ouvrait ses portes au Complexe 4 Glaces.

"Ça faisait un peu étrange de me retrouver avec tous ces jeunes, moi qui avais 43 ans, mais parce que j'étais fasciné par Tretiak, j'ai voulu apprendre son style et sa technique. Je tenais absolument à le rencontrer", de se remémorer Lefebvre.



Selon l'instructeur des gardiens du Laser, Gilles Lefebvre, qui côtoie Tretiak depuis 1989, l'ancien gardien soviétique affichait une discipline et une condition physique sans pareil. (Photo: P.P.M.).

Dans le fond, Lefebvre voulait bien plus qu'une simple rencontre avec l'ex gardien soviétique; il rêvait de devenir son adjoint à l'école de hockey.

Pour atteindre cet objectif, il s'est mis à la tâche pendant un an, répétant jusqu'à trois fois par semaine les exercices que Tretiak se tapait lorsqu'il était un joueur actif.

"J'ai toujours aimé être gardien de but, et de plus, je voulais enseigner. J'étais prêt à tout pour devenir adjoint à l'école de Tretiak", mentionne-t-il.

C'est en parcourant le programme de conditionnement physique de Tretiak que Lefebvre a réalisé tout le travail hors-glace auquel s'astreignait le célèbre gardien, et aussi l'importance de cet aspect de l'entraînement.

"(Anatoly) Tarasov (le père du hockey soviétique) avait mentionné à Tretiak qu'il pouvait devenir le meilleur gardien au monde, à la condition de travailler avec ardeur et c'est ce qu'il a fait. Vladislav Tretiak, a appris de la bouche de l'entraîneur-chef qu'il était invité au camp des recrues des **Nordiques de Québec**, du 3 au 6 septembre prochain.

***

Avec la contribution de la **Boulangerie Saint-Hyacinthe**, les Maskoutains n'auront plus de raison de manquer une joute du Laser. En effet, le calendrier de l'équipe à domicile sera affiché à l'endos de l'emballage des pains de la Boulangerie Saint-Hyacinthe.

***

"L'expérience, déjà vécue il y a deux ans, sera très bénéfique pour le Laser car ça lui assure une très grande visibilité, compte tenu de la grande part du marché maskoutain que détient la Boulangerie", a commenté **Stéphane Mondou**, adjoint au marketing pour le Laser.

- Gilles Lefebvre

pouvait faire des exercices incroyables. Entre autres, il s'appuyait le dos à un arbre et grimpait avec la seule force de ses jambes. D'ailleurs, si Tretiak a été si bon, c'est à cause de son excellente condition physique et de sa discipline. C'est là que se situait sa force", affirme Lefebvre.

Encore aujourd'hui, Lefebvre continue de s'entraîner via cette méthode et il se dit en meilleure forme que jamais. D'ailleurs, il soutient qu'aucun gardien de but ne peut réussir dans la Ligue nationale si la condition physique n'y est pas.

"Il n'y a pas de doute possible: il faut que tu sois en forme. L'équipement pèse une quarantaine de livres, et le gardien de but est appelé à faire de nombreux déplacements, ce qui demande beaucoup d'énergie. Je peux vous dire que des gars comme (Ed) Belfour et (Kelly) Hrudey, sont en excellente condition physique. Ils vont même jusqu'à participer à des triathlons", termine Lefebvre, un pédagogue que l'on ne pourra accuser de ne pas prêcher par l'exemple.

Échappée

Paquet au camp des recrues des Nordiques

Neuf buts n'ont pas suffi pour gagner

Après avoir été limitée à un seul but (**Paolo DeRubertis**) par le jeune gardien Francis Larivée, vendredi soir, lors d'un revers de 3-1 face aux Foreurs de Val d'Or, l'offensive du Laser a repris vie dimanche soir, à Hull, mais tous les buts qu'elle a produits n'ont pas été suffisants pour mener l'équipe à la victoire, les joueurs de Richard Martel s'en retournant à Saint-Hyacinthe avec un verdict nul de 9-9.

***

Le vétéran **Normand Paquet** (deux buts, deux aides) et la recrue **David Beauregard** (deux filets, une passe) ont joué sur le même trio et ont excellé. Un autre qui a bien fait a été le défenseur recrue **Hugo Bertrand**, qui a terminé la joute avec un but et trois aides. Entre les poteaux, Marc Fortin a accordé trois buts en 32 minutes. Les six autres sont allés à la fiche de Frédéric Parent.

***

La liste des blessés commençait à peine à diminuer qu'un nouveau nom pourrait s'y ajouter au cours des prochains jours. Le cerbère **Marc Fortin** a subi une blessure, lundi matin, lors d'une joute de touch football à l'école. Au moment de mettre sous presse, lundi, Richard Martel ne pouvait trop en dire sur le sujet, car il n'avait pas tous les détails sous la main. Les autres éclopés sont **Eric Gauvin** (épaule, au jour le jour), **Nicolas Maheux**, qui devrait reprendre le collier demain, et **Jimmy Dostie**, dont la blessure aux côtes tarde à guérir.

***

Le Laser jouera quatre parties au fil des sept prochains jours. Ce soir (31 août), le Laser reçoit **Granby** et vendredi, il visitera le Collège Français de Verdun. Dimanche, les joueurs de Richard Martel se rendront à Val d'Or avant de clore leur calendrier présaison le lendemain soir, à domicile, contre les **Voltigeurs de Drummondville**. Les deux joutes locales commenceront à 19 h 30.

***

Dix joueurs sont officiellement sous contrat avec le Laser en vue de la saison 1993-94. On retrouve les vétérans **Frédérick Beaubien**, Marc Fortin, **David Desnoyers**, Jean-François Tremblay, **Nicolas Maheux**, Paolo DeRubertis et les recrues **Jimmy Drolet**, Hugo Bertrand, **Yannick Hubert** et Rémi Boudreau. Ce dernier, qui a eu 16 ans il y a un mois, domine l'équipe avec huit points, même s'il ne jouait pas dimanche.

***

Le Laser a accordé un essai à **Pascal Ouellet**, un défenseur gaucher de 6' et 185 livres. Ouellet, un patineur de 18 ans natif de Québec, a été retranché du camp des Saguenéens de Chicoutimi où il a été testé à l'offensive. Ouellet, qui a fait son midget AAA avec le Laval-Laurentides-Lanaudière, avait été repêché par Chicoutimi à la 9e ronde lors de l'encan de 1992. Il a revêtu l'uniforme pour la première fois dimanche soir.

***

Par ailleurs, l'état-major de la formation maskoutaine a retranché 4 joueurs au cours de la dernière semaine dont l'arrière-garde **Luc Jetté**, lundi. Au lendemain du match à Laval, le Laser s'était départi du défenseur **Georges Cormier** et de l'attaquant **André Deschênes**. Puis jeudi, ce fut au tour du gardien **Daniel Archambault** d'apprendre la mauvaise nouvelle. Le Laser compte encore 29 patineurs au camp d'entraînement.

***

Ce ne sont pas tous les joueurs du Laser qui sont passés dans le bureau de Richard Martel pour se faire annoncer une nouvelle désagréable. Prenez les cas de **Normand Paquet**, qui



Le Laser a frappé un mur

La défensive des Foreurs de Val d'Or et surtout le gardien Francis Larivée, se sont dressés devant le Laser, qui ont finalement baissé pavillon 3-1, vendredi, devant plus de 1 100 spectateurs. Yannick Turcotte (#35) s'est rendu compte qu'il n'était pas facile de se rendre jusqu'à la forteresse valdorienne sans recevoir de mise en échec, comme celle que lui a fait subir le défenseur Simon Arial. (Photo: P.P.M.).

Membre de l'équipe canadienne cycliste

L'Allemagne, la Suisse et l'Australie attendent Marc Gendron

"Vroum, vroum, vroum sur son p'tit bicycle, Marc Gendron... se promène à travers le monde". Le vélo n'est pas si petit que la célèbre phrase chantée par Tex Lecor pourrait le laisser croire, surtout lorsque l'on parle d'une bicyclette de course de 5 000$, mais une chose est bien véridique: l'athlète de 17 ans semble désireux de laisser sa trace sur la scène internationale du cyclisme.

Gendron, un jeune homme de Sainte-Rosalie membre de l'équipe canadienne, a quitté le pays lundi, en direction de l'Allemagne, et deux autres compétitions d'importance en terre étrangère, dont les Championnats du monde junior, en Australie, se trouvent inscrits dans son agenda.

Michel Lamarche

Cette semaine, Gendron participe à un Tour cycliste d'une durée de six jours, et à l'issue de cette compétition, le cycliste d'âge junior se rendra en Suisse, pour prendre part à une compétition comptant pour le classement de la Coupe du Monde.

"En Allemagne, mon but est de décrocher une victoire d'étape, tandis qu'en Suisse, je vise à monter sur le podium au moins une fois", a résumé Gendron, vendredi, quelques minutes avant de prendre le départ pour une randonnée de 20 km en compagnie de Miles McDonald, un coéquipier de l'équipe canadienne et grand gagnant du récent Tour de l'Abitibi, et d'une vingtaine de collègues du Club de compétition de Saint-Hyacinthe.

Dans le pays des kangourous, où il sera du 26 septembre au 4 octobre prochain, Gendron sautera probablement de joie s'il termine la compétition sans être tombé de son vélo. En fait, il s'agit là de l'un des trois objectifs qu'il tentera de concrétiser.

"En Australie, le premier but à atteindre est de ne pas chuter. Ensuite, je vais tâcher de me classer parmi les 20 premiers au classement général et les huit premiers lors du contre la montre par équipe", de révéler Gendron.

À sa dernière année chez les juniors, l'étudiant au collège Edouard-Montpetit et bénéficiaire du programme Sports Études, connaît une assez belle saison, particulièrement lors des épreuves sur route, où il excelle plus particulièrement.

Il a déjà pris part à une soixantaine de compétitions, dont le prestigieux Tour de l'Abitibi, une course de calibre international comptant pour la Coupe du Monde, où son classement final a été faussé par un brin de malchance.

"En tout, j'ai terminé au 27e rang, mais lors d'une des étapes, j'ai été retardé par une chute impliquant d'autres compétiteurs. A cause de cela, j'ai perdu cinq minutes au chrono, et n'eut été de ce contretemps, j'aurais fini au deuxième échelon au classement général", a raconté Gendron.

Cette mauvaise fortune ne change rien au fait que Gendron, à l'heure actuelle, domine le cyclisme junior québécois.

"Présentement, de façon globale, Marc est intouchable au Québec. Il l'a encore prouvé ce week-end, à Saint-Augustin, en concrétisant le titre de champion de la Coupe du Québec élite. Lors de l'étape de dimanche, il a terminé troisième, mais il n'a pas vraiment forcé, car il n'était pas inquiété par quiconque au classement général. Il n'avait qu'à surveiller quelques coureurs", a indiqué l'entraîneur du Club de compétition de Saint-Hyacinthe, Pierre Mathieu.

Selon ce dernier, il est encore difficile de prévoir le rendement qu'offrira Gendron aux Championnats du monde, puisque l'on ne connaît pas suffisamment le niveau de l'opposition.

"Les épreuves en Allemagne et, surtout, en Suisse permettront à Marc de mieux évaluer la force de ses adversaires. Il en a déjà quand même une petite idée, puisque plusieurs cyclistes présents au Tour de l'Abitibi devraient être aussi en Australie", a par ailleurs confié M. Mathieu.



Marc Gendron, un jeune athlète de Sainte-Rosalie, domine la scène du cyclisme junior québécois, et à titre de membre de l'équipe canadienne, il a entrepris, lundi, une tournée qui le mènera en Allemagne et en Suisse. À la fin de septembre, il prendra part aux Championnats mondiaux junior, en Australie. (Photo: P.P.M.).

Moto d'accélération

Yves Giard revient à la compétition après deux ans d'absence

(RL) - Le Maskoutain Yves Giard a effectué un retour à la compétition en moto d'accélération après deux ans d'absence.

Ces deux années lui furent nécessaires pour monter lui-même sa propre moto de compétition. Un engin de 45 000$ muni d'un moteur GSX de 1 100 cc mais capable d'en développer 1 300 après les modifications.

Après quelques sorties seulement, tant sur les circuits de Napierville que de Sanair à Saint-Pie, Yves Giard s'estime satisfait de son retour à la compétition. Son bolide, dit-il, attire même les regards de ses compétiteurs par sa formidable puissance.

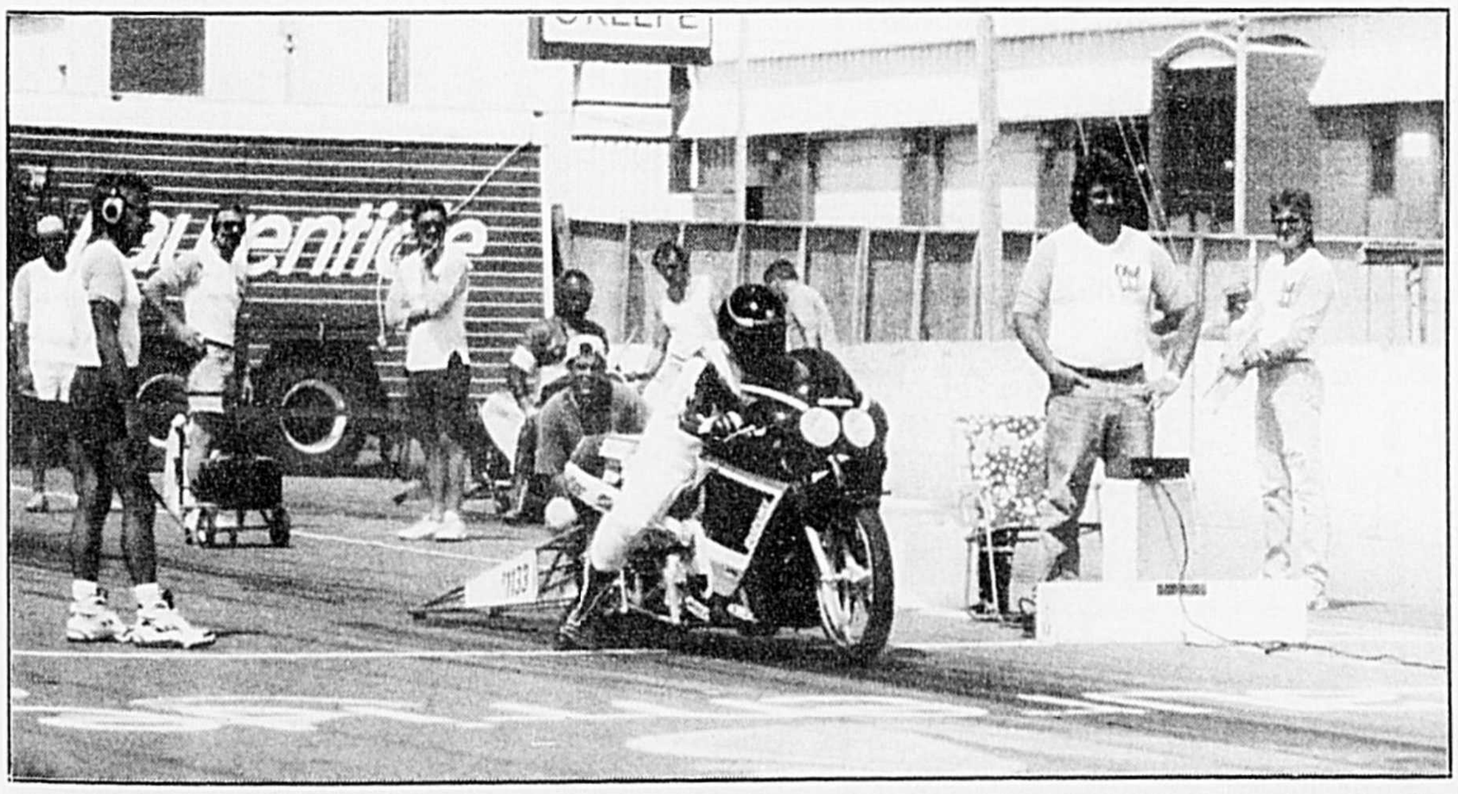
Ainsi, le 22 août dernier à Napierville, il a parcouru le quart de mille en 8,33 secondes, atteignant une vitesse maximale de 153 milles à l'heure (246 km/h)! C'est d'ailleurs à cette compétition qu'il a le mieux figuré jusqu'à maintenant, accédant à la 3e place en qualification.

Yves Giard a aussi décroché une deuxième place dans des deux compétitions programmées à Sainte-Perpétue et Victoriaville. Il reste encore quelques épreuves à venir d'ici la fin de la saison, à Saint-Eustache et Napierville.

Cependant, le coureur maskoutain admet que la moto d'accélération est une activité sportive extrêmement dispendieuse. Comme les pilotes poussent leur bolide au maximum sur la piste, ils doivent régulièrement procéder à des remplacements des pièces mécaniques.

C'est pourquoi Yves Giard estime qu'il aura besoin de l'apport des commanditaires pour le supporter dans ses prochaines sorties.

Avec son retour concluant en compétition, il croit que ses chances sont bonnes de se tailler une place avec les meilleurs pilotes de moto d'accélération.



Yves Giard effectue un retour en moto d'accélération, après deux ans d'absence sur les circuits québécois.

Baseball junior

Les Concordes assomment Longueuil

On était en droit de s'attendre à une série demi-finales serrée, compte tenu du fait que les deux clubs ont divisé la série de la saison régulière, mais si la première rencontre, disputée dimanche au Parc Saint-Sacrement, représente fidèlement ce que sera le reste de la série, cette dernière risque d'être courte.

Les Concordes de Saint-Hyacinthe ont servi une véritable leçon de baseball aux Sélects de Longueuil, l'emportant 12-0, pour prendre les devants 1-0 dans la série demi-finales de la Ligue de baseball junior Rive-Sud Métro.

Michel Lamarche

Le lanceur partant Carl Saint-Sauveur a donné le ton à la joute avec un simple de deux points dès la première manche, et les joueurs de Sébastien Grenier n'ont jamais eu besoin de regarder derrière eux.

Les Concordes ont ajouté quatre points en troisième manche et trois en quatrième, dont deux sur le circuit de Louis-Philippe Plamondon. Patrick Létourneau a lui aussi réussi un circuit de deux points.

Les frappeurs Longueuillois ont été muselés par Carl Saint-Sauveur qui, en sept manches de travail, n'a alloué que six coups sûrs.

Les Sélects ne devraient pourtant pas s'avérer une proie facile, d'autant plus qu'ils ont dû se défaire des Diplomates de Saint-Hubert, un club qui a livré une chaude lutte aux Concordes tout au cours de la saison et qui s'est finalement classé au deuxième échelon, derrière la troupe maskoutaine.

De leur côté, les Concordes ont accédé à la série demi-finales en disposant des Pirates de Saint-Jean par la marque de 8-1, jeudi dernier, dans la cité johannaise, pour remporter la série quarts de finale 3 de 5 en quatre joutes.

Les deux clubs ont croisé le fer en quatre occasions au cours de la saison, et ils ont divisé la série. Au total des points, les joueurs de Sébastien Grenier ont dominé, touchant le marbre 29 fois comparativement à 26 pour les porte-couleurs du Longueuil.

Le deuxième match de cette série trois de cinq doit avoir lieu jeudi soir, à Longueuil, et les deux équipes reviendront à Saint-Hyacinthe dimanche soir, à 19 h 30, pour la troisième partie.

Randonnée à... Lamarche



Michel Lamarche

La Maskoutaine **France Brouillard** a facilement remporté les grands honneurs du 2e Championnat canadien junior d'haltérophilie, disputé à La Sarre, en Abitibi, au cours du week-end. Évoluant chez les 50 kilos, Mlle Brouillard a réalisé des performances de **65 kilos** à l'arraché et **75 kilos** à l'épaulé-jeté, pour devancer l'Ontarienne Josée Meunier par 40 kilos.

***

Des neuf organisations qui forment la région Richelieu au sein de la Fédération québécoise de hockey sur glace, les **Express** sont l'équipe qui fournit le plus de joueurs aux équipes de la Ligue midget AAA, soit sept.

***

Avec les Riverains du Richelieu, on retrouve **David Bernier** et **Eric Drouin**, deux espoirs de 15 ans, Philippe L'Heureux, **Patrick Langlois** et Gabriel Dubois, tandis que **Stéphane Ménard** et David Gaucher sont présentement avec les Intrépides de Gatineau.

***

La formation maskoutaine **Impact Production** s'est préparée de belle façon pour le tournoi Super Invitation des Carrières Saint-Dominique Labatt Bleue en gagnant le tournoi de Lachine, en fin de semaine. En grande finale, les protégés de **Luc Couture**, invaincus lors de ce tournoi, ont défait Drummondville 10-9.

***

L'instructeur-chef de l'Impact demeure optimiste en vue du tournoi qui s'ébranle jeudi. "On vise toujours le premier rang, mais si nous terminions en **troisième place**, je serai très satisfait", a confié M. Couture.

***

Jacques Bélanger était tout à fait enchanté de la première édition du Tournoi de golf de la Fondation des Expos, présentée jeudi dernier, au Club de golf de Saint-Hyacinthe. "Le tout s'est déroulé rondement, et les joueurs ont mis environ 5 h 30 pour compléter leur ronde de golf. C'est tout à l'honneur des responsables du Club", a tenu à dire M. Bélanger.

***

Ce dernier, auteur d'une ronde de 79, a beaucoup aimé évoluer en compagnie de **Jeff Fassero**. "C'est un homme absolument charmant", a confié "Coco" au sujet de celui qui a joué 78, soit le même pointage que Larry Walker.

***

Un exploit digne de mention est survenu lors de ce tournoi. Le Maskoutain **Daniel Bélanger**, qui a joué avec le releveur Jeff Shaw, a brisé le record du parcours, terminant sa ronde avec un score de 63, soit sept sous la normale. Daniel a réalisé huit oiselets et n'a commis qu'un seul bogey. L'ancienne marque de 64 appartenait à Michel Désautels.

***

Pour rester dans le golf, la saison sur le gazon en est à ses derniers balbutiements mais celle qui se déroulera sous le toit de **Par T Golf** n'est pas près de prendre fin. D'ailleurs, les personnes intéressées à l'idée de participer à une ou l'autre des **ligues de golf**, que ce soit masculine, féminine ou mixte, n'ont qu'à se rendre au Par T Golf (5235, boulevard Laaurier), le mercredi 15 septembre, à 19 h 30, pour la soirée d'inscriptions.

***

Dans un autre ordre d'idées, **Mario Fournier** invite la population maskoutaine à profiter de la journée **Portes Ouvertes** au Par T Golf, le **samedi 11 septembre**, entre 13 heures et 17 heures. Il sera possible non seulement de visiter les installations, mais de s'exercer sur l'un des quatre terrains disponibles.

***

Reste maintenant à savoir si M. Fournier dévoilera le secret qui lui a permis de réaliser le rêve de tout golfeur, **un trou d'un coup**. Cet exploit remonte au 28 juillet dernier au **Club de golf Atlantide**, sur l'Île Perrot, à l'aide d'un fer-5, sur le trou numéro 4, d'une distance de 195 verges. Bravo!

***

L'entraîneur du Club d'athlétisme Impact, **Martin Fontaine**, a exprimé son désaccord face aux commentaires du chef de mission de la délégation Richelieu-Yamaska aux Jeux du Québec, **Jean-Claude Ladouceur**, quant à la performance de la région en athlétisme.

***

"D'abord, la prévision de 30 médailles en athlétisme était trop ambiteuse. Selon moi, en étant optimiste, on pouvait terminer avec une récolte maximale de **10 à 15 médailles**", a d'abord analysé le jeune entraîneur. Quant à l'allusion sur le manque de préparation des athlètes, Fontaine, qui était bien satisfait du travail de ses protégés, principalement les dix Maskoutains présents à Gaspé, aurait aimé un peu plus de nuance. "On aurait pu dire 'un manque de préparation de certains athlètes', plutôt que 'des athlètes'", a-t-il suggéré.

***

Pour demeurer dans le domaine des Jeux du Québec, les responsables du **Club de natation de Saint-Hyacinthe** n'étaient pas peu fiers de leurs protégés, qui sont revenus de Gaspé avec huit médailles.

***

Guillaume Laflamme a été particulièrement étincelant, récoltant l'or au 200 mètres libre tout en éditant, en plus, un nouveau record des Jeux. Il a aussi pris le troisième rang au 200 mètres QNI. **Élise Morin** (une d'argent, une de bronze), **Julie Gendron** (deux de bronze), **Sébastien Perreault** (une d'argent) et **Dominic Fontaine** (une de bronze) sont également montés sur le podium.

***

Le **Club Optimiste de Saint-Hugues** organise un rallye auto qui aura lieu le dimanche 26 septembre. Le départ aura lieu à midi, dans la cour de l'église, et le coût d'inscription est de 30$, incluant le rallye et le souper. Des bourses totalisant 300$ seront remises aux détenteurs des trois premiers prix. Informations: **Mme Huguette Bonin**, au 794-2993.

***

La piscine du **Collège Saint-Césaire** s'apprête à bouillir... de gens puisque les **cours de natation** reprendront, les 17, 18 et 19 septembre. Il sera possible de s'inscrire les 1er, 2, 3, 8, 9 et 10 septembre, entre 17 heures et 19 h 30.

***

Toujours à Saint-Césaire, les adeptes de **l'aquaforme** pourront reprendre leur exercice favori à compter du 10 septembre, de 14 heures à 15 heures. D'autres cours commenceront le lundi 13 et le mercredi 15 septembre, de 19 h 30 à 20 h 30.

***

Finalement, c'est à partir du 1er septembre que le **bain libre** reprendra à la piscine de Saint-Césaire. La piscine sera ouverte les lundis et mercredis, de 20 h 30 à 21 h 45, le vendredi, de 19 h 45 à 21 heures, le samedi, à 19 h 30 et 20 h 45, et le dimanche de 14 heures à 15 h 15. Pour toutes ces activités, la personne-ressource est **Guy Robert**, que l'on peut rejoindre au 469-3145.

***

Un rappel pour annoncer que la **Ligue de volley-ball de Saint-Hyacinthe** tiendra sa réunion générale annuelle demain, le mercredi 1er septembre, au local A-144 de la polyvalente Hyacinthe-Delorme, à compter de 19 h 30. Il y aura remise des contrats pour les équipes et on divulguera toutes les informations sur le déroulement de la ligue. Ce sera également l'occasion d'élire un nouveau comité exécutif pour 1993-94. Les inscriptions par équipe ou individuelles auront lieu à la polyvalente le lundi 13 septembre, de 19 heures à 20 h 30 pour les résidents, et de 20 h 30 à 21 heures.

***

Tout laisse croire que **Jacques Millier** ne sera pas de la 6e édition du Super tournoi invitation des Carrières Saint-Dominique-Labatt Bleue, en raison d'une blessure à deux doigts de la main gauche. Ses confrères de travail de Sports Experts et même son patron, **François Piette**, ont fait preuve de sympathie en se présentant au travail avec les doigts... entourés de diachylon...

***

Au sujet de M. Piette, il n'a presque pas eu l'occasion de pratiquer son sport de prédilection, le golf, puisqu'il n'a joué que quatre parties depuis le début de l'été. Comble de malheur, François n'a pu faire mieux que des pointages... de **76, 77, 77 et 76**. Qu'auraient été les résultats s'il avait joué un peu plus souvent?

***

La première tranche de l'Enduro 200 a eu lieu le dimanche 22 août, au **Stadiaume de Saint-Guillaume**, et Roland Hébert, de Saint-Dominique, a pris le troisième rang lors du 1er 50 Tours. Par ailleurs, **Daniel Gauthier**, d'Upton, a lui aussi fini troisième, lors du 2e 50 Tours. D'autres programmes auront lieu les dimanches 5 et 12 septembre, à 13 h 30.

PRÉPAREZ-VOUS

Le 10 septembre

LE BLANC SERA DE MISE

LASER

le judo

pour tous les jeunes ... de 6 à 77 ans!

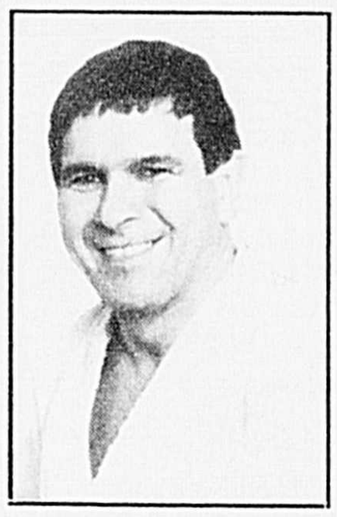
JUDO CANADA

INVITATION

– Portes ouvertes au Club de Judo St-Hyacinthe Inc.

– Venez essayer le judo gratuitement mercredi le 8 septembre

– De plus: profitez de 10% de réduction sur toute nouvelle inscription sur présentation de cette annonce les 8 et 13 septembre.



Instructeur: **Louis Graveline**

Portes ouvertes et inscriptions: (session de 16 semaines: lundi et mercredi)

Mercredi 8 sept.

6 à 9 ans: 18 h à 19 h

10 à 14 ans: 19 h à 20 h

15 ans et +

Adultes: 20 h à 22 h

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE JUDO KODOKAN INC.

ENDROIT: **Club de Judo Saint-Hyacinthe Inc.**

Sous-sol du Centre Culturel

800, rue Turcot, Saint-Hyacinthe

Informations

Sylvie Guertin: 773-7893

Au judo on s'y amuse et c'est sérieux!

Les activités s'ébranlent jeudi

L'Action à la défense de son titre au Tournoi Carrières Saint-Dominique-Labatt Bleue

Après l'Omnium Souvenir Paul-Lemieux, qu'ils ont remporté de spectaculaire façon au début du mois, et le Championnat canadien, où ils ont été sans peur et sans reproche, les troupiers de l'Action Saint-Michel Sport Steele's s'acharneront à défendre leur couronne lors de la 6e édition du Super tournoi invitation des Carrières Saint-Dominique-Labatt Bleue, qui s'ébranle ce jeudi, à 19 heures, au Parc La Providence.

Comme l'ont indiqué MM. Daniel Larocque et Yves Archambault, du comité organisateur de l'événement, pas moins de 18 équipes, soit deux de plus qu'en 1992, ont confirmé leur présence à cet événement doté d'une bourse globale de 5 000$, soit 3 000$ aux gagnants, 1 500$ aux finalistes et 500$ à la formation demi-finaliste.

■ **Michel Lamarche**

Les deux premières journées serviront principalement à déterminer le gagnant de la classe locale, puisque six des huit parties à l'affiche, jeudi et vendredi, impliqueront les quatre équipes inscrites dans cette section, soit Acura Honda Casavant, Brasserie la Québécoise, Constructions Cités-Québec et le Bar O'Parking.

Dans cette catégorie on jouera un tournoi de style "double élimination modifiée", où la finale ne comportera qu'une seule rencontre, contrairement à la classe ouverte, où l'équipe qui n'a toujours pas subi la défaite au moment de la finale bénéficie d'une deuxième chance si elle perd.

Horaire des formations locales

La première équipe de Saint-Hyacinthe à sauter sur le terrain dans la classe ouverte sera le Dépanneur La Providence, qui croisera le fer avec le Bar l'Ambiance, jeudi, à 21 h 15.

Cette formation, qui provient de Valleyfield, avait atteint la grande finale, il y a trois ans, face à la Taverne du Boulevard.

De son côté, l'Impact Production jouera sa première partie le samedi 4 septembre, à 11 heures, contre le Ron's Spaghetti House, de Rhode Island.

Immédiatement après, à 12 h 15, suivra la première sortie de l'Action, qui se mesurera au Back Stop, une autre formation qui origine du Rhode Island.

Toujours samedi, à 13 h 30, ce sera au tour des Carrières Saint-Dominique de sauter sur le terrain du Parc La Providence, pour disputer la victoire au Court Sporting Goods, également du Rhode Island.

Quant au champion de la classe locale, qui devra jouer un minimum de huit parties pour remporter les grands honneurs du tournoi, sa première joute en classe ouverte est prévue pour 17 heures, contre le M & M, les finalistes de 1992.

Vendredi, la premières rencontre commencera à 19 heures, tandis que samedi, la première balle sera lancée à 8 h 30.

Dimanche, le début des hostilités est prévu pour 8 heures, et lundi, les deux premières équipes devront être sur le terrain dès 9 heures.

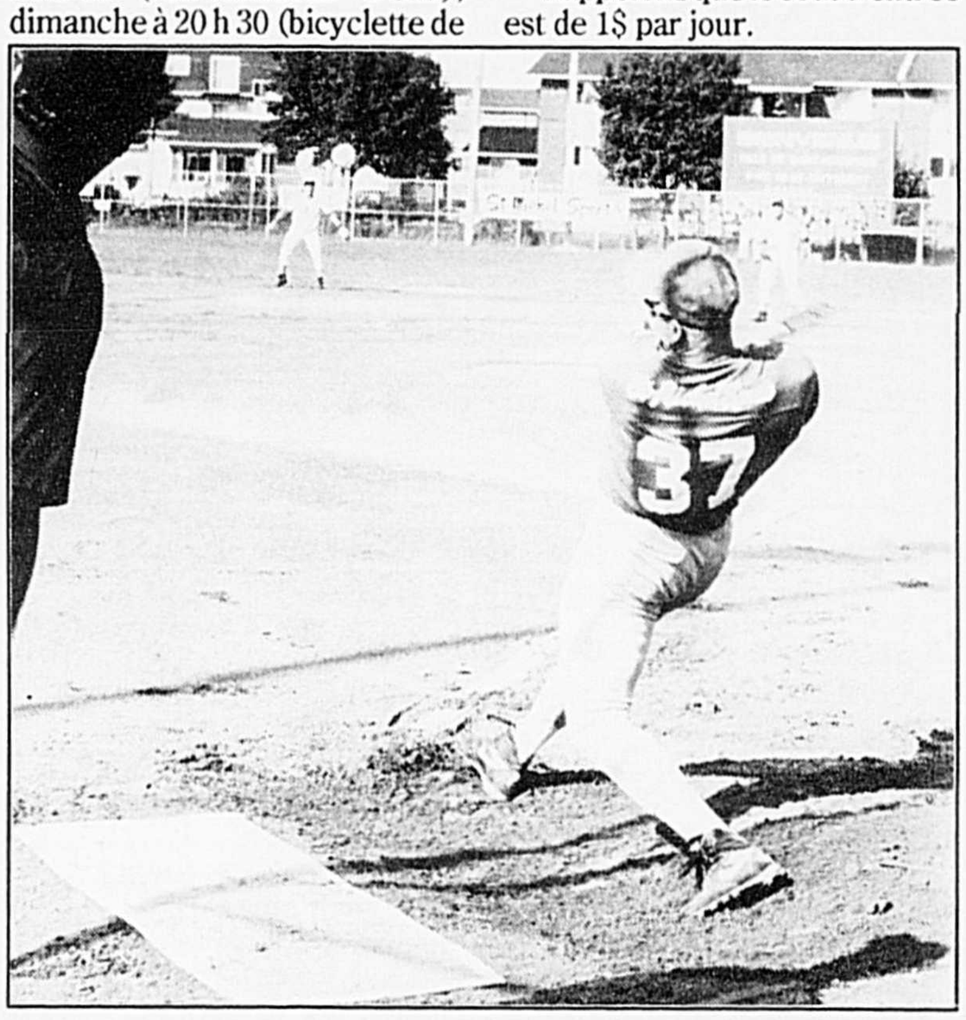
La première finale aura lieu lundi à 17 heures et si une deuxième est nécessaire, elle s'amorcera à 18 h 30.

Plusieurs activités connexes sont prévues, dont le concours de coups de circuit, remporté par l'Américain Pete Rice, l'an dernier.

Cet événement toujours très attendu aura lieu samedi soir, à 19 h 30, et pourrait accueillir jusqu'à 19 participants, soit un par équipe plus le champion défendant. Le gagnant se verra octroyer la somme de 300$ ainsi qu'un sac de sport.

Il y aura aussi trois tirages de prix de présence, soit samedi à 21 heures (refroidisseur d'eau), dimanche à 20 h 30 (bicyclette de montagne), et lundi à 17 heures (ensemble de golf). Les gagnants devront être sur place pour mériter leur cadeau.

Rappelons que le coût d'entrée est de 1$ par jour.



L'Action Saint-Michel Sport Steele's, après avoir triomphé à l'Omnium Souvenir Paul-Lemieux et le Championnat canadien, s'attaque, à compter de samedi, à la défense de son titre de Champion du Super tournoi invitation des Carrières Saint-Dominique-Labatt Bleue. (Photo: P.P.M.).

L'Action aura une solide opposition du Québec

(ML)- L'Action est évidemment l'une des formations les plus susceptibles de mettre la main sur la bourse de 3 000$ et la Coupe Carrière Saint-Dominique, mais selon les porte-parole du comité organisateur, plusieurs autres équipes pourraient couper l'herbe sous le pied aux champions défendants, et elles ne proviendront pas nécessairement des États-Unis.

"Parmi les équipes québécoises, il faudra surveiller l'Impact Production, une formation toute maskoutaine, et le Houblon de Gatineau, qui a remporté le Championnat québécois 1993 en défaisant trois fois consécutives l'Action. Les Carrières Saint-Dominique pourraient également mêler les cartes", ont affirmé MM. Larocque et Archambault. Du côté des Américains, qui délégueront huit équipes, le N.H Steel, le Carmichael's Tavern, formation demi-finaliste en 1992, le M & M, toutes trois du New Hampshire, et le Queen, du Connecticut, sont quatre des clubs du Pays de l'Oncle Sam qui ont des chances légitimes de franchir la frontière canado-américaine en possession de la Coupe des Carrières Saint-Dominique, si l'on se fie à MM. Larocque et Archambault.

LIGUE DE HOCKEY
Déjà 300 équipes, 4 500 joueurs
LIGUE Les 4 glaces
JOUEURS ET ÉQUIPES RECHERCHÉS
• 7 jours/7 soirs semaine
• 20 ans, 30 ans, 40 ans et plus
• Tout calibre
Louez une de nos 4 patinoires pour une saison ou pour une joute.
HOCKEY, HOCKEY À PIED
462-2113

golf le rocher de Roxton Pond
MAGNIFIQUE PARCOURS DE 18 TROUS, NORMALE DE 71 DE 6105 VERGES
SPÉCIAL SEPTEMBRE
Golf et voiturette électrique
20$
du lundi au vendredi (excepté jours fériés)
Jusqu'au 30 septembre 93
Sur réservations seulement
Golf seulement
14,95$
SALLE DISPONIBLE
pour réceptions dans la période des Fêtes
821, RANG 4, ROXTON POND
Tél.: (514) 777-5888
Fax: (514) 777-8895



Entre 12 000$ et 15 000$ pour la Fondation des Expos

Quelque 160 golfeurs, dont plusieurs anciens et actuels membres des Expos de Montréal, ont pris part au 1er tournoi de golf annuel de la Fondation des Expos, le jeudi 26 août dernier, au Club de Saint-Hyacinthe. Cette édition initiale a permis de recueillir entre 12 000$ et 15 000$ que la Fondation utilisera pour venir en aide aux jeunes de tous les milieux. MM. Rodger Brulotte, du réseau radiophonique des Expos, Pierre Touchette, président de la Fondation, et Jacques Bélanger, représentant des Expos pour la région en ont profité pour revivre les premières années de l'équipe, via des photos des joueurs. (Photo: P.P.M.).

Balle-molle

Inter-commerciale

Division Papeterie Expert
*Éliminé
**Champion

Classement	G	P	N	PTS
**Le Casting Club	16	4	0	32
Resto-bar	10	9	1	21
A. Mor./D.M. Al.	8	11	1	17
R. Lus./G. Pub	7	11	2	16
S. Gir./Bl. Sp.	7	13	0	14

Division Claude Bureau (séries, double élimination)

Classement	G	P	N	PTS
Taverne du Boulevard	2	0	0	4
Jérôme Autos	1	1	0	2
Le Perrocket	1	1	0	2
Bistro Sicotte	1	1	0	2
Bar La Combine	0	1	0	0
Groupe Commerce	0	2	0	0

Division Du Notaire (séries, double élimination)

Classement	G	P	N	PTS
Fromages Saputo	1	0	0	2
Salon Quilles 2000	1	0	0	2
La Québécoise	0	0	0	0
Valentine	0	0	0	0
Yamaska Ford	0	1	0	0
Héritage	0	1	0	0

Division Salon Quilles 2000 (Séries, tournoi à la ronde)

Classement	G	P	N	PTS
Garage Onil Parent	3	0	0	6
Le Courrier	2	0	1	5
Cage aux Sports	2	0	1	5
National Sport	1	2	0	2
Photo Film Maska	0	3	0	0
Dép. Mario Savoie	0	3	0	0

Division Cage aux Sports - Groupe "A" (séries, double élimination)

Classement	G	P	N	PTS
M. Tapis Net	1	0	0	2
Groupe Commerce	1	0	0	2
Constr. G. Duquette	1	1	0	2
Carr./Arri Const.	0	1	0	0
*Fédé. Caisses	0	2	0	0

Division Cage aux Sports - Groupe "B"

Classement	G	P	N	PTS
Le Perrocket	1	0	0	2
Héritage	1	0	0	2
C. Pop Beloeil	1	1	0	2
L'Inter-Caisses	0	1	0	0

Ligue de balle-molle régionale

Ronde demi-finale (2 de 3)
Lundi 23 août
St-Eugène 6 Ste-Hélène 7 (8 man.)
Upton 2 St-Liboire 12
Mercredi 25 août
St-Liboire 10 Upton 4
(St-Liboire gagne la série 2-0)
Ste-Hélène 12 St-Eugène 1
(Ste-Hélène gagne la série 2-0)
Ronde finale (3 de 5)
Lundi 30 août
St-Liboire vs Ste-Hélène (20 h 30)
Mercredi 1er septembre
Ste-Hélène vs St-Liboire (20 h 30)
Lundi 6 septembre
St-Liboire vs Ste-Hélène (20 h 30)
Mercredi 8 septembre (si nécessaire)
Ste-Hélène vs St-Liboire (20 h 30)
Lundi 13 septembre (si nécessaire)
St-Liboire vs Ste-Hélène (20 h 30)

Soccer

Ligue régionale élite

Catégorie U11

Classement	G	P	N	PTS
Var.-Bouc.	5	2	2	21
Brossard	6	2	0	20
Bller Sport	**5**	**3**	**1**	**20**
Granby	6	1	0	19
Longueuil	4	6	0	18
St-Hubert	1	7	1	12
St-Bruno	1	7	0	10

Catégorie U12

Classement	G	P	N	PTS
La Lichette	**17**	**2**	**1**	**55**
Longueuil	13	7	1	48
Sherbrooke	12	6	3	48
Granby	13	6	1	47
Brossard (1)	13	1	1	42
Var.-Bouc.	8	5	4	37
St-Lambert	7	9	3	36
Sorel	7	6	3	33
St-Bruno	7	9	0	30
St-Hubert	5	9	1	26
Voie Maritime	2	13	2	23
Brossard (2)	1	16	1	21
Beloeil	0	16	1	18

Catégorie U13 Pool 1

Classement	G	P	N	PTS
Granby	11	1	0	34
Var.-Bouc.	6	5	1	25
St-Hubert	6	5	0	23
Longueuil	4	7	1	21
Sherbrooke	4	5	1	19
McDonald's	**4**	**7**	**0**	**19**

Pool 2

Classement	G	P	N	PTS
Brossard	12	1	0	37
Magog	10	3	1	35
Laprairie	8	3	1	29
Beloeil	2	12	1	20
St-Lambert	2	11	0	17
Sorel	1	10	0	13

Catégorie U13 (Fém.)

Classement	G	P	N	PTS
Laprairie	12	0	4	44
St-Hubert (2)	9	2	2	33
Granby	9	3	1	32
Clin. dent.	**7**	**3**	**4**	**32**
Sorel	7	8	1	31
Magog	7	3	2	28
St-Bruno	5	7	1	24
St-Hubert (1)	3	10	2	23
Longueuil	2	11	1	19
St-Lambert	0	14	0	14

Catégorie U17

Classement	G	P	N	PTS
Brossard (1)	12	0	1	38
St-Bruno	12	0	1	38
Gr. Park	6	4	1	24
Pl. Lemeiln	**4**	**10**	**1**	**24**
Sorel	4	8	1	22
Laprairie	4	9	0	21
Var.-Bouc.	4	6	1	20
Brossard (2)	4	6	1	20
Cowansville	1	9	1	14

Catégorie U19

Classement	G	P	N	PTS
V. Duluth	**12**	**3**	**4**	**47**
Longueuil	10	2	1	34
Laprairie	5	5	5	30
Sorel	4	4	3	22
St-Hubert	4	6	2	22
Brossard	1	5	6	20
St-Bruno	2	11	0	17

Catégorie U19 (Fém.)

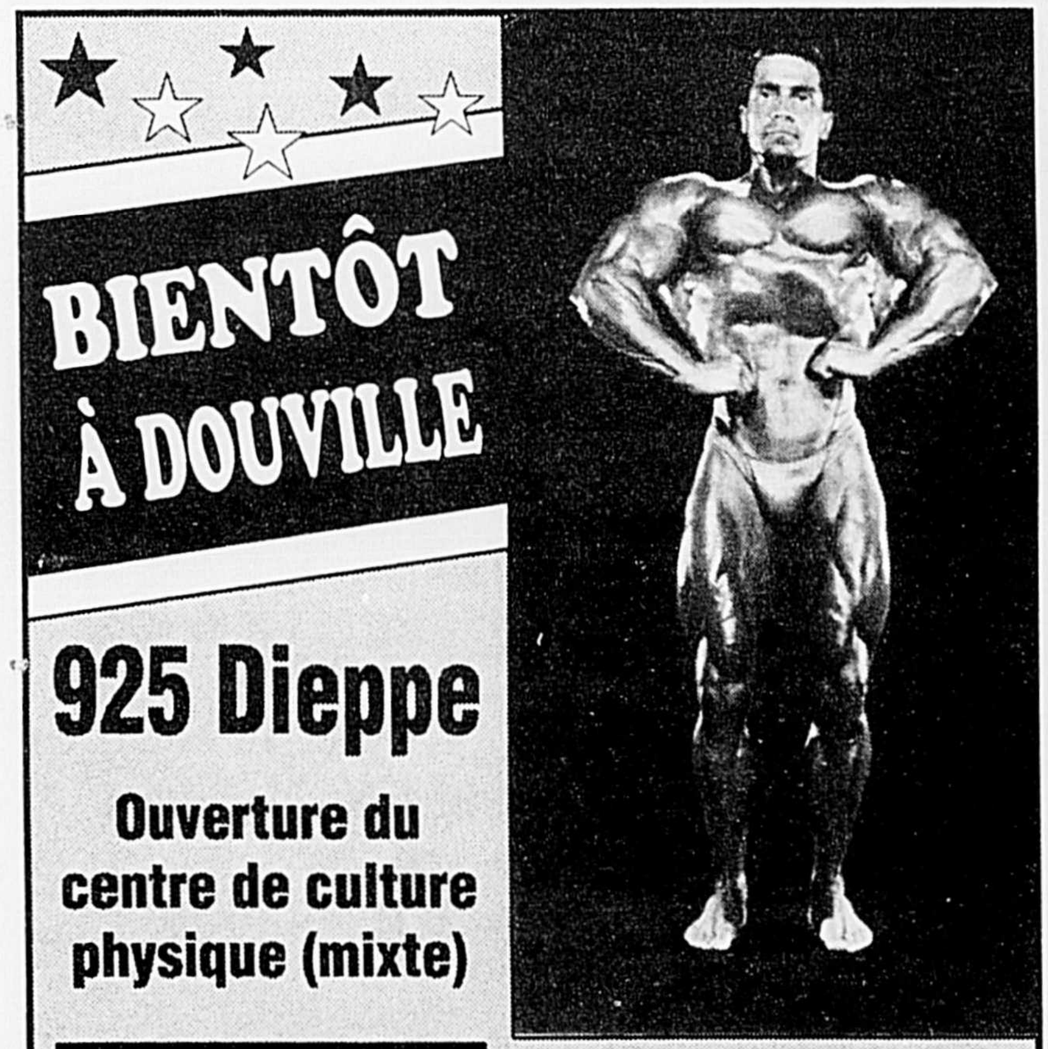
Classement	G	P	N	PTS
St-Hubert	7	1	3	28
Sorel	7	2	0	23
Laprairie	4	5	3	23
St-Bruno	4	4	3	22
Projet	**1**	**11**	**1**	**16**

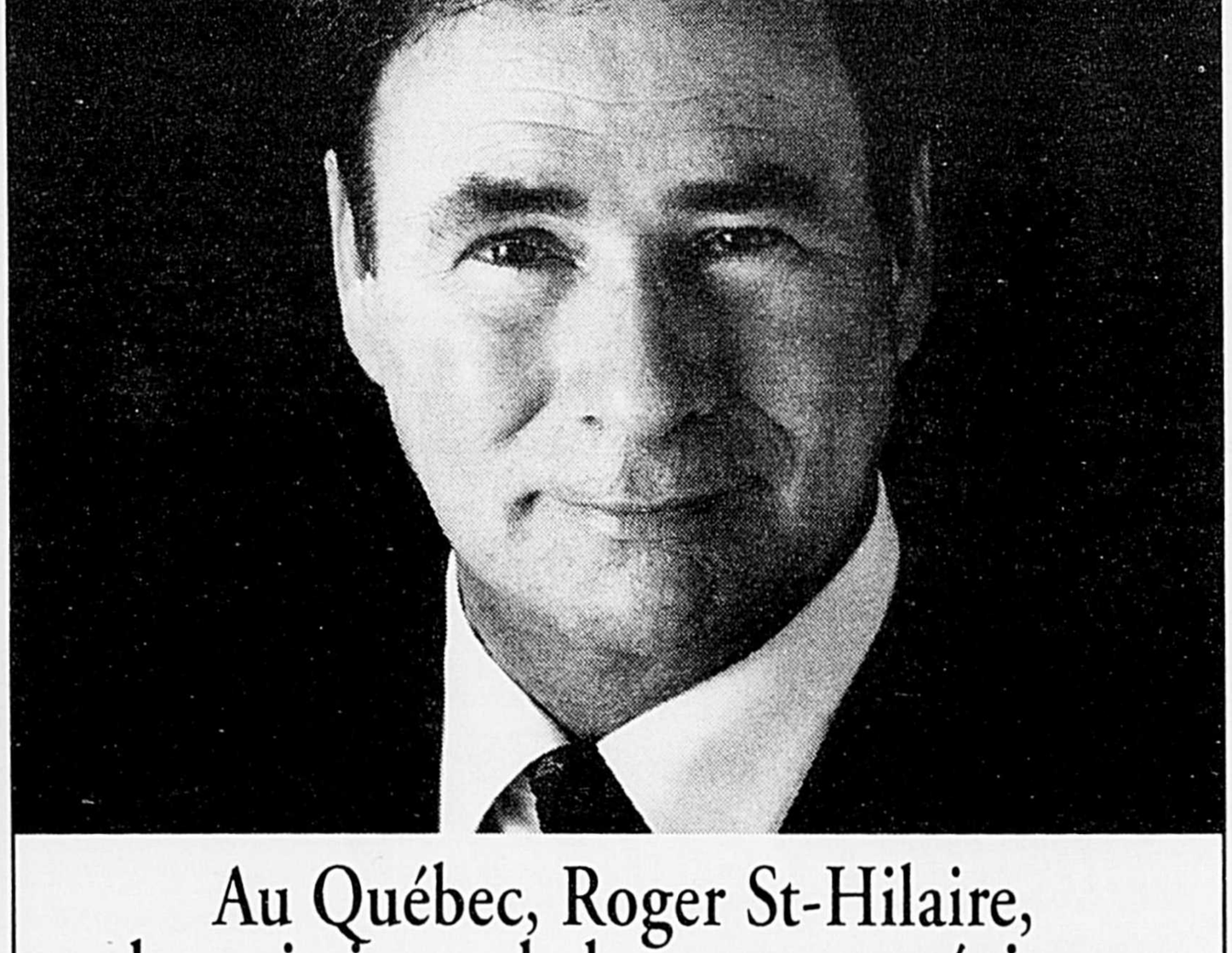
Pétanque

Ligue Douville

Commanditaires et capitaines

Bébé Rama Inc.	
Jacqueline Beaumier	326
Caisse pop Douville	
André Halley	
338	
Caisse pop L.Pro.	
Micheline Lacombe	
390	
Cantine chez Jos	
Arthur Fleury	315
Chez Étienne Tailleur	
Yvon Cournoyer	240
Dépanneur du Parc	
Rolland Palardy	340
Dép. Boni Soir R. Picard	
Céline Cournoyer	394
Esthétique Beauté	
Bertrand Lacombe	436
Garage C.L. Auto	
Gustave Poirier	401
Garage Larocque A.-R.	
Roger Tétreault	394
Gilles Aubin Sport	
Conrad Laflamme	331
Gaz Bar A. Laplante	
Denis Benoit	364
A. Tétrault Meubles	
Achille Allard	377
Importations Burelle Auto	
Laurence Lafleur	364
Lunettes Mini-Prix	
Roger Ouellette	357
Le Bistro	
Jean-Marc Gagné	376
Les Ent. Chabot	
P.-Émile Houle	286
Les Entreprises M.M. Enr.	
Réal Lemonde	364
Nettoyeur René Enr.	
Hélène Lussier	357
Nettoyeur Le Chatel	
Robert Camiré	451
Marché Vic Dufault	
René Chevrier	435
Plomberie Douville	
Gaby Lafleur	307
Paysagiste Douville	
Gratien Héroux	453
Pizza Soleil	
Robert Jussaume	429
Par-T-Golf	
Claude Lacombe	348
Quincaillerie Douville	
Denis Hébert	356
Restaurant Chez Mariette	
Carmelle Cadorette	411
Rest. Le P'tit Gueuleton	
Normand Houle	338
Restaurant Le Chalet	
Monique Camiré	257
Salon Au Féminin	
Lucienne Lacombe	397
Girouard Lave-Auto	
Willie Lepage	326
Tabagie Douville	
Eddy Brouillard	386





Au Québec, Roger St-Hilaire,
le vrai visage de la vente stratégique
depuis 20 ans

Vendeurs, conseillers, représentants, gérants, directeurs... Vous voulez vendre? Notre stratégie est votre meilleure garantie de succès.

Vente stratégique (2 jours)

Longueuil (Holiday Inn)	16-17 septembre 8-9 novembre 9-10 décembre
Laval	7-8 octobre
Chicoutimi	20-21 septembre
Sherbrooke	27-28 septembre
Québec	4-5 octobre 11-12 novembre

Gérance de vente (3 jours)

Longueuil (Holiday Inn)	12-13-14 octobre
Québec	15-16-17 novembre

Visa et MasterCard acceptées

COURS DE VENTE ROGER ST-HILAIRE

Inscrivez-vous* en téléphonant aux

(418) 626-7498 région de Québec
1-800-463-7246 partout en province
(418) 626-6264 télécopieur

Informez-vous sur nos séminaires privés et nos conférences
***Ou écrivez à : Cours de vente Roger St-Hilaire 8880, av. Trudelle, Charlesbourg Québec G1G 5J7**

Une première étincelle entre la Régie et son comité consultatif

La dernière réunion de la Régie intermunicipale de gestion des déchets a donné lieu à une première étincelle entre les élus et le comité consultatif.

Ce comité consultatif mis en place en avril dernier doit conseiller la Régie sur ses différents dossiers. Il réunit sept citoyens qui, pour la plupart, proviennent des différents comités et organismes de défense de l'environnement dans la région.

■ **Roger Lafrance**

C'est un point au procès-verbal du Comité qui a pour ainsi dire mis le feu aux poudres et entraîné une réaction de certains maires.

Celui-ci avait trait au projet de Loi d'intérêt privé par lequel la Régie demande des pouvoirs additionnels, pour accorder des contrats clés en main sans être tenue de procéder à des appels d'offres publics.

Le Comité consultatif estime que ces pouvoirs additionnels ne sont nullement nécessaires. Ses membres ont donc demandé à la Régie de retirer cette demande du projet de loi, à moins de faire la preuve que ses pouvoirs soient justifiés.

Lors de l'assemblée, le président de la Régie, M. Germain Lagacé, a répondu qu'il n'était aucunement question de revenir sur cette demande de pouvoirs additionnels qui avait été exprimée dès la formation de l'organisme. Devant le président du Comité consultatif, M. Sylvain Marchand, M. Lagacé a aussi déclaré que ce n'était pas le rôle de ce comité de faire de telles recommandations au conseil de la Régie.

Le maire de Saint-Pie et préfet de la MRC des Maskoutains M. Gaétan Adam, a pour sa part répliqué que les maires prenaient leurs responsabilités dans ce dossier.

"Les gens qui sont contre la Régie n'auront qu'à se faire entendre lorsque le projet de loi sera étudié à l'Assemblée nationale. Ils n'ont pas à le faire ici."

Comme la question a été abordée en dehors de la période normale de questions, M. Marchand n'a pas été appelé à faire valoir la prise d eposition de sonn comité.

Proposition d'un site d'enfouissement

D'autre part, la Régie des déchets a reçu une offre de la firme Browning Ferris Industries qui exploite un centre d'enfouissement à Lachenaie.

Celle-ci offre à la Régie de recueillir les ordures sur tout son territoire pour un prix de 28$ la tonne pour l'enfouissement ou de 40$ incluant le transport. Ce prix est basé sur un contrat d'une durée de 10 ou 20 ans, incluant une hausse liée au coût de la vie.

Les administrateurs de la Régie ont refusé cette offre car ceux-ci ne sont pas prêts à orienter tous les déchets vers un même site d'enfouissement. Lorsque l'organisme en sera rendu à cette étape, il fera alors appel aux firmes intéressées par un appel d'offres public.

LIQUIDATION TOTALE

MATÉRIAUX AU PLUS BAS PRIX!

BOIS D'ÉPINETTE

1 x 3 x 8 .54¢ — 1 x 3 x 14 .95¢
2 x 2 x 8 .69¢ — 2 x 3 x 8 .85¢

	8	10	12	14	16
2x4	1.19$	1.79$	1.99$	2.49$	2.99$
2x6	1.85$	2.79$	3.29$	3.89$	4.99$
2x8	2.99$	3.79$	4.69$	5.49$	6.69$
2x10	4.29$	5.49$	6.59$	7.99$	10.19$

ASPENITE

1/4	5.99$
7/16	7.59$
5/8	11.29$

PLYWOOD

3/8	10.99$
1/2	14.49$
5/8	16.99$

CLAPBOARD MASONITE

LIQUIDATION 29$ /CARRÉ

BARDEAUX D'ASPHALTE

MANOIR 20 ANS	4.99$
FEUTRE 15 LB	7.97$
95 LB	5.99$

BLOCS DISCONTINUÉS

	RÉGULIER	ARCHITECTURAL
4"	59¢	99¢
6"	69¢	1.09$
8"	89¢	1.19$

BOIS TRAITÉ

BARATIN 2 X 2 X 42		29¢
8'	2 x 4 1.79$	4 x 4 4.49$
	2 x 6 3.29$	6 x 6 9.99$
6 x 6 x 14	17.99$	16' 20.49$
DÉCLIN 1 x 6		20¢ pi.

PORTES

MASONITE 10.99$	LOUAN 14.95$
COLONIALE 16.95$	ACIER 44.95$

MÉLAMINE

AMANDE	4 x 8	13.95$
TABLETTE	1 x 8	1.92$

PIN 14 pi.ca. 5.19$	TUILE PLAFOND 2 x 4 1.59$ / 4 x 4 4.95$

PRÉFINI 4.97$

VENEZ COMPARER ET ÉCONOMISER!

Matériaux imparfaits... prix parfaits!

GROUPE MATÉRIAUX À BAS PRIX Ltée

10845 Yamaska

ST-HYACINTHE

(514) 799-1970

L'ÉVÉNEMENT Nº1 DE JEEP ET EAGLE

LA PLUS GRANDE VENTE SOUS LE SOLEIL DU QUÉBEC

Le soleil a littéralement fait fondre les prix de tous les modèles Eagle!

EAGLE VISION

La berline révolutionnaire à habitacle avancé: une nouvelle vision de l'automobile!

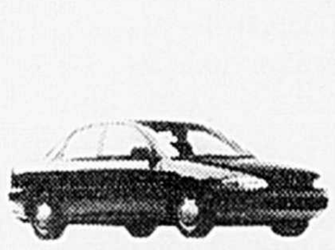
20 480$



FAMILIALE EAGLE SUMMIT

Pratique, spacieuse, la préférée de la famille!

13 584$



EAGLE SUMMIT 4 PORTES

Tout simplement le meilleur achat des sous-compactes!

10 743$



EAGLE SUMMIT 2 PORTES

La plus économique de toutes les Eagle!

8 888$



EAGLE TALON

Le coupé sport préféré des chroniqueurs automobile!

15 715$



EAGLE 2000 GTX

La compacte qui a le meilleur rapport qualité-prix!

15 321$

L'Association des concessionnaires Jeep et Eagle du Québec

Jeep Eagle

7/5 360

FICHES TECHNIQUES

EAGLE VISION
- Climatiseur
- Électroverrouillage des portes
- Lève-glaces électriques
- Régulateur de vitesse
- Radiocassette AM-FM stéréo et 6 haut-parleurs
- Freins à disques aux 4 roues

EAGLE TALON
- Moteur 2 L, 16 soupapes de 135 HP à injection multipoint
- Freins à disques aux 4 roues
- Roues de 16 pouces
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Radiocassette AM-FM stéréo et 6 haut-parleurs

SUMMIT 2 PORTES
- Plus d'espace aux jambes et à la tête que la Honda Civic
- Moteur 4 cylindres, 1,5 L à injection
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Freins assistés à disques à l'avant
- Système d'échappement en acier inoxydable
- Rétroviseurs télécommandés

SUMMIT 4 PORTES
- Plus d'espace aux jambes et à la tête que la Honda Civic
- Moteur 4 cylindres, 1,8 L, 16 soupapes de 113 HP
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Conduits de chauffage à l'arrière
- Verrous de portes arrière à l'épreuve des enfants

FAMILIALE SUMMIT
- Moteur 2,4 L, 16 soupapes de 136 HP en option
- Boîte manuelle 5 vitesses
- Essuie-glace arrière
- Glaces teintées
- Porte coulissante
- Essuie-glace à balayage intermittent

EAGLE 2000 GTX
- Moteur 2 L à injection multipoint
- Freins assistés à disques à l'avant
- Direction assistée à crémaillère
- Climatiseur
- Boîte automatique

VENEZ VITE CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE JEEP ET EAGLE. L'ÉVÉNEMENT Nº 1 SE TERMINE BIENTÔT.

PSDF pour Eagle Summit 2 portes avec groupe d'options 21A; Eagle Summit 4 portes avec groupe d'options 23B; Summit Familiale avec groupe d'options 21B; Eagle Talon avec groupe d'options 23B; Eagle 2000 GTX avec groupe d'options 22C. Les prix comprennent la remise. La remise comprend la TPS. Un taux de crédit peut être offert à la place de la remise. Cette offre annule, remplace et ne peut être combinée avec aucune autre offre. PDSF pour modèle Eagle Vision avec groupe d'options 22C. Les prix excluent les frais d'immatriculation, de transport et de taxes. L'offre s'applique aux véhicules en stock chez le concessionnaire et pour usage personnel. Offre en vigueur à partir du 16 août jusqu'à ce que Chrysler Canada Ltée y mette fin. Le concessionnaire peut vendre à un prix moindre. Voir un concessionnaire pour les détails.

LOISIRS

Canots et pédalos

Le Centre de location prolonge ses activités

Cet été, le centre de location de canots et pédalos de la rivière Yamaska a connu un succès retentissant. En date du 22 août, plus de 700 embarcations ont été louées pour le plus grand plaisir des participants.

Vu la popularité de cette activité, les Services récréatifs et communautaires ont pris l'initiative de prolonger le service durant les belles fins de semaine et lors des congés fériés. Pour être sûr que le centre de location est bien ouvert, les intéressés n'auront qu'à téléphoner au 774-1203.

Il est important de prendre en note que le centre de location est maintenant fermé sur semaine.

Pour tout renseignement supplémentaire, on peut appeler au Centre culturel en composant le 773-8558. Les heures d'ouverture restent les mêmes soit de midi à 20 h.

Prochaine sortie du C.L.O.M.

La prochaine sortie du Club du loisir ornithologique maskoutain (C.L.O.M.) aura lieu le samedi 4 septembre. Pour l'occasion, le club se rendra à Farnham afin d'observer les oiseaux limicoles et forestiers.

Les personnes intéressées à prendre part à cette sortie sont invitées à se rendre au stationnement des Galeries Saint-Hyacinthe (boul. Laframboise) à 7h00.

Pour plus d'informations, contacter Danielle Roy au 773-5802.



Journée aquatique: un succès!

Le 16 août la piscine Notre-Dame recevait les équipes aquatiques de toutes les piscines de quartier. Plus de 150 jeunes s'affrontaient dans les différentes épreuves, on y retrouvait le water-polo, la nage synchronisée et les courses à relais. Sur la photo on aperçoit les gagnants dans les catégories Bronze, Argent et Or lors de l'épreuve de relais "passer la planche" 4 X 25 mètres chez les 9-12 ans. On y reconnaît deux équipes de la piscine Assomption, les médailles de bronze sont portées par Nicolas Bienvenue, Annie Choquette, Simon Fryer et Caroline Marcil; les médailles d'or sont portées par Laurier Bouliane, Benoit Gauvin, Alexandre et Francis Hamel. Une équipe de la piscine Douville s'est distinguée avec l'argent. Julie Archambault, Kevin Bégin, Sophie Lamoureux et Francis Valcourt portent fièrement les médailles. Sur la droite on reconnaît Nicolas Caron, entraîneur et Éric Leuenberger, coordonnateur des Activités aquatiques et de plein air.

Dans nos quartiers

Assomption

Le Coin des petits de retour...

Le Coin des petits reprendra ses activités très bientôt, soit le 14 septembre. On y attend tous les petits de 3 à 5 ans pour douze semaines d'activités diverses (bricolage, jeux, chansons, comptines), du mardi au jeudi de 9 h 15 à 11 h 15 ou de 13 h 15 à 15 h 15.

Les enfants de 4 ans et plus pourront s'inscrire deux fois par semaine; soit une première fois aux activités régulières et une deuxième fois dans le cadre d'une formule plus avancée conçue pour ceux qui entreprendront la Maternelle en septembre 1995.

Les inscriptions auront lieu le mercredi 8 septembre, à 19 h, à l'école Assomption (entrée du gymnase, cour arrière, à la salle polyvalente). Pour plus d'informations, contacter Diane Messier, animatrice communautaire, en composant le 773-5065 (le jour).

Douville

Un gala de fin d'été haut en variétés

Les loisirs d'été 1993 ont terminé leurs activités le 19 août en présentant le traditionnel Gala, à l'auditorium de l'ITA. Des jeunes de 3 à 15 ans ont présenté plusieurs numéros de chant, de jeux, gymnastique, karaté, ballet-jazz, danse et musique.

Les Loisirs Douville tiennent à remercier les parents et amis qui sont venus nombreux à cette soirée de clôture pour encourager les moniteurs qui ont travaillé fort auprès des jeunes pendant l'été.

Ballet-jazz

Pour une dix-septième saison, les Loisirs Douville amorceront leur programmation en ballet-jazz. En effet, le samedi 18 septembre, le ballet-jazz se mettra en branle pendant douze semaines pour les 3 à 5 ans, les 6 à 9 ans, les 10 à 13 ans, les adolescents et les adultes; les cours s'adressent autant aux débutants qu'aux plus avancés.

Les inscriptions auront lieu au 385, rue Chapleau les 9 et 10 septembre de 14 h à 20 h, à des prix compétitifs. Pour plus d'informations, contacter René Lafleur au 773-7811.

La Providence

Hommage aux employés d'été

Le conseil d'administration des Loisirs La Providence par l'intermédiaire de son président, Alain Charpentier, tient à remercier tout le personnel des loisirs d'été, du Club Ados, des sports d'été et de surveillance pour le très bon travail accompli durant toute la saison estivale. Il tient également à souligner la collaboration étroite des parents.

Bingo les dimanches

Le bingo reprendra ses activités le dimanche 12 septembre, à 19 h, au pavillon des Loisirs La Providence (2575, rue Saint-Paul). Un gros lot de 1 000$ et des prix totalisant 3 500$ attendent les plus chanceux.

Tournoi de rues

Les 20, 21 et 22 août avait lieu le 9e édition du tournoi de rues des Loisirs La Providence. Le soleil, ainsi que quinze équipes étaient au rendez-vous. Les organisateurs de l'événement s'accordent à dire que ce fut un réel succès. M. Alain Charpentier, président des Loisirs La Providence désire remercier tous les participants et féliciter l'équipe du Grand Rang Saint-François, championne 1993. M. Charpentier invite les autres équipes à prendre leur revanche en 1994. Également, soulignons la collaboration des bénévoles suivants: Patrick Campbell, Réjean Solis, Éric Simon et Jean Campbell, ainsi que les officiels de toutes les parties.

Notre-Dame

Brunch communautaire

M. Gérard Roy, président des Loisirs Notre-Dame, annonce que le prochain brunch communautaire aura lieu le dimanche 19 septembre entre 9 h 30 et 13 h. Les citoyens de ce secteur sont invités à se procurer leurs billets à l'avance auprès des directeurs ou à la Caisse populaire Dessaulles. Pour plus d'informations, composer le 778-1480.

Sacré-Coeur

Remerciements

Les Loisirs Sacré-Coeur par l'entremise de sa présidente, Sylvie Carbonneau, désirent remercier sincèrement tous les employés et les parents bénévoles pour leur bon travail au cours de l'été qui se termine. Également un gros merci à tous les jeunes qui ont participé à la programmation estivale, et merci aux parents pour leur confiance.

Bingo

Les amateurs de bingo sont invités tous les jeudis, à 19 h, au pavillon des Loisirs Sacré-Coeur, dès le 9 septembre. Pour plus d'informations, composer le 774-8259 ou le 773-4043.

Tournoi de rues

Comme certains le savent déjà, les Loisirs Sacré-Coeur présenteront cette année, leur première édition du tournoi de balle donnée de rues. Déjà des capitaines audacieux ont inscrit leur équipe. Ceux qui sont intéressés à participer peuvent encore s'inscrire. Pour ce faire, il suffit de se former une équipe et de contacter Sébastien Raymond, au 773-4043. Le coût d'inscription est de 55$ par équipe ou 5$ par joueur.

Saint-Joseph

Un représentant aux Jeux du Québec

Du 31 juillet au 4 août se tenaient les finales des Jeux du Québec à Gaspé. Vincent Delage, un joueur de l'équipe Pee Wee de Saint-Joseph, a pris part à ce prestigieux événement. Les représentants du Richelieu-Yamaska ont fait belle figure: une victoire de 3-1 face à l'équipe du Centre du Québec et une partie nulle 2-2 contre Bourassa. Ils ont perdu 2-0 contre le Lac Saint-Louis et 1-0 contre l'équipe du Sud-Ouest du Québec.

Ces représentants sont donc assurés de remporter la Frimousse d'Or (octroyée par la Fédération des Caisses populaires Desjardins) car ils ont atteint leur objectif qui était de terminer dans les six premières positions. Félicitations Vincent!

Une fête grandiose!

Durant la fin de semaine des 20, 21 et 22 août, les résidents du quartier Saint-Joseph ont eu la possibilité de participer à la fête de clôture des activités estivales de leur quartier.

Vendredi soir, plus de soixante adolescents se sont donné rendez-vous pour une disco sous le chapiteau (organisée en collaboration avec le club Ados). La journée du samedi fut bien remplie, avec un marché aux puces géant et plusieurs spectacles de très grande qualité. Les participants ont pu découvrir le groupe N.R.J. (nouveau rock jeunesse) composé de six adolescents très dynamiques et le duo Ambiance.

Il ne faudrait pas oublier le Gala des loisirs d'été qui fut sans contredit l'un des meilleurs des quatre dernières années. Félicitations aux jeunes et aux moniteurs.

Cette grande fête présentait également un tournoi de balle (douze équipes du quartier) ainsi qu'un tournoi de pétanque (cinquante participants). La fin de semaine s'est clôturée par une messe sous le chapiteau. Le comité organisateur composé d'Hélayne Gabrielli, Pierre Danis et Édith Tétrault tient à remercier tous les bénévoles impliqués à cette grande fête.

Une programmation d'automne colorée

De nouveaux ateliers seront offerts à l'automne 1993, tels que massage et relaxation ainsi qu'un atelier de théâtre amateur où les participants auront à présenter leur pièce de théâtre à la fin d'avril 1994.

Les jeunes de 9 à 12 ans auront quant à eux la chance de suivre des ateliers de kin ball, d'improvisation et de dessin et ce, immédiatement après les classes.

Les inscriptions pour toutes les activités de la corporation auront lieu le vendredi 10 septembre, de 18 h à 20 h et le samedi 11 septembre, de 10 h à midi, au Centre communautaire Roméo-Forbes (780, rue Desranleau Est). Pour plus d'informations, contacter Jean-Yves La Rougery, au 778-7728.

Jardin de Pierrot pour les 3-5 ans

Cette année, le Jardin de Pierrot propose une programmation des plus diversifiées. Les activités se tiendront au Centre communautaire Roméo-Forbes (780, rue Desranleau Est) et s'adressent aux enfants de 3 à 5 ans.

La soirée d'information et d'inscription se tiendra au Centre communautaire Roméo-Forbes le vendredi 10 septembre, à 19 h 30, dans la salle 103. L'éducatrice Carole Messier et la responsable bénévole Dominique Caron accueilleront les parents lors de cette rencontre et fourniront toutes les informations nécessaires à l'inscription des petits.

Selon Nutri-Oeuf

Les travailleurs sur le chantier étaient parfaitement légaux

Selon le directeur général de l'entreprise Nutri-Oeuf, M. Richard Decelles, les travailleurs chargés de monter les structures d'acier sur le chantier de la nouvelle usine étaient parfaitement en règle.

Celui-ci tenait à faire cette précision à la suite d'un article paru dans la dernière édition du COURRIER au sujet d'une manifestation sur ce chantier. Des monteurs en chômage affirmaient que les travailleurs affectés aux structures métalliques agissaient dans l'illégalité, notamment parce qu'ils provenaient de l'extérieur de la région et qu'ils n'étaient pas suffisamment nombreux.

■ **Roger Lafrance**

"Selon la Commission de la construction du Québec, le chantier était correct. Il n'y avait pas de situation à corriger, malgré ce qu'en disent les porte-parole du syndicat", a affirmé M. Decelles.

Il a ajouté que les travailleurs affectés aux structures métalliques étaient des charpentiers-menuisiers qui ont le droit d'effectuer ces travaux au même titre que les monteurs. Quant à leur provenance, M. Decelles trouve étrange que la plupart des manifestants étaient des gens de Montréal et non des résidents de la région de Saint-Hyacinthe.

"Je ne vois pas vraiment la différence entre embaucher des travailleurs de Montréal ou de Montréal", a-t-il indiqué.

"En ce qui a trait à la sécurité déficiente sur le chantier, selon les manifestants, jamais la Commission de la construction n'en a fait état", de dire M. Decelles.

Celui-ci a tenu à affirmer que Nutri-Oeuf s'était toujours fait un devoir d'accorder des contrats à des firmes maskoutaines, tant pour ses services techniques, professionnels ou autres.

"Nous sommes certainement l'une des entreprises de Saint-Hyacinthe qui offre le plus de travail aux gens d'ici", a soutenu M. Decelles.

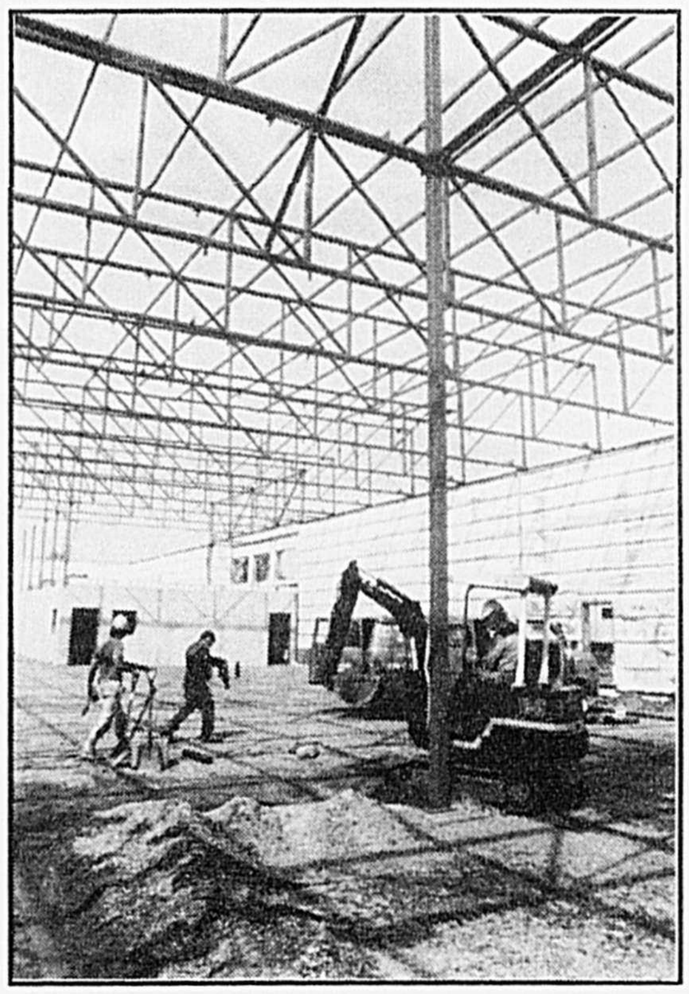
Nutri-Oeuf n'était pas responsable de l'engagement des travailleurs rimouskois puisque ceux-ci travaillaient pour un sous-traitant.

Victime d'un incendie le 29 avril dernier, Nutri-Oeuf s'est temporairement installée dans les locaux de l'ex-abattoir Saint-Jean, sur la rue Saint-Pierre. Cependant, l'entreprise spécialisée dans le mirage et le classement des oeufs a opté pour une nouvelle usine de 26 400 pi.ca. sur la rue Picard, en bordure de l'autoroute Jean-Lesage.

Le syndicat maintenait ses affirmations

Rejoint par ailleurs, le représentant syndical des monteurs de structures métalliques, M. Jacques Dubois, a tenu à réaffirmer que les travailleurs rimouskois n'étaient pas en règle sur le chantier.

Il a admis cependant qu'il n'avait pas reçu d'avis de la Commission de la construction du Québec à l'effet que ce chantier ne répondait pas aux normes dictées dans la Loi sur la construction. Rappelons que cet organisme visite tous les chantiers de construction pour vérifier leur conformité.



Nutri-Oeuf a révélé que la Commission de la construction du Québec n'avait relevé aucune anomalie sur le chantier de sa nouvelle usine. (Photo P.P.M.)

MATÉRIAUX
1ÈRE QUALITÉ
AU PLUS BAS PRIX

PLANCHER DE BOIS FRANC

2 1/4"	Merisier	1.39$
2 1/4"	Sélect	1.49$
	PRÉ-VERNI	
3 1/4"	Érable Rus	2.69$
2 1/2"	Érable Sélect	2.89$
Parqueterie Chêne		1.39$

PORTE-PATIO FENÊTRE
Recouvert de vinyle

2 x 3	64.95$
2 x 4	76.95$
36" x 35"	97.95$
47" x 35"	114.95$
47" x 48"	132.95$
5 pi.	369$
6 pi.	419$

ISOLANT RIGIDE STYROFOAM

BLANC 4 x 8		BLANC 4 x 8	
7/8"	3.49$	1"	5.19$
1 1/2"	5.99$	1 1/2"	7.69$
2"	8.29$	2"	10.49$

LAINE ISOLANTE

	15"	23"
R12	20.66$	31.66$
R20	18.99$	29.19$

BARDEAUX D'ASPHALTE
1ÈRE QUALITÉ
Noir, fusain, brun, cèdre 7.79$

TUILE CÉRAMIQUE
+ DE 40 MODÈLES EN MAGASIN À PARTIR DE

6 x 6	12¢
8 x 8	49¢
12 x 12	1.09$

PRODUITS CIMENT

BORDURE	PATIO	BLOCS
4.49$	1.49$	1.10$

TREILLIS TRAITÉ 4 x 8 4.99$

On est le 1 des bas prix!
Nos matériaux sont identiques à nos compétiteurs. Seulement nos prix sont beaucoup plus bas!

GROUPE MATÉRIAUX À BAS PRIX Ltée
10845 Yamaska
ST-HYACINTHE
(514) 799-1970

PLAN AMAIGRISSEMENT "DIÈTE ET EXERCICES"
DE CONCEPT NAUTILUS

DES MILLIERS DE PERSONNES ONT OBTENU DES RÉSULTATS SURPRENANTS, POURQUOI PAS

PERTE DE 24 LIVRES EN 8 SEMAINES



Carole Buissières
Et oui, 24 livres de perdues grâce au programme de Concept Nautilus. J'ai travaillé fort pour y arriver mais j'étais super motivée. Ce n'était pas mon premier régime mais celui-ci est vraiment le meilleur et surtout, le plus intelligent. Je portais du 22, et maintenant du 13-14 ans, c'est merveilleux, tout le monde le remarque. Merci aux employés du Concept Nautilus pour toute la motivation, à moi de continuer avec les outils que vous m'avez fournis.

PERTE DE 22 LIVRES EN 8 SEMAINES



Francine Gamache
Finis les régimes "Miracles" et les déceptions à répétition. Avec ce plan d'amaigrissement "diète et Exercices", j'ai dégusté des repas qui ne m'étaient pas permis avec mes diètes antérieures et j'ai adoré suivre les indications puisqu'elles sont saines. C'est excellent pour la santé des gens, surtout à cause de l'exercice supervisé par une monitrice gentille et motivante. Mon corps se transforme à vue d'oeil et je redeviens bien dans ma peau, c'est le bonheur.

PERTE DE 31 LIVRES EN 8 SEMAINES



Marcel Vézina
La plan de Concept Nautilus m'a permis de découvrir les vrais bienfaits d'être en bonne forme, on se sent bien et beaucoup plus efficace dans tous nos secteurs d'activités. La diète alimentaire qu'on nous suggère est tout simplement délicieuse. Je vous recommande ce plan si vous désirez vraiment vous impliquer dans l'entretien ou le recouvrement de votre santé.

PERTE DE 23 LIVRES EN 8 SEMAINES



Pierre Boucher
Un régime alimentaire sans conditionnement physique, c'est très difficile. Avec la diète bien suivie et combinée avec les exercices tout cela devient facile et motivant. L'instructeur compétent qui m'a été désigné m'a tout de suite mis à l'aise avec les appareils. Je les ai adoptés pour mon futur conditionnement physique d'ailleurs. Aujourd'hui, je constate le grand changement que m'a donné le plan diète et exercices car j'ai réappris à bien me nourrir et à conserver ma condition physique constante, j'ai donc décidé de faire du sport à l'année et je vous encourage à faire de même. Chez Concept Nautilus, on vous prend vraiment en main.

PERTE DE 22 LIVRES EN 8 SEMAINES



Martin Langlois
Grâce à ce programme, j'ai réussi à perdre tout ce gras. J'ai trouvé cela facile puisqu'avec la motivation que m'offrait les instructeurs avec mes efforts personnels pour poursuivre le régime et faire les exercices, j'ai réussi à modifier mes habitudes de vie. Je n'ai pas repris de poids par la suite, grâce justement aux bonnes habitudes que j'ai acquises. Merci à l'équipe de Concept Nautilus.

DÉTAILS DU PLAN D'AMAIGRISSEMENT NAUTILUS

- Trois repas complets par jour et une collation le soir basé sur le Guide alimentaire Canadien
- Pas de nourriture en sachet ou de pilules miraculeuses
- Le menu est conçu pour des gens actifs et occupés
- Vous devenez en pleine forme en plus de maigrir
- Renforcer et raffermir de partout
- Excellent pour la cellulite et la culotte de cheval
- Diminue le cholestérol
- Régularise la pression artérielle
- Atténue le stress
- Augmentation du métabolisme de base
- Régime de maintien inclus ainsi que suggestions d'exercices complétementaires
- Instructeur privé à chaque visite au centre
- Très motivant

CONCEPT Nautilus
3050 Choquette,
Saint-Hyacinthe,
tél.: 778-5757
(près de Casavant, à côté de G. Lebeau)
INSCRIPTIONS ET INFORMATIONS PAR TÉLÉPHONE

St-Jérôme	Blainville	Terrebonne	St-Jean
438-2655	433-7219	471-7881	359-4838
St-Hyacinthe	Châteauguay	Pte-aux-Trembles	Montréal
778-5757	691-0036	644-9555	723-0111

LE PROCHAIN PROGRAMME DÉBUTE LE 20 SEPT. '93 POUR 8 SEMAINES

AMG-1

Lancement d'un nouvel organisme

"Les Amis du Crépuscule": Accompagnement et suivi au deuil

Le 25 août dernier avait lieu au CLSC des Maskoutains le lancement officiel de "Les Amis du Crépuscule", cet organisme d'accompagnement et de suivi au deuil qui offre depuis un an déjà des groupes d'entraide tous les mercredis à 19 h au CLSC, des suivis individuels et des soirées conférences.

"Le crépuscule, c'est une lumière diffuse qui suit le soleil couchant jusqu'à la nuit close et qui précède le soleil levant", explique d'abord Mme Sylvie Bessette, la présidente du groupe qui, parti d'un petit noyau réunit aujourd'hui plus de 20 membres bénévoles.

Madeleine Pion

"Et un ami, rappelle-t-elle, c'est quelqu'un avec qui on est bien, une présence, une écoute, un soutien dans les moments difficiles... Voilà pourquoi le nom de notre organisme."

"Depuis mars 1992, raconte Sylvie Bessette, nous travaillons à mettre sur pied des services de soutien pour endeuillés et pour personnes confrontées à la mort prochaine d'un être cher ou à leur propre mort".

"Dès le début, rappelle-t-elle, nous avons pu compter sur le soutien et les conseils de Pierrette Vaillancourt et de Louise Bernard - notre marraine- toutes deux fondatrices de Présence Amie et de la maison Victor-Gadbois."

Fin août 1992, le CLSC des Maskoutains accepte d'appuyer ces bénévoles dans la mise sur pied de leur projet, confirmant ainsi qu'un tel service est un besoin au sein de la population maskoutaine, pour les individus et pour les institutions ou organismes du milieu.

"Déjà, constate la présidente, un certain nombre de personnes ont bénéficié des groupes d'entraide du mercredi soir au CLSC, et de suivis individuels à domicile et en centre hospitalier.

"De plus, le succès de notre première soirée conférence, qui a attiré près de 100 personnes en mars dernier, nous a motivés à continuer notre action et à croître."

Suivi au deuil

"Nous partons avec l'idée que, pour la famille, le processus du deuil commence au même moment qu'il commence pour le malade", dit Mme Bessette, sur la philosophie de l'organisme.

C'est pourquoi les bénévoles qualifiés des Amis du crépuscule offrent dans un premier temps, un service d'accompagnement des proches et de la personne en phase terminale.

Le service de suivi au deuil offre des groupes d'entraide fermés (travail personnel sur le deuil) et ouverts (partage d'expériences) et, au besoin, des rencontres individuelles.

Un service de suivi et soutien téléphonique est aussi disponible pour toutes les personnes qui demandent un appui de l'organisme et cela, durant le processus de la maladie et après.

"Quand on n'en peut plus, c'est permis de demander du réconfort", conclut la présidente des Amis du crépuscule que l'on peut joindre au 774-3512.



Réunis pour le lancement officiel de l'organisme "Les Amis du crépuscule", dans l'ordre: M. François Lortie, vice-président; Mme Sylvie Bessette, présidente; M. Denis Blanchard, directeur général du CLSC; Mme Francine Bertrand, organisatrice communautaire au CLSC; Mme Louise Bernard, de la maison Victor-Gadbois, marraine du groupe.

Session P.R.H.

La prochaine session offerte par la Formation P.R.H. portera le thème suivant: "Aider mes enfants à exister". Elle débutera le 27 septembre prochain (six lundis), de 9 h à 16 h.

La session propose au parent, en couple ou seul, des terrains d'observation et des pistes d'action en vue d'aider à faire le clair sur ce qui se vit avec chaque enfant et d'aider chaque enfant à exister selon ce qu'il est, et à prendre sa place dans la société.

La session est divisée en trois partie. Pour de plus amples informations, contacter Manon Larouche au 773-5994.

Télé-BINGO de la Fondation Aline-Letendre
de l'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe

3 CARTES POUR 3$

COGECO Câble à CABLE 11 ST-HYACINTHE

TOUS LES DIMANCHES
de 16 h 30 à 17 h 30
à compter du 12 septembre

en collaboration avec:
Le Courrier de Saint-Hyacinthe
CKJO 1065 LE SON PASSION

1000$* CARTE PLEINE

* S'il y a plusieurs gagnants, le prix est divisé en parties égales en complétant au dollar s'il y a lieu

À GAGNER CHAQUE SEMAINE

Numéro de permis de la Régie des loteries du Québec: # 20164 93

La Plus belle terrasse en ville!
Plus restaurant bar
405, rue Ste-Anne
St-Hyacinthe (Québec)
J2S 5G3
(514) 773-1500
DIRECTION CENTRE-VILLE SAINT-HYACINTHE
VOISIN DU PLUS GRAND STATIONNEMENT AU CENTRE-VILLE

la Gare du Tissu (Dans la gare)
1454 Sicotte
Saint-Hyacinthe
773-8248
Un départ vers l'élégance

BÉTONEL
PEINTURE
DES MAÎTRES DÉCORATEURS
2620, boul. Laurier
Sainte-Rosalie
Tél.: (514) 774-1130
• PEINTURE
• TEINTURE
• VERNIS
• ANTIROUILLE
• TAPISSERIE
• MATÉRIEL D'ARTISTE

En vente chez vos marchands participants:

SAINTE-ROSALIE:
Peinture Bétonel
Dépanneur José

SAINT-SIMON:
Épicerie De Chez-Nous Enr.

LA PRÉSENTATION:
Boucherie Céline St-Pierre

SAINT-THOMAS D'AQUIN:
Pâtisserie Chalifoux et Fille

SAINT-BARNABÉ-SUD:
Marché J.A. Leduc

SAINT-DOMINIQUE:
Dépanneur Mado

SAINTE-MADELEINE:
Les Entreprises Ayotte & Gascon

SAINT-DAMASE:
Dépanneur St-Damase Enr.

SAINT-PIE:
Aux Délices du Parc

SAINT-HYACINTHE:
Comptoir Dessaulles
Cantine Au Bon Goûter (Hôtel-Dieu)
Le Maître des Vins et Bières
Les Petites Douceurs (Marché Centre)
Provi-Soir rue Ste-Anne
Dépanneur Place Morin
Alimentation Rigaud
La Gare du Tissu
Les 4 pharmacies
JEAN COUTU
Dépanneur Lachance
Villa St-Joseph
Épicerie Désaulniers Enr.
Plus Restaurant Bar
Dépanneur Douville
Dépanneur Mario Savoie
Dépanneur Lamoureux Enr.
Cantine Windsor
Tabagie Mondor
Dépanneur La Providence
Dépanneur Françoise
Les 4 restaurants
Valentine

L'été est avec CHAUD! CHAUD! CHAUD!

Le Courrier DE SAINT-HYACINTHE et JE SALON DE L'ÉLECTRONIQUE INC.

Gagnants des laissez-passer du Cinéma Le Paris: LOUISE DEMERS, Sainte-Rosalie et LAURAINE BERTRAND, Saint-Hyacinthe



Luc et Nicole Audet accompagnés de quelques membres de leur personnel, étaient heureux de participer à la promotion Casquette du Courrier.

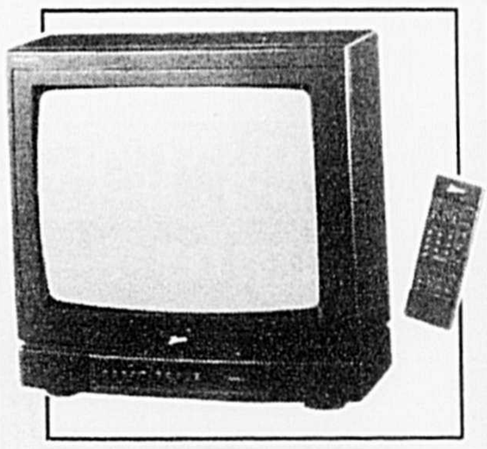


M. Luc Audet, toujours soucieux d'offrir un service de première qualité à sa clientèle, donne des explications sur ses nombreux produits.



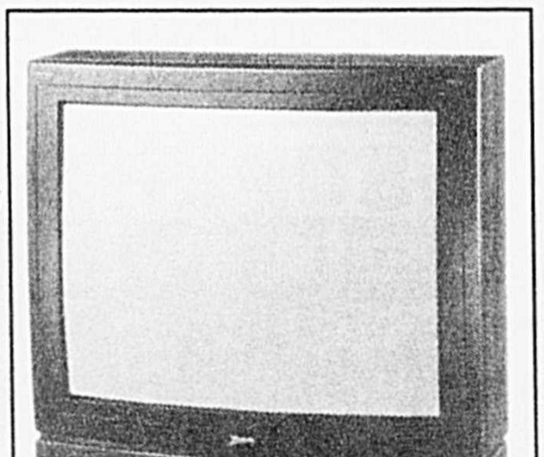
Mme Nicole Audet a fait le tirage des laissez-passer pour le cinéme Le Paris en compagnie de M. Luc Audet et de Gérard Leblanc publicitaire au journal Le Courrier.

SPÉCIAUX DE LA SEMAINE



- SL - S 1937S
- 20 po - Stéréo - 181 canaux
- Menus à l'écran

429$



SL - 2767S
- 29 po
- Stéréo
- Décodeur pour malentendants
- 181 canaux

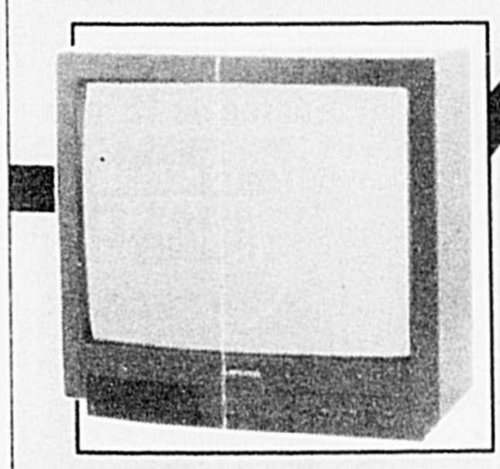
749$

299$



VRL 2110
- VHS
- Programmation à l'écran
- Télécommande

MITSUBISHI



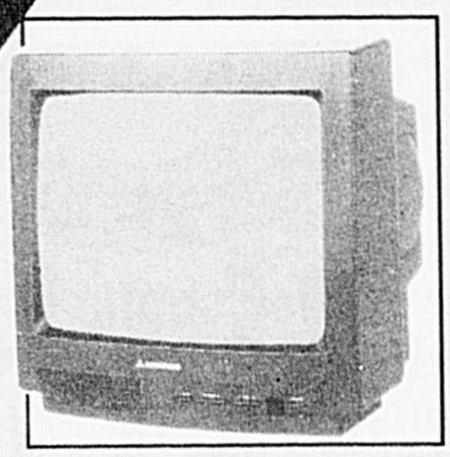
CS-21RX1C

Modèle de table,21 po.

181 canaux, programmation automatique
Entrée A/V, prise pour écouteurs
Affichage à l'écran

399$*

*Quantité limitée



CS-14RX1C

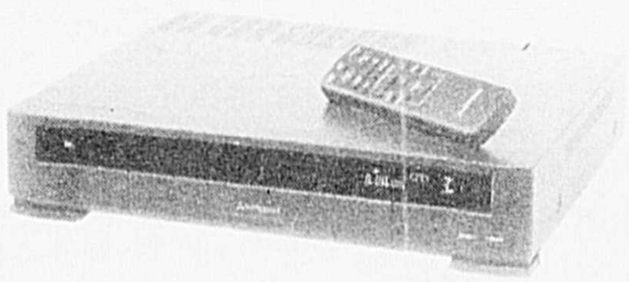
Modèle portatif, 14 po

181 canaux, programmation automatique
Entrée A/V, prise pour écouteurs
Affichage à l'écran

299$*

*Quantité limitée

VCR Plus+



HS-U36PC

Magnétoscope

4 têtes mono
Centrage Twin DigitalMC
Programmation à l'écran
Télécommande facile à utiliser
Programmation VCR Plus+MC

399$*

*Quantité limitée

GARANTIE 5 ANS PIECES ET MAIN D'OEUVRE SUR LES TÉLÉVISEURS
GARANTIE 2 ANS PIECES ET MAIN D'OEUVRE SUR LES VIDÉOS
SANS FRAIS SUPPLÉMENTAIRES
Valide jusqu'au 11 septembre 1993

JE SALON DE L'ÉLECTRONIQUE INC.
2783 rue NICHOLS, SAINT-HYACINTHE
Par le Boulevard Choquette entre les rues Dessaulles et Girouard
774-7896

Un projet en collaboration

Plus de 300 personnes attendues au Colloque Parents du CLSC

Dans le cadre de la Semaine de la famille, le CLSC des Maskoutains organise, en collaboration avec des organismes du milieu, un Colloque Parents. Les activités se tiendront à la Polyvalente Hyacinthe-Delorme, le samedi 2 octobre 1993. Le CLSC profitera de l'événement pour tenir son assemblée générale annuelle en soirée.

"Ce n'est pas un colloque de professionnels qui vont parler des problèmes des parents", de préciser Mme Nicole Levreault, coordonnatrice du Module enfance-famille-jeunesse au CLSC.

■ **Madeleine Pion**

"Nous voulons plutôt, dit-elle, offrir à tous les parents de la MRC des Maskoutains une occasion d'échanger, de se ressourcer, bref, de faire le plein de réflexions, de solutions."

"Qui d'entre nous ne s'est pas un jour senti dépassé, fatigué et même désemparé devant une tâche aussi exigeante que celle d'être parent?

Le contexte d'aujourd'hui nous demande d'investir beaucoup d'énergie à l'extérieur de notre famille. Nous avons peu d'occasions de sortir de notre isolement, de partager avec d'autres parents, de nous rassurer aussi et de développer nos compétences", explique M. Adrien Hubert, qui a animé une vingtaine de sessions "Parents d'aujourd'hui" au CLSC.

"Le colloque est aussi un temps privilégié pour revaloriser notre rôle parental", d'ajouter Mme Maryse Lalonde, de l'Association des familles monoparentales Nouvelle Vie, qui a collaboré avec M. Hubert à l'organisation du colloque, tout comme la Maison l'Alcôve et le Service de promotion humaine du diocèse de Saint-Hyacinthe.

Des ateliers pour tous les goûts

La formule choisie pour cette journée propose aux parents différents moyens de trouver des idées, des réponses et du soutien, à commencer par un choix de 20 ateliers portant sur des problématiques actuelles et concernant tous les groupes d'âge, depuis la grossesse et les premiers mois de vie de l'enfant, jusqu'aux jeunes adultes qui habitent encore au foyer.

Des moments d'échange sont prévus autour d'un rafraîchissement et d'un souper et les participants pourront visiter des stands d'information des organismes du milieu offrant un soutien aux parents et aux familles.

Le CLSC profitera également de cet événement pour tenir son assemblée générale annuelle à 19 h.

Enfin M. Pierre-Yves Boily, travailleur social et formateur, donnera une conférence intitulée "Survivre (avec humour) comme parent à la vie familiale".

Les activités se dérouleront de midi à 21 h 30. Un service de halte-garderie accueillera gratuitement les enfants de 18 mois à 5 ans durant l'après-midi.

L'inscription (à des coûts minimes) est obligatoire et doit être complétée avant le 13 septembre.

La formule d'inscription est comprise dans le programme du colloque qui sera distribué dans les écoles, les services de garde, les organismes communautaires et au CLSC.

Pour renseignements supplémentaires, communiquez avec M. Adrien Hubert au 778-CLSC (2572).



"La famille, ça marche!" Tel est le thème du premier Colloque Parents organisé par le CLSC en collaboration avec les organismes du milieu. Sur la photo, on reconnaît, dans l'ordre: M. Denis Blanchard, directeur général du CLSC; Mme Nicole Levreault, coordonnatrice du Module enfance-famille-jeunesse au CLSC; Mme Maryse Lalonde, de l'Association des familles monoparentales Nouvelle Vie.

Pour une deuxième année

Un projet pour les décrocheurs potentiels du secondaire

(MP) - L'organisme "Aide et intégration jeunesse au travail" a reçu une subvention afin de poursuivre et d'améliorer le programme d'activités visant à contrer le décrochage scolaire débuté l'an dernier.

Cette subvention d'Emploi et immigration Canada est offerte dans le cadre du programme "L'école avant tout".

Le projet, intitulé "Exploration du marché du travail", se déroulera jusqu'au 21 janvier 1994.

Afin d'augmenter la motivation des décrocheurs potentiels à compléter leurs études secondaires, les intervenants du projet organiseront plusieurs activités permettant aux jeunes de mieux connaître et comprendre la réalité du marché du travail.

Ateliers en classe, visites d'entreprises et d'écoles professionnelles, conférences d'employeurs, rencontres individuelles d'information, journées d'observation de travail et journées carrières sont prévues avec les élèves.

Car seuls les élèves des 3e, 4e et 5e secondaires, identifiés comme décrocheurs potentiels par les intervenants des écoles polyvalentes de Beloeil, Mont-Saint-Hilaire et Saint-Hyacinthe, pourront participer à ce programme.

De plus les intervenants effectueront des tournées de sensibilisation tant chez les employeurs que dans les écoles, pour favoriser la collaboration des deux groupes en vue d'assurer la poursuite des activités dans les années suivantes.

Pour de plus amples informations, contactez la coordonnatrice du projet, Johane Proulx, au 464-4481.

Depuis 42 ans, nous aimons vous servir...
Aidez-nous à continuer encore 42 ans.
Merci!

OBONSOINS

GUY & JEAN
RAVENELLE

Du service et du savoir-faire

CENTRE-VILLE • SAINT-JOSEPH • ANNEXE

LIVRAISON GRATUITE

SUPER PRÉ-VENTE
14 au 18 septembre

Possibilité de financement

0%
intérêt
durée de 12 mois

3 ANS de GARANTIE
Limitée pour le consommateur

Sur les souffleuses à neige

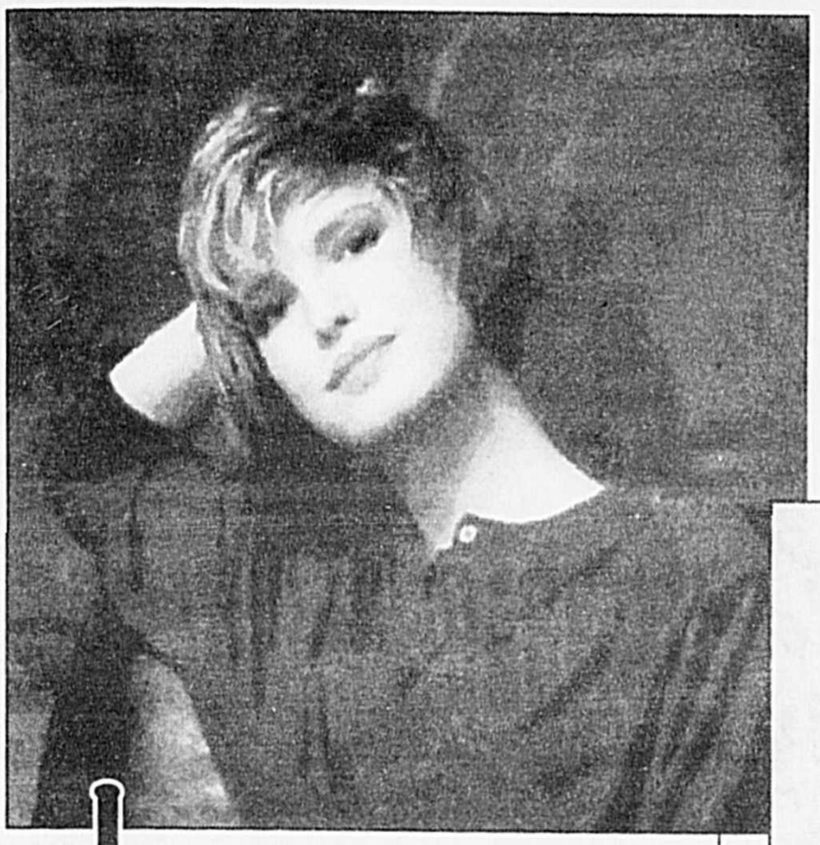
WHITE
PRODUITS MÉCANIQUES

Dans la recherche du rapport qualité **White est en tête !**

MACHINERIES Y. Cadotte
VENTE
PIÈCES
SERVICE

CLAUDE TOUTANT prop.
SPÉCIALITÉ: PETITE MÉCANIQUE
2770, Boul. Laurier, Ste-Rosalie 773-5631

Pour mieux vivre le quotidien...



J'ai arrêté de fumer
il y a 6 mois.

Je me suis mise
au régime
la semaine dernière.

Je n'ai pu rien
à me mettre sur le dos.

Heureusement, il y a le câble !

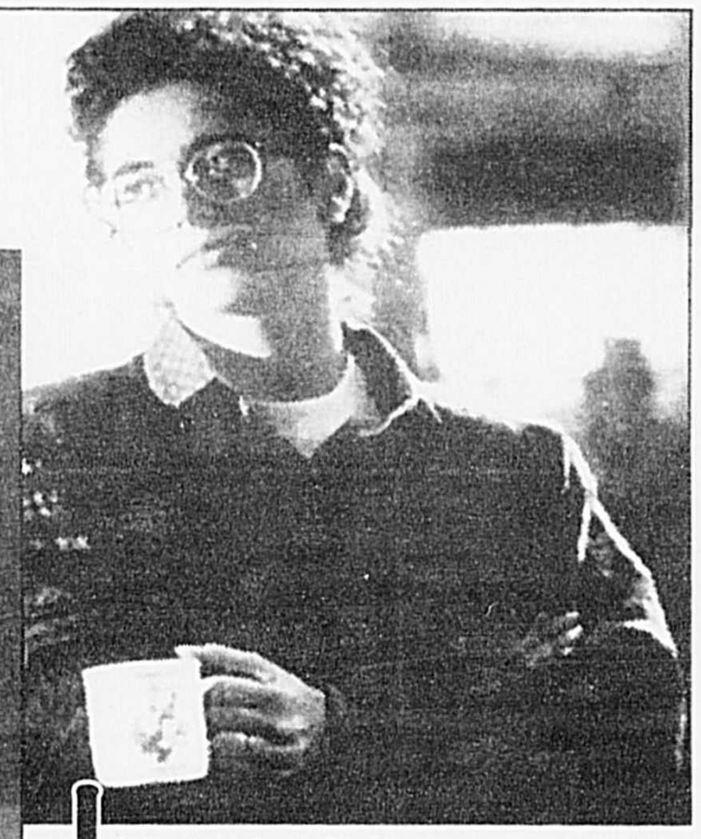


L'école est
recommencée.

Je viens de casser
avec ma blonde.

Mes voisins
d'appartement
sont bruyants.

Heureusement, il y a le câble !



Le petit dernier
perce ses dents.

La salle de bain aurait
besoin d'être repeinte.

Il faudrait faire réparer
l'auto avant l'hiver.

Heureusement, il y a le câble !

Le câble, pour moins de 80¢ par jour, permet d'oublier tous les petits tracas quotidiens. Avec le câble, on obtient une image de qualité, une programmation variée et ... des heures de détente bien méritées.

Faites donc comme nous: offrez-vous COGECO Câble le plus tôt possible !

COGECO Câble

... ABONNEZ-VOUS AU CÂBLE SANS TARDER
EN COMPOSANT LE 1·800·665·5151



Les Ringuet en visite

Dans le cadre d'une réunion de la famille Ringuet, le 23 août, à Saint-Hyacinthe, le maire Claude Bernier a accueilli en compagnie de la députée de Saint-Hyacinthe aux Communes Andrée Champagne, une délégation qui a été appelée à signer le Livre d'or de la Municipalité. (Photo P.P.M.)

Festival de la Pomme

Le concours culinaire: encore un éclatant succès

Le concours culinaire organisé dans le cadre du Festival de la Pomme de Rougemont a connu, cette année encore, un éclatant succès.

Une quinzaine de participants ont rivalisé d'imagination et de savoir-faire pour présenter des plats originaux utilisant des pommes.

Ainsi, cette année, la recette de poulet avec sauce crémeuse aux pommes, présentée par le Verger Émilie, a gagné la faveur populaire tandis que le gâteau aux pommes, fromage et noix, proposé par le Verger Idéal, s'est classé premier dans la catégorie dessert.

Cette joyeuse compétition était sanctionnée par le public qui, après avoir goûté à chacun des plats, a voté pour ceux qu'il préférait.



Les Optimistes en congrès

À l'occasion de leur congrès qui se déroulait à Saint-Hyacinthe, les dirigeants des Clubs Optimistes (district Ouest Québec) ont rencontré le maire Claude Bernier à qui ils ont remis une plaque commémorative pour souligner la participation active de la municipalité. Dans l'ordre habituel, on retrouve MM. André Dubois, vice-président international; Carol Leclair, Gouverneur désigné; le maire Bernier, Guy Saint-Jean, Gouverneur 1993 et Christian Plouffe, secrétaire trésorier pour le District Ouest du Québec.

Cartes professionnelles

ESL
ANGLAIS LANGUE SECONDE
Madeleine Beauregard, B.A.
PROFESSEUR - CONSEILLÈRE
PROFESSOR - CONSULTANT
MATÉRIEL DIDACTIQUE SPÉCIALISÉ
COURS ADAPTÉS POUR LES ENFANTS
3975 Maricourt
St-Hyacinthe, Qc J2S 3S2
(514) 773-1383
(514) 771-2178

Christiane Rainville, B.Sc., D.Ac.
ACUPUNCTRICE
DES AIGUILLES NEUVES
RÉSERVÉES EXCLUSIVEMENT
À VOTRE NOM
"Maison Santé"
33, rue Guy, Granby J2G 7J3 375-2696



Membre SPAAQ-CSN
15 ans d'expérience

MOTIVATION - MODIFICATION DES HABITUDES ALIMENTAIRES
Clinique diététique
HARMONIE SANTÉ
- Maigrir sainement et améliorer ses habitudes alimentaires
- Cholestérol, diabète, hypoglycémie, etc...
- Évaluation alimentaire personnalisée
- Programme: individuel, accompagné, petit groupe
- Conférences et cours offerts en milieux



Caroline Benoît, diététiste, Membre C.P.D.Q.
2780 Raymond (Centre Médical),
St-Hyacinthe 771-0388

CUISINES CONFORT
Concept personnalisé
ARMANDE ARSENAULT
Division de J.M. THÉRIAULT
425, Principale, St-Thomas d'Aquin (Québec) J0H 2A0
Tél.: (514) 796-2349 Mtl.: (514) 875-1961 Fax: (514) 796-3506

ENTREPÔT
PRO-STOCK
CENTRE DE DISTRIBUTION
Analyse sans frais
7400, Duplessis, Saint-Hyacinthe
(Québec) J2S 8B1
Tél.: (514) 796-1640
Fax: (514) 796-1643

ROLMEX
Au service de la santé des québécois depuis plus de 30 ans!
Vitamines, minéraux et suppléments alimentaires entièrement naturels.
Demandez notre exceptionnelle cure de désintoxication qui a fait la renommée de Rolmex
Pour un service personnalisé, contactez Denis Rodier, conseiller en santé au 793-4307.

P.P.M.
Robert Gosselin
Photographe
- Photos mariage
- Photos à domicile
Groupe et enfants
- Reportage industriel
148 Courcelles,
Mont St-Hilaire
(Québec) J3H 2S7
Tél.: 467-5084
Fax: 467-9814
Paget: 741-7848

École des Beaux-Arts
• Cours individuel – dessin
– pastel
– peinture
• Méthode unique d'enseignement
• Horaire flexible, adultes & enfants
• Enseignantes – Claire Morin
– Marguerite Bilodeau
2536 Laframboise, Saint-Hyacinthe 773-2960

Monique La Rougery
courtier en assurance de personnes
Vie / REER / collective / invalidité



15845 rue Pouliot
St-Hyacinthe, J2T 4C5
Bur - Fax:514-773-2039
Rés.: 514-773-2654

CLINIQUE ◆ DENTAIRE
Dr Julie Beaudoin
Urgences ◆ Soirs ◆ Samedi
2060 rue Des Cascades Est
St-Hyacinthe (secteur Assomption)
774-0700



Yvon Péloquin
Pour le meilleur choix
Voitures d'occasion
Sur le boulevard de l'auto
yamaska automobile inc.
2000 Casavant Ouest, Saint-Hyacinthe 774-2000

Clinique médicale d'obésité
des docteurs DUPUY, THOMAS
& associés
Dr Paul Thomas
Dr Louise Messier
2685, Casavant ouest, suite 240 J2S 8B8
774-6467

Un comité est formé à la Clé du bonheur (Phase 2)

Dans le cadre d'une assemblée générale qui s'est tenue au début du mois, les locataires de la Clé du bonheur (Phase 2), sur la rue Marie-Rivier, à Saint-Hyacinthe, ont formé un comité qui sera dirigé par M. Gaston St-Roch, président.

Pour l'aider dans sa tâche, il sera secondé par M. Antonio Lavigne, vice-président; Mme Marguerite Jodoin, secrétaire, et Claire Hébert, trésorière. Les trois autres membres du comité sont Mme Janine Auclair, MM. Hervé Lafrance et Louis-P. Lafleur, conseillers.

Le but premier de ce comité de La Clé du bonheur (Phase 2), propriété de Les Immeubles Robin, est de mettre sur pied toutes sortes d'activités, aussi bien intérieures qu'extérieures (et même possiblement des voyages à l'extérieur de la région) à l'intention de tous ceux et celles qui habitent la Clé du bonheur.

Pharmacie La Providence

Timbres en vente et pesée de petits colis

(PB)- Il est encore possible d'acheter des timbres et de faire peser les lettres ainsi que les petits colis à la Pharmacie la Providence.

C'est la précision apportée par Mme Nicole Brouillard à la suite d'un article paru dans le journal et faisant mention de la fermeture de la Pharmacie La Providence comme sous-bureau des postes.

"Nous avons encore le droit de vendre des timbres et d'effectuer la pesée requise pour les lettres et les petits colis mais nous le faisons simplement à titre de service à la clientèle", a-t-elle précisé en soulignant que certaines personnes avaient déduit à tort que ces services n'étaient plus disponibles

Assemblée tout à fait spéciale des producteurs de volaille

Le Syndicat des producteurs de volaille de la région tiendra une assemblée générale tout à fait spéciale ce mercredi 1er septembre, à compter de 13 h 30, à Saint-Hyacinthe.

Cette réunion a été convoquée à la demande de la Fédération des producteurs de volaille du Québec de façon à permettre à tous les producteurs de se prononcer sur l'adoption d'un prélevé de promotion des marchés. Cette assemblée aura lieu au restaurant Ti-Père B.B.Q., situé boulevard Laframboise, à Saint-Hyacinthe.

BELOEIL CHAMBLY ST-BASILE

BERNARD-PILON
BOUL. L'HEUREUX
BOUL. LAURIER

MOI

Achetons votre bail jusqu'en juin 94

JE DEVIENS PROPRIÉTAIRE POUR MOINS CHER QUE LE COÛT D'UN LOYER

Modèle
85 Yvon L'Heureux
Beloeil

Visites libres: lundi au mercredi 13h à 20h
samedi et dimanche de 13h à 17h

Condo 4 1/2 avec foyer



COMPTANT REQUIS?

Venez rencontrer nos conseillers. Ils vous aideront à devenir PROPRIÉTAIRE

Une autre réalisation de LES CONSTRUCTIONS CHOLETTE & MORIN LTÉE

à partir de 59 900$ super insonorisation

POUR RENSEIGNEMENTS 446-6523 / 497-4672

03-21-8DB

PUBLICITÉ



LE COMITÉ DES CITOYENS ET CITOYENNES POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT MASKOUTAINE

Le Comité des citoyens et citoyennes pour la protection de l'environnement maskoutaine (CCCPEM) est un organisme à but non lucratif voué essentiellement à la sauvegarde, la protection et la conservation de l'environnement.

Formé en novembre 1991 par les citoyens et citoyennes de la MRC Les Maskoutains, le Comité a par la suite été constitué en corporation en février 1992.

Ne présentant aucune allégeance politique, le CCCPEM est strictement au service des résidents de la MRC Les Maskoutains.

●●●●●●●

DE SA MISSION QUI EST DE VOIR À LA SAUVEGARDE, À LA PROTECTION ET À LA CONSERVATION DE L'ENVIRONNEMENT, LES OBJECTIFS DU COMITÉ SONT:

- Consulter et représenter les citoyens et citoyennes de la MRC Les Maskoutains auprès des autorités en place ;
- Renseigner la population sur les questions et les enjeux environnementaux touchant le territoire maskoutain ;
- Favoriser l'émergeance de leaders locaux qui assureront la prise en charge des problématiques environnementales dans leur milieu.

●●●●●●●

DEPUIS SA MISE SUR PIED, LE COMITÉ A ÉTÉ FORT ACTIF ET S'EST IMPLIQUÉ DANS PLUSIEURS DOSSIERS :

- Dépôt d'un mémoire portant sur le plan directeur de gestion des déchets ;
- Organisation d'un concours pour la création du logo identifiant le CCCPEM et permettant d'effectuer un premier contact avec la population ;
- Participation à différents colloques et tables de consultation qui a permis au Comité de recueillir de l'information et de faire connaître ses opinions ;
- Démarches afin de sensibiliser les intervenants concernés à disposer adéquatement des animaux morts (principalement les animaux de ferme) ;
- Production d'un kiosque d'information et d'un dépliant portant principlament sur la gestion des déchets, en collaboration avec la Régie intermunicipale de gestion des déchets de la région maskoutaine ;
- Collaboration avec le ministère de l'Environnement du Québec à la distribution d'arbres dans le cadre du Mois de l'environnement.

●●●●●●●

LE CCCPEM VOUS OFFRE BEAUCOUP.

Cependant, l'implication du Comité ne peut se faire sans la vôtre. Pour sa part, voici ce que le Comité vous offre :

- Une organisation structurée vous offrant, à vous individu ou groupe local, la sécurité d'un cadre légal, ce qui facilite la mise sur pied d'un projet ou la solution d'un problème.
- L'opportunité, peu importe vos aptitudes, de vous impliquer dans des projets en relation avec les questions environnementales qui vous préoccupent ;
- Un lieu de rencontre pour partager vos préoccupations;

●●●●●●●

VOUS AVEZ UN PROJET !

Venez nous rencontrer à une réunion régulière du conseil d'administration, lesquelles se tiennent le 3ième mercredi du mois, à 19 h 30, à l'Institut de technologie agro-alimentaire de Saint-Hyacinthe.

Vous pouvez aussi nous écrire au casier postal 145, Saint-Hyacinthe, J2S 7B4 ou téléphoner à Jean-Marie Schynkel, 792-2128

Cette annonce a été rendue possible grâce à l'appui financier de:

Les Caisses Desjardins du secteur maskoutain

Ministère de l'Environnement du Québec, par le biais de son programme Action-Environnement.

Hôtel-Dieu

Nouvelle procédure de traitement des plaintes

(ML)- L'Hôtel-Dieu de Saint-Hyacinthe a mis en application une toute nouvelle procédure de traitement des plaintes formulées par ses clients et a nommé un cadre supérieur, Mme Nicole Joyal, conseillère à la qualité, qui sera responsable de l'application de cette procédure.

De cette façon, comme le fait remarquer dans un communiqué de presse M. Maurice Pellerin, directeur général du vénérable établissement, l'Hôtel-Dieu se rend ainsi conforme aux exigences de la nouvelle loi de la santé et des services sociaux demandant que tout établissement adopte et applique une procédure formelle de traitement des plaintes.

"Cette nouvelle procédure est importante pour notre établissement. Elle est un gage d'amélioration continuelle de la qualité de services. Mais cette politique est également importante pour les personnes à qui les services sont destinés", a d'abord indiqué Mme Joyal.

"Elle permet en effet à un usager, à un client des services externes, à sa famille, à un visiteur, de faire connaître son insatisfaction en rapport aux services reçus ou qu'il aurait dû recevoir. La politique de traitement des plaintes est l'une des façons pour le client d'avoir un droit de regard sur ce qui le concerne", a-t-elle ajouté.

Selon M. Pellerin, l'Hôtel-Dieu a toujours accordé une attention particulière aux remarques, suggestions et aux plaintes qu'il reçoit.

"Pour nous, il est primordial d'être à l'écoute des personnes que nous desservons afin de toujours leur offrir les services de qualité qu'ils méritent. Dans cet esprit, toute plainte sera traitée avec considération et respect pour trouver une solution équitable qui leur donnera satisfaction", a-t-il assuré.

La procédure de traitement des plaintes peut se résumer en quelques étapes. En premier lieu, un usager de l'Hôtel-Dieu peut, en tout temps, s'adresser au responsable du service concerné pour exprimer toute insatisfaction; dans la plupart des cas, le responsable apportera une réponse satisfaisante.

"Toutefois, ajoute-t-on dans le communiqué de presse, si la solution apportée ne satisfait pas l'usager, celui-ci peut s'adresser de vive voix, ou par écrit à la personne responsable du traitement des plaintes.

"Après avoir évalué la pertinence de la plainte, le responsable du traitement des plaintes en fait l'analyse et, en collaboration avec les personnes impliquées, trouve une solution pour remédier au problème. En tout temps, lors du recours à la procédure des plaintes, la personne peut obtenir de l'aide et de l'information auprès du comité des usagers de son établissement.

"Si la décision du responsable des plaintes ne satisfait pas le plaignant, il peut adresser sa plainte directement à la Régie régionale de la santé et des services sociaux de la Montérégie", précisent aussi les porte-parole de l'établissement.

L'Hôtel-Dieu est un centre d'hébergement et de soins de longue durée qui compte 609 résidents hébergés.

En plus de pourvoir à l'hébergement des usagers, il dispense des programmes comme les soins palliatifs, réadaptation, dépannage, unité de courte durée gériatrique, hôpital de jour.

Il offre également des services d'assistance, de soutien, de surveillance ainsi que des services infirmiers psychosociaux, spirituels, pharmaceutiques et médicaux.

236 000$ pour la réintégration au travail

La députée de Saint-Hyacinthe-Bagot, Mme Andrée Champagne, a annoncé l'octroi de 236 398$ au Groupe C.P.O. de Saint-Hyacinthe pour la mise sur pied de deux sessions de formation de la main-d'oeuvre.

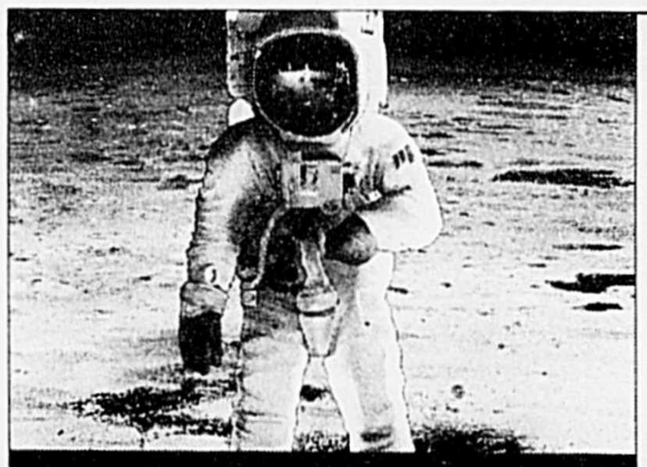
Cette contribution permettra à 28 personnes de suivre des sessions de formation qui les aideront à réintégrer le marché du travail.

Le premier projet vise la mise sur pied d'un programme de formation en secrétariat-bureautique pour 14 personnes. Cette formation de 30 semaines comprend également un stage de 10 semaines en entreprise.

Le deuxième projet est un programme de formation en réceptionniste-préposé à la clientèle pour 14 personnes. Celui-ci s'étendra sur 26 semaines de formation et un stage de 10 semaines.

La clientèle visée ne possède aucune expérience de travail en secrétariat et très peu d'expérience d'emploi en général. Ces personnes éprouvent certaines difficultés à intégrer le marché du travail.





TÉLÉ-UNIVERSITÉ
L'UNIVERSITÉ À DISTANCE

LES ÉTUDES À DOMICILE : UNE SOLUTION OÙ QUE VOUS SOYEZ AU QUÉBEC

Plus de 150 cours (*une quinzaine seulement comportent des émissions télévisées)* et une douzaine de programmes de premier cycle, notamment en :

- administration
- informatique
- communication organisationnelle
- gestion du travail de bureau (pour secrétaires)
- anglais et espagnol
- études pluridisciplinaires
- français écrit
- relations industrielles
- science et technologie
- sciences sociales

Baccalauréat en communication (90 crédits)
Diplôme de deuxième cycle en formation à distance (30 crédits)

Conditions d'admission adaptées à la réalité des adultes

Inscriptions acceptées en tout temps de l'année

Informations : 1 800 665-4333 (sans frais)

Université du Québec
Télé-université

Achetez un tracteur NOMA obtenez 1 sac ramasse-herbe pour 59,95$



Sujet à l'approbation de crédit.
Offre en vigueur jusqu'au 30 septembre 1993
chez les concessionnaires participants seulement.

COMAX COOPÉRATIVE AGRICOLE
Ste-Rosalie
Tél.: (514) 799-5571

Détenu à Saint-Hyacinthe

Digman s'évade à nouveau

(J.-M.F.) -Clarence Digman qui était détenu à la prison de la rue Mercure dans l'attente d'une comparution pour répondre de ses actes, s'est évadé pour une seconde fois au cours de la période estivale, samedi dernier à 19 h 10.

"C'est à l'aide de draps noués qu'il est parvenu à passer les barbelés de la cour arrière. Ils étaient une douzaine de prévenus à l'extérieur et il y avait un surveillant dans la guérite", révélait M. Marcel Gill, porte-parole de l'institution carcérale.

Âgé de 27 ans, Clarence Digman, originaire de Henryville, avait également fait faux bond aux gardiens au mois de juin dernier. "C'est avec la complicité des détenus qu'il s'était évadé", indiquait M. Gill lundi après-midi.

"Nous avons ratissé le secteur dans les minutes qui ont suivi l'évasion, mais nous ne l'avons pas retracé. En juin, nous l'avions attrapé dans un garage", rappelait M. Roger Bilodeau, du Service de protection publique de Saint-Hyacinthe.

Digman a sans doute exploité les champs de maïs pour sa cavale puisqu'il était toujours en liberté au moment de mettre sous presse. L'Unité d'urgence de la SQ n'avait également pas réussi à lui mettre la main au collet.

"Digman parle anglais et peu le français. Il fait un mètre 80 et il pèse 70 kg. Il arborait une moustache et il avait les cheveux noirs bouclés aux épaules. Il endossait un gilet de couleur gris, un jeans et des espadrilles blancs", décrivait le lieutenant-détective Bilodeau.

Après avoir perpétré un vol qualifié chez Sonerco

Roch et Pigeon sont arrêtés à Saint-Hilaire

(J.-M.F.) -Les Pétroles Sonerco, de l'avenue Sainte-Anne, ont été la cible de brigands pour une deuxième semaine. Ces derniers ont menacé la pompiste qui était d'office avec un tournevis et ils ont fouillé dans le tiroir-caisse pour mettre la main sur une centaine de dollars. Les deux individus qui étaient au volant d'une Firebird, ont rapidement pris la fuite, mais leur signalement était aussitôt donné. C'est finalement à Mont Saint-Hilaire que Daniel Roch et André Pigeon étaient arrêtés.

"Après l'alerte, une patrouilleuse du Service qui était dans le secteur Douville, a croisé l'automobile suspecte. Les policiers de Mont Saint-Hilaire ont aussitôt été prévenus", racontait le lieutenant détective du Service de protection publique de Saint-Hyacinthe, M. Roger Bilodeau.

Les policiers de Mont Saint-Hilaire les attendaient donc et dès qu'ils ont aperçu la Firebird rouge, ils ont voulu qu'ils s'arrêtent, mais ces derniers ne l'entendaient pas ainsi. Ils ont emprunté un cul de sac. Ils ont poursuivi leur course jusqu'à ce que l'automobile entre en collision avec un arbre. L'impact a été tel que la Firebird serait une perte totale. Un des deux individus était arrêté sur les lieux et le second qui s'était enfui dans le boisé environnant, était localisé quelques minutes plus tard.

Les auteurs de ce vol s'identifiaient comme Rock Benoît, âgé de 21 ans, et André Boileau, âgé de 26 ans, de Longueuil. Benoît arborait de nombreux tatous, dont un scorpion entre le pouce et l'index.

"Des renseignements nous ont permis d'apprendre que André Boileau avait décliné une fausse identité. Nous avons communiqué avec les policiers de Longueuil qui ont dissipé tous les doutes sur les deux suspects", précisait M. Bilodeau.

La véritable identité de Rock Benoit était Daniel Roch, âgé de 23 ans, et celle de André Boileau était André Pigeon, âgé de 26 ans. "Roch était évadé de Sainte-Anne-des-Plaines depuis le 9 août. Son dossier judiciaire est lourd. Il ne devait bénéficier de sa liberté qu'en décembre 1993. Pour sa part, Pigeon était en libération conditionnelle depuis le 17 juin, ayant purgé une sentence pour vol qualifié et voies de fait à Donacona", précisait l'enquêteur Gabriel Labonté.

L'enquête a révélé que la Firebird avait été volée quelques minutes plus tôt dans le stationnement de Canadian Tire.

Filmés sur une bande vidéo, les enquêteurs maskoutains n'écartaient pas la possibilité que les deux suspects aient sévi ailleurs sur la Rive-Sud. Leurs soupçons se sont avérés justes puisque ces derniers seront accusés en rapport avec deux vols commis à Beloeil et à Saint-Hyacinthe, un à Brossard et à Châteauguay, ainsi qu'à six vols de véhicule et de conduite dangereuse.

"Ils jasaient en anglais dans l'espoir de brouiller les pistes. Les dépanneurs et les stations-services étaient leurs lieux de prédilection. Les vidéos les ont bien identifiés et ils pourraient avoir à répondre à d'autres accusations, notamment à Longueuil. Présentement, ils sont détenus à la prison de Saint-Joseph", concluait M. Roch Bilodeau.

Appareils Electroménagers
Inglis
ENCORE!
DE L'ARGENT COMPTANT



Achetez n'importe quelle laveuse **Inglis** et recevez une remise du fabricant en espèces de 30 $. par courrier

Achetez n'importe quel ensemble laveuse et sécheuse **Inglis** et recevez une remise de 60 $ du fabricant. par courrier La laveuse et la sécheuse doivent être achetées auprès du même marchand **Inglis.**

Achetez n'importe quelle sécheuse **Inglis** et recevez une remise du fabricant en espèces de 20 $. par courrier

Remise du fabricant en espèces par courrier. Offre valable entre le 1er septembre, 1993 et le 16 octobre, 1993. Adressez-vous à votre marchand pour les détails.

ALBANY TÉTRAULT inc.
Meubles et électroménagers
845 Crémazie,
Saint-Hyacinthe, Secteur Douville
774-6280 Rive-Sud 467-3636
LIVRAISON GRATUITE
Plan mise de côté - Financement bancaire disponible
Meubles BV Bonne Valeur

SPÉCIAL SURPLUS D'INVENTAIRE



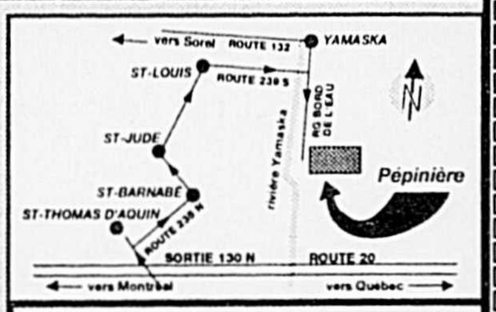
Cèdre Émeraude/Smaragd
et
Cèdre compacta/fastigiata
AU PRIX DU CÈDRE DE CHAMP
Exemple: 100' de long à couvrir
*Cèdre de champ 3' haut: tous les 9 pouces = 133 à 3$ = 399$
+100$ terre mélangée = 499$ (taxes en sus)
SPÉCIAL SURPLUS D'INVENTAIRE
*Cèdre cultivé 3' haut: tous les 24 pouces = 50 à 9$ = 450$
+ 50$ terre mélangée = 500$ (taxes en sus)

SPÉCIAL ACHAT EN BLOC
500 à 1499,99: 15% ESCOMPTE
1500 à 2499.99: 25% ESCOMPTE
2500 et plus: 30% ESCOMPTE
Cet escompte ne s'applique pas sur les végétaux déjà en rabais

Nous offrons aussi un service de transport

AUTRES SPÉCIAUX

		RÉGULIER:	SPÉCIAL:
ÉPINETTE COLORADO	18"	45$	18$
	5'	155$	80$
	6'	195$	100$
	7'	245$	125$
	8'	295$	150$
	9'	345$	175$
THUYA SMARAGD et FASTIGIATA	3'	36$	9$
	4'	55$	15$
	5'	65$	20$
	6'	75$	25$
THUYA SMARAGD SPIRALE	3' à 4'	195$	75$
THUYA SMARAGD PONPON	3' à 4'	175$	65$
ÉPINETTE NAINE	18"	24$	9$
CONICA	24"	35$	15$
	36"	85$	40$



PÉPINIÈRE
MICHEL BOUCHARD
Prop.: Marc-André Gauvin
111, Rang Bord de l'Eau
Saint-Marcel
(514) 794-2944

SPÉCIALISTE EN AMÉNAGEMENT
Terrassement – Rocaille – Bassin d'eau – Plantation d'arbres, etc.

ÉDITORIAL

Une pomme de discorde



Pierre Bornais

Quand au milieu de 1992, le projet d'une mini-centrale hydro-électrique au barrage Penman's a fait officiellement surface, l'accueil reçu était plutôt sympathique.

D'autant plus qu'on devait profiter des travaux avec la Ville, cette dernière épargnant plusieurs centaines de milliers de dollars sur la réfection du barrage, pour améliorer en quelque sorte la partie en aval du barrage. C'était une nécessité après les travaux pour installer un intercepteur régional du système des eaux usées, travaux qui avaient laissé la rivière dans un état lamentable.

Pourquoi alors, au moment où les travaux vont débuter parce que tous les permis requis ont été obtenus, ce projet sympathique est-il devenu une véritable pomme de discorde entre les promoteurs et de nombreux riverains?

Parce que, même s'ils ont réagi sur le tard en quelque sorte, ces derniers n'ont pas été convaincus que le niveau du bassin en amont du barrage ne serait pas affecté par cette installation.

Leurs craintes manifestées publiquement a fait en sorte que le ministère de l'Environnement retarde de quelques semaines l'émission des permis; rien de plus alors qu'ils espéraient sans doute une intervention ministérielle pour demander que le BAPE étudie le dossier.

La déception de voir le ministère aller ainsi de l'avant, en dépit des arguments que ces riverains disent posséder et interpréter au sens de la protection réelle de la rivière, un bien qui appartient à toute la communauté, est d'autant plus grande que dès le début des travaux, ils se sentiront totalement démunis, constatant que leur lutte n'a pas donné les résultats attendus.

Ce cul-de-sac entre la compagnie et les riverains ne constitue pas une surprise pour ceux qui, dès le départ, ont soutenu que ces derniers accepteraient sans doute une élévation temporaire du niveau de l'eau mais jamais que celui-ci soit abaissé. Sans parler de la crainte que ne revienne le temps où la Penman's fabriquait de l'électricité.

Les garanties fournies n'ont pas convaincu les premiers intéressés et il y va de l'intérêt de toutes les parties que cette question demeure primordiale dans l'opération future de cette mini-centrale sinon, il ne faudrait pas se surprendre de voir les riverains prendre les mesures qui s'imposent pour que leurs droits soient respectés.

Les permis d'exploitation précisent les conditions d'opération. Ce n'est pas en période de grandes eaux que le problème se pose, tout le monde en convient. C'est lorsque le niveau est à son plus bas et que toute ponction supplémentaire ne peut avoir qu'un effet négatif sur l'ensemble du bassin. C'est la conviction des riverains qui savent aussi que d'autres, en amont, contrôlent le débit de la Yamaska et qui verront à répondre à leurs propres besoins avant de songer à satisfaire ceux des voisins. La compagnie pense le contraire.

Puisque mini-centrale il y aura, il sera capital d'adopter les attitudes et de poser les gestes qui contribueront à restaurer une confiance qui, force est de le constater, est disparue au fil des semaines.



EN MARGE

Les Marcelois et les résidents des municipalités limitrophes ont fait montre d'une solidarité exemplaire la semaine dernière.

Si parfois, il est difficile de la jauger, force est d'admettre que tous ceux et celles qui ont envahi le rang de l'Église, à Saint-Marcel, affichaient sensiblement tous la même détermination.

Ces bénévoles se rangeaient inconditionnellement derrière les parents éprouvés. Plusieurs étaient prêts à investir des heures pour retrouver les deux garçonnets qui avaient eu la malencontreuse idée de s'aventurer dans un champ de blé d'Inde à la recherche d'un chat.

C'est souvent dans ces circonstances éprouvantes que les hommes deviennent plus humain et spontané.

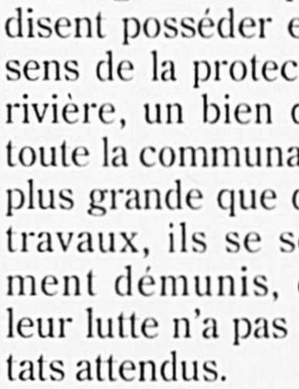
Les bravos et les applaudissements qui ont suivi l'annonce de la découverte des deux gamins, ne pouvaient trahir l'état d'âme d'une foule qui vivait depuis déjà trop longtemps des heures infernales!

Un heureux dénouement pour les proches de Michael et Patrice. Et quel soulagement pour les chercheurs de la première heure et ceux qui les avaient imités tout au long de l'opération recherche!

Le Taciturne

COMMENTAIRES

L'égoïsme et l'altruisme se sont croisés



Michel Lamarche

C'est drôle comme le hasard fait bien les choses. Jeudi dernier, en même temps, se sont déroulés dans la grande région maskoutaine deux événements, un prévu, l'autre pas, qui ont démontré à quel point le souci d'autrui n'est pas une vertu universelle.

Au Club de golf de Saint-Hyacinthe avait lieu le tournoi de golf de la Fondation des Expos, et les gens qui s'y sont rendus ont été à même de constater que les millionnaires du baseball n'avaient ni compte à rendre, ni intérêt envers ceux qui paient une partie de leur salaire.

Mais, au même moment, dans ce village qui a pour nom Saint-Marcel, se développait, sans que personne ne l'ait planifié, l'une des plus belles histoires de solidarité humaine imaginable.

Environ 400 personnes ont mis de côté tout problème personnel ou professionnel et ont rapidement conclu que le sort de deux bambins enfouis dans un champ de maïs valait plus que tout au monde.

Personnellement, j'ai vu les visages de jeunes hommes riches et en santé, mais difficilement capables de séparer leurs deux lèvres, quand à l'autre bout de la MRC, des femmes et des hommes, bien qu'épuisés, versaient probablement des larmes de joie sans avoir mis un sou de plus dans leurs poches.

Quand on en a trop, on oublie souvent l'essentiel.

Le Courrier DE SAINT-HYACINTHE

Directeur général et éditeur: Denis Lacasse

Directeur et rédacteur en chef: Pierre Bornais

Rédacteur en chef adjoint: Vianney Théberge

Journalistes: Madeleine Pion, J.-Marie Fontaine, Michel Lamarche

Secrétaire: Josée Bachand

Photographie: Photo P.P.M. (Robert Gosselin, Patrick Deslandes)

Caricaturiste: André Poliquin

Directeur technique: Normand Gonneville

Administration: Louis Norris, contrôleur

Directeur du tirage: Claude Gaudreau

Directeur de la publicité: Danielle Vary

Publicitaires: Paul Paradis, Norbert Saint-Martin, Gérard Leblanc, Michel A. Chagnon, Francine Champagne

Adjointe aux ventes: Danielle Lemieux

Secrétaire: Linda Douville

le réseau Sélect

Atelier Syndique

Dépôt légal: Bibliothèque nationale du Québec (c) 239971

Abonnement: Camelot, 1$ la semaine - 43$ par année
Poste: au Canada, 43$ par année
à l'extérieur du Canada, 160$ par année
plus taxes s'il y a lieu

Toute reproduction des annonces ou des informations est interdite.

LETTRES OUVERTES

Les frais de greffe laissés à la discrétion des municipalités

L'Honorable Gil Rémillard
Ministre de la Justice du Québec

Objet: Projet de règlement concernant le tarif judiciaire en matière pénale (L.R.Q., o.C-25.1,a.367 par .2° à 13°)

Monsieur le Ministre,

Nous venons de prendre connaissance du projet de règlement concernant le tarif en matière pénale. Nous désirons vous faire part de quelques commentaires et observations au nom de notre organisme, la SIDAC Centre-Ville de Saint-Hyacinthe.

Nous comptons 340 membres faisant affaires sur le territoire de notre SIDAC dans la ville de Saint-Hyacinthe.

Nous désirons attirer votre attention sur le projet de règlement publié dans la Gazette Officielle du 31 mars dernier concernant le tarif judiciaire en matière pénale. Plus particulièrement, nous souhaitons intervenir sur l'article 1, paragraphe 7° alinéa a. Cet article stipule que, lors de la transmission d'un plaidoyer de culpabilité, des frais de greffe de 10$ doivent être transmis avec la totalité de l'amende lorsqu'elle est inférieure à 50$.

Notre SIDAC déploie de très grands efforts afin d'encourager la fréquentation des centres-villes par les citadins et les touristes. Nous sommes assurés qu'une telle mesure aura des incidences négatives sur les centres-villes.

Comme les centres-villes québécois représentent un attrait tant pour les citadins que pour les touristes, l'introduction d'une telle mesure nuira aux efforts des centres-villes visant à se démarquer et à générer une activité économique intéressante.

Voilà pourquoi, Monsieur le Ministre, nous demandons de laisser aux municipalités le pouvoir de fixer les frais de greffe pour les amendes inférieures à 50$. Nous sommes assurés qu'un tel amendement à votre réglementation nous permettra d'atteindre nos objectifs.

Vous remerciant de l'intérêt que vous accorderez à nos commentaires et suggestions, nous vous prions de recevoir, Monsieur le Ministre, l'expression de nos sentiments les plus respectueux.

Le président,
Stéphane Rhéaume

N.D.L.R.

Le Courrier publie les opinions des lecteurs en accordant une attention spéciale aux lettres courtes et précises. Les textes traitant de questions locales ou régionales seront traités en priorité. Chaque lettre doit obligatoirement être signée de la main de son auteur qui en assume alors l'entière responsabilité. L'auteur doit aussi donner les informations relatives à son nom au complet, adresse et numéro de téléphone, afin de faciliter toute communication si nécessaire. Le Courrier se réserve le droit d'abréger les lettres. Faire parvenir toute correspondance à: Lettres ouvertes, C.P. 340, Saint-Hyacinthe, J2S 5G4.

Un "merci" au personnel de l'Urgence

À tout le personnel du service d'Urgence du Centre hospitalier Honoré-Mercier de Saint-Hyacinthe. Et plus particulièrement aux infirmières et aux médecins qui étaient en service dans la journée du mardi 24 août 1993, de même que le soir et la nuit suivante.

Je vous dois un merci très sincère, du plus profond de mon coeur, pour votre dévouement à mon endroit, lequel je n'oublierai jamais; alors que j'ai été hospitalisée d'urgence à la suite de complications consécutives à une piqûre d'abeille. Je souffre d'une allergie à toute piqûre d'abeille depuis la naissance de mon premier enfant, il y a 40 ans.

Avec le temps, cette allergie est devenue plus grave et ce, malgré une injection à l'adrénaline que je dois m'injecter immédiatement après avoir été piquée.

Au moment de quitter l'hôpital, le médecin de garde m'a bien avertie "que cette allergie était devenue dangereuse et même mortelle pour moi si non traitée très rapidement". Également, un gros merci très sincère à ma voisine Pauline Gévry, de la Salle Théo, à Saint-Pie, qui a dû faire face à des conditions plus que difficiles (pluie très abondante) après m'avoir conduite à l'hôpital.

Merci à tous ceux et celles qui m'ont littéralement sauvé la vie.

Et vous, chers clients et amateurs de miel, continuez à vous régaler tout en songeant cependant que, dans chaque famille de producteur de miel, il y a quelqu'un qui risque, un jour ou l'autre, de graves ennuis ou même sa vie pour vous procurer ce miel si délicieux... que nous produisons dans la région et que vous payez, incidemment, au même prix qu'en 1980.

Madame Annette Bernard-Nichols,
Saint-Pie de Bagot

Le Festival du maïs de Saint-Damase encore un succès

Lors de la fin de semaine du 6, 7 et 8 août se déroulait le 4e Festival du maïs.

Tout près de 4 000 personnes sont venues se régaler de maïs sucré (au-delà de 11 000 épis) et éclaté (au-delà de 300 livres) en plus de la galette de sarrazin que les dames de l'Aféas ont fabriqué tout au long de la fin de semaine, de suçons fabriqués à notre cabane à sucre d'autrefois, tenue par M. Germain Beauregard qui est un grand collectionneur d'objets qu'utilisaient nos grands-parents.

En plus, nous avions nos travaux aux champs avec de la machinerie d'autrefois et actionnée par des chevaux, un encan de machineries antiques, un bingo, et plein d'autres choses qui ont permis un succès sur toute la ligne.

Nous voulons aussi en profiter pour remercier tous les gens de la région qui se sont déplacés pour voir toutes ces belles choses, les commanditaires, les producteurs de maïs et sans oublier les bénévoles qui contribuent à mettre sur pied un aussi beau festival.

Encore une fois merci à toute la population et nous vous donnons rendez-vous en 1994 les 5, 6 et 7 août pour notre 5e Festival du maïs!

André Morier,
président.

Non à la mini-centrale

Aimez-vous ça aller près des chutes derrière la Fédération des caisses populaires, les voir et surtout entendre leur musique apaisante, plein d'ions positifs qui nous coupent des bruits de la ville? Alors dépêchez-vous car il n'y en a plus pour longtemps. Dans quelques mois, plus de musique...

Aimez-vous ça pêcher en plein milieu de la rivière, chaussant vos grandes bottes à cuisse, vous laissant bercer par le balbutiement de l'eau dans les rapides, en aval de la rivière, c'est-à-dire en bas de la "dam". Et bien dépêchez-vous car dans quelques mois, vous irez pêcher en claques... C'est moi qui vous l'dis, et pas seulement moi, les experts... Aussi, ceux qui ont monté un projet de barrage sur notre rivière, sans même nous demander notre avis.

Oui, oui, oui, ils ont tout pensé, organisé, je dirais plutôt désorganisé, pris les décisions et ils ont maintenant tous les permis sauf un, celui du ministère de l'Environnement, et je vous conseille fortement d'appeler ce ministère, si vous voulez au même temps l'an prochain, avoir les deux pieds dans l'eau pour pêcher l'achigan, le doré et la barbotte, et si vous voulez encore vous bercer dans les bras de votre ami au son des chutes qui font plaisir aux gens d'ici et d'ailleurs... On a quatre questions à vous poser concernant ce projet, alors téléphonez-nous au Regroupement pour la protection de la Yamaska, au 773-8113 ou au 773-0294 après 16 h. Ça coûte rien et ça va sauver notre rivière. Allez, allez, faut surtout pas vous gêner, téléphonez.

Chayo Roy

Comment "chanter la pomme"?

J'ai assisté au concours "Chanteurs de pomme" dans le cadre du Festival de la pomme de Rougemont le 21 août 1993.

Les participants aux talents variés ont bien meublé notre soirée. Il a été cependant très surprenant de connaître les résultats face aux gagnants!

La popularité obtenue par les gagnants à la même égalité de la troisième place n'a pas été étonnante; la deuxième place accordée a été également, à mon avis, assez bien méritée, Mais déjà là, vous veniez de remettre trois prix à des chanteurs et chanteuses de chansons anglaises.

La première place a heureusement été méritée par une chanteuse ayant choisi d'interpréter une chanson québécoise. Ça aide à accepter le choix du jury même si encore là, c'est étonnant!

Pourquoi, me direz-vous? Eh bien, lorsque vous annoncez un concours de chansons de type "balade", il est aberrant de voir qu'aucune des chansons de ce style n'ait été sélectionnée.

Devrons-nous encore une fois penser que même dans un endroit comme le Festival de la pomme de Rougemont, tout est déjà décidé? Comment s'y retrouver dans un tel concours quand même le jury ne respecte pas les critères et que l'on passe outre à la pré-sélection?

Voilà mon opinion et c'est désolant de voir que les gens qui respectent les pré-requis ne méritent aucune sorte de reconnaissance!

Dans le fond, qui donc sont les "chanteurs de pomme" dans toute cette histoire, les participants ou les organisateurs?

F. Houle,
Saint-Hyacinthe

La mini-centrale, un mauvais rêve?

Saint-Hyacinthe, le 26 août 1993
Madame Madeleine Pion,

Vous souvenez-vous de votre commentaire du 27 juillet dans Le Courrier, intitulé: "St-Hyacinthe, ville touristique?".

Hé bien! La Belle au bois dormant va dormir encore paisiblement.

Au lieu d'un prince charmant venu pour l'éveiller aux nombreux charmes que notre ville pourrait offrir, et je vous cite: "...qu'on pense seulement à la rivière qui traverse le coeur de la cité et qui pourrait être le site privilégié d'une foule d'activités, dans l'eau, sur l'eau et autour de l'eau...".

Au lieu d'ajouter quelques arbres, bancs, tables, parasols, terrasses fleuries, pas seulement aux piscines municipales, mais également au pied du barrage Penman's, avec quelques cafés-terrasses, boîtes à chansons... Imaginez le splendide décor...

C'est plutôt la vieille sorcière qui jette encore un mauvais sort à nos attraits dormants: une centrale hydro-électrique sur le barrage Penman's.

Résultat: une baisse des eaux en amont et un catastrophique assèchement des chutes et du lit de la rivière sur plus de 250 mètres en aval.

Encore un coup d'écoeurement aux touristes maskoutains.

Pourquoi? Pour que la ville puisse profiter d'une location de terrain. C'est à mourir de chagrin.

À l'heure où tout coûte si cher, la gratuité vaut son pesant d'or (ou d'électricité)... être assis au bord de la "dame" comme on se plaît à l'appeler, pour contempler et se ressourcer, et ce, en pleine ville, est un trésor inestimable qu'un certain promoteur a eu le génie de transformer en piastres.

S'il vous plaît, Madeleine, dites quelque chose. Merci!

Roger Boucher,
Saint-Hyacinthe.

SANTÉ Services

PRIX EN VIGUEUR DU
31 AOÛT AU 11 SEPTEMBRE

13e ANNIVERSAIRE



LES PROS DE LA PHOTO

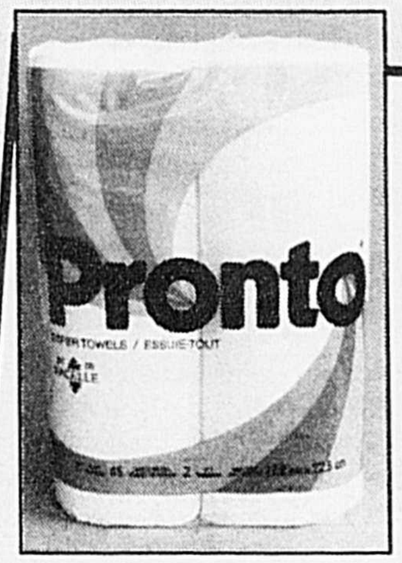
UNE OFFRE EXCEPTIONNELLE !

Recevez un film 135 mm - 24 poses GRATUIT
lors du développement d'un film couleur
(C-41, 110 - 126 - 135 mm ou disc)

CE N'EST PAS TOUT !

Faites développer votre film couleur
24 poses pour Film couleur C-41, 110 - 126 - 135

SEULEMENT **5.99$** ch.



PRONTO
essuie-tout 2 roul.
49¢



ENFALAC
liqu. conc. 12X425 ml
32.99$ ch.

GRATUIT



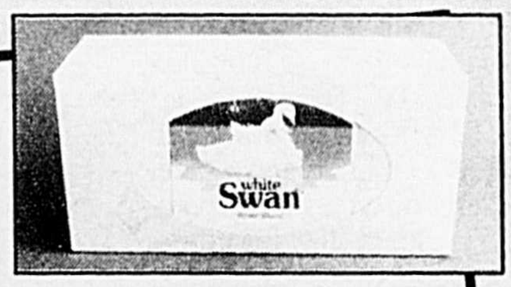
CLOSE-UP TUBE 100 ML GRATUIT
À L'ACHAT DE 2 TUBES CLOSE-UP 100 ML SUR PRÉSENTATION DU COUPON
89¢

LIMITE 1 BON PAR ACHAT, VALABLE CHEZ SANTÉ SERVICES DU 31 AOÛT AU 11 SEPTEMBRE 1993.
REDEMCO C.P. 128, LONGUEUIL, J4K 4X8 #3570005

La Grande Évasion

UNE CROISIÈRE
SUR LE PLUS GRAND VOILIER AU MONDE ET 3 VOYAGES EN MARTINIQUE AU CLUB MED
20 000 $ EN PRIX
coupons en magasin





WHITE SWAN
papiers mouchoirs 150
59¢ ch.

WHITE SWAN
papier hyg. 8 roul.
1.99$ ch.

OUVERT 7 JOURS
Validation Loto-Québec
Timbres-poste

LIVRAISON GRATUITE
dans les villages et campagnes environnantes

Un conseiller sur place en tout temps peut vous aider dans le choix de vos produits de santé

NICOLE BROUILLARD
2080 St-Pierre Ouest
St-Hyacinthe
773-9763
Fax: 773-4162

TÉLÉPHONEZ-NOUS ! C'EST GRATUIT !
- Homéopathie
- Prise de la pression
- Glucomètre et produits diabétiques
- Location de béquilles
- Cartes de souhaits • Photocopies

MARCO BENOÎT
223 Principale
St-Thomas d'Aquin
796-3333
Fax: 796-3040